

月刊 ふれいざー

FRASER MONTHLY

8 August 2014
NO.204
382 issues since 1992
Vancouver, BC Canada

FREE
無料

Outing Days:

Nikkei Matsuri /
Bellevue Aki Matsuri

特集:

今こそ Outing Days!
—残りの夏を楽しもう—

from Hollywood:
Angelina Jolie

トピックス

Canada: ダフィ上院議員 収賄容疑など 31 の容疑で裁判に
世界: マレーシア航空機撃墜

www.thefraser.com

ARE YOU READY FOR SUMMER FUN?




2.00 each

2.00 each

2.00 each

2.00 each

DAISO CANADA

Over 45,000 types of products to ENRICH YOUR LIFE AT AMAZING PRICES

ABERDEEN CENTRE - 4151 Hazelbridge Way, Richmond

www.daisocanada.com ☎ 604-295-6601

7 DAYS A WEEK 9:30AM - 9:00PM | HOLIDAYS 9:30AM - 7PM



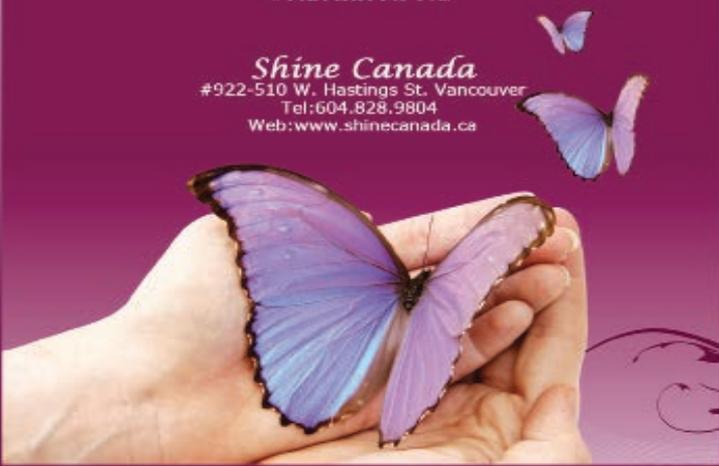

Shine Canada is a One-stop Consulting Firm
Providing a Full-package Service:

移民・ビザサポート&キャリアコーチング

Immigration Support: ICCIC#:R510289 Career Development: CCDC#:578

If You Wish To Achieve Something In Canada,
We Are Here For You.

Shine Canada
#922-510 W. Hastings St. Vancouver
Tel: 604-828-9804
Web: www.shinecanada.ca



バックスター・神戸・フローリスト

www.baxterkobeflorist.com

美しいお花で心を贈る

豊富な経験と抜群のセンス
多彩なオリジナリティーと
和風なフレーバー
優しいお値段と親身な
コンサルティング。

結婚式、お祝い事、お見舞い、お葬式、和風アレンジなどに。。

電話 1 本でグレーター・バンクーバー内と近郊への配達承ります。

Tel: **604. 433. 3308** info@baxterkobeflorist.com

営業時間: 月~土 10:00~18:00 定休日: 日曜日

住所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby
日系プレイスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば

Member of Burnaby Board of Trade, Member of FTD & Member of BBB



since 1977

Fujiya

www.fujiya.ca

バンクーバー本店
月~土 / 9AM - 7PM 日 / 10AM - 7PM
912 Clark Dr. Vancouver, BC
Tel: 604-251-3711

ダウンタウン店
月~金 / 10AM - 6PM 土・日・祝 / 休み
1050 W.Pender St. Vancouver, BC
Tel: 604-608-1050

リッチモンド店
月~日 10AM - 6PM
113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC
Tel: 604-270-3715

ビクトリア店
月~土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM
3624 Shelbourne St. Victoria, BC
Tel: 250-598-3711

ハイゲンキ 日本食レストラン
月~日 11:30AM - 3PM, 6:15PM - 8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC
Tel: 604-777-0533

from **HOLLYWOOD**

話題の映画「マレフィセント」で、悪役主人公を演じたアンジェリーナ・ジョリーに独占インタビュー。

Q: 役作りでこだわった点は?

AJ: マレフィセントを演じるのにとっても大切な要素であった声作りでしょうか。子供相手に、おもしろい声や恐ろしい声を猛練習しました。

Q: 愛娘のヴィヴィアンちゃんと初共演は?

AJ: 子供たちを俳優にしたいと考えたことは一度もないのですが、いつも撮影現場で一緒なので自然とそういうお話になったんです。出演予定だった子供が、完璧に固まってしまってそれから泣き出してしまったの。ヴィヴィアンは、初日は興味なさそうでしたが、私やダディが一生懸命笑わせたりして次第に撮影に興味を持っていったようです。でも、同じ演技を二度するのは嫌がっていましたね。今後のことはわからないけれど、今は映画中心の生活を送ることは子供としてヘルシーではないですからね。

Q: 今回の役を受ける決心をした理由は?

AJ: 新しいことにチャレンジしたいということ、脚本を読んで衝撃を受けたこと、そしてこの物語を伝えたいと強く思ったことですね。

Q: 映画の持つダークな部分を子供たちはどう受け止めるでしょう?

AJ: 子供というのは、大人の想像を超えた理解力や想像力を持つものです。怖いこともダークなことも知りたい。いじめや虐待を強く乗り越えて行くというあらゆる人へのメッセージがこの作品には込められていると思います。

Q: この作品は「眠りの森の美女」のように、長く愛される作品になるでしょうか?

AJ: そう願いますね。邪悪な妖精マレフィセントの立場で展開するこの作品に込めた私のメッセージが伝わることを祈っています。映画を見終えた子供たちが特別な何かを感じ取り、心が暖かくなってくれたら、作品は成功したと言えるのではないのでしょうか。

Q: 仕事と家庭生活のバランスは?

AJ: 子供たちはホームスクールなので、たいして私たちと一緒に移動しています。家にいたい時には仕事量を減らすこともできるし、幸運なことに子供たちの面倒を見てくれる人もいるので、問題はないですね。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)

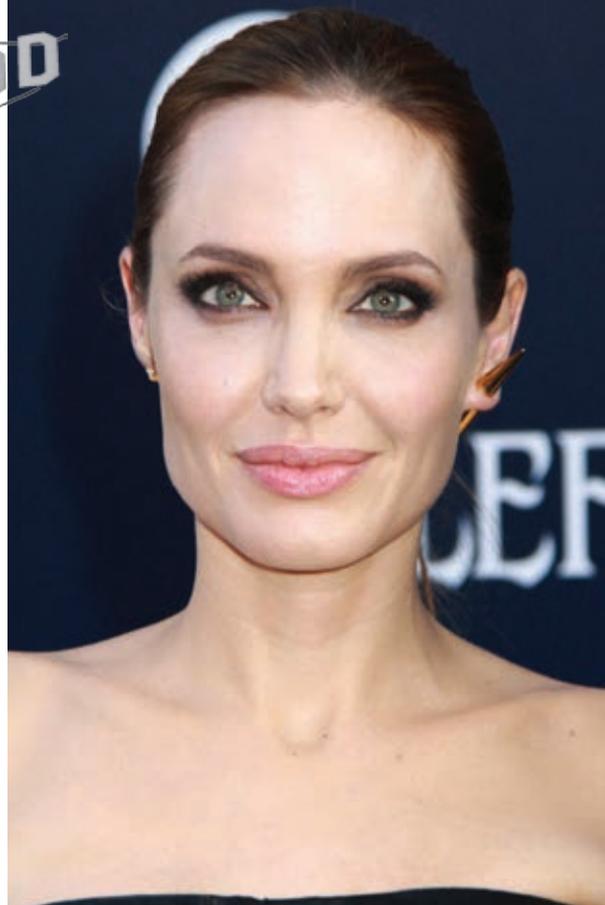


Photo: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)

Angelina Jolie アンジェリーナ・ジョリー

1975年6月4日、ロサンゼルス生まれ。両親は共に俳優。(父親はジョン・ヴォイト、母親はミシェリーヌ・ベルトラン) 生後間もなく両親が別居し、母親、兄と共にニューヨークに移り住む。以後、父親とは不仲が続くが、1982年に初めて父娘共演を果たす。母親は女優の仕事に専念するが、母親に連れられてよく映画を見に行っていたことが演技に興味を持つきっかけとなった。14歳の時に、アメリカとヨーロッパを基点にファッションモデルを始める。16歳で演劇の勉強を再開し、1995年「サイバーネット」で映画初主演、その存在感と演技がニューヨークタイムズで絶賛された。その後も多数の作品に出演し、1999年「17歳のカルテ」でアカデミー助演女優賞を受賞、実力派女優としての地位を確立する。2001年に出演した人気テレビゲーム「トゥームレイダー」の実写化作品で、一躍世界的な人気を獲得。2005年「Mr.&Mrs. スミス」

でブラッド・ピットと共演し、当時ジェニファー・アニストンと結婚していたピットと不倫関係になるが、その後、パートナーとなったピットとの間に3人の子供を設けている。

その他にもカンボジア人、エチオピア人、ベトナム人の3人の養子がいる。2001年頃から本格的に慈善活動を始め、国連難民高等弁務官事務所の親善大使も務める。



ABIC 代表 テリー



エービック ABIC 移民 & ビザ事務所

カナダ政府公認 ICCRC#R421895

16年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- 移民 & ビザセミナー 8月22日(金) 午後4時(要予約)
- PRカード更新 & カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料 - 移民 & ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート

Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICCanada.com

日本語相談: Terry, Takako Web: www.ABICCanada.com
Suite1617-409 Granville St. Vancouver, BC V6C 1T2

カナドゥー **Canadoo** で
空間を遊ぶ
リノベーション

店舗・オフィス
住宅・増築

お客様のご希望に
全力でお答えします!

誠意を持って
信頼と技術でサポート
工事の大小関わらず受注OK!

**安心と
満足度
No.1**
を 目 指 す
建 築 会 社

Canadoo Enterprises Inc

今すぐ **無料見積り** を!

604.687.6252
www.canadoo.ca

1363 McLean Dr. Vancouver BC V5L3N7

BBB ACCREDITED BUSINESS
Certified Renovator
Canadian Home Builders' Association

バンクーバーセンター
セントポール病院前
菊池歯科医院
一般歯科診療・矯正歯科

Burrard St. St. Paul's Hospital
TD Bank bldg. 6 F. Davie St.

Tel: (604) 687-6480
1200 Burrard St., Vancouver

Trend

夏の間開催されているイベントで最も人気があるもののひとつがファーマーズマーケット。日本でいう朝市、野菜直売場のようなもので、ローカルの農家が自分たちで作った野菜や果物などを持ち寄って販売している。地元で作って採れたものなので、とてもフレッシュで安いのが特徴だ。季節にあった質の良い旬の野菜や果物を買って味わうことができる。

ファーマーズマーケットではまた、野菜やフルーツだけではなく、ハーブ、きのこ類、自家製手作りのジャムやハチミツ、スイーツなども売っている。

地元産なのでオーガニックのものが多いのも嬉しい限り。また食べ物だけではなく、ソーブなどの美容系バスグッズ、花や苗までが売られている。それぞれのファーマーズマーケットによって規模も雰囲気も違うので、是非あちこちのマーケットに足を運んでみて、その雰囲気も楽しんで欲しい。

普段はスーパーなどで普通に購入している野菜や果物などを、農家の人の話を聞いたりして生産者と触れ合いがありながら購入できるというのも、ファーマーズマーケットの醍醐味でもある。

<http://eatlocal.org/markets>



Trout Lake Farmer's Market

Lakewood Drive and 13th Avenue, Vancouver
毎土曜日 9am - 2pm
5月10日～10月18日

Kitsilano Farmer's Market

2960 Larch Str. and West 10th Ave., Vancouver., BC
毎土曜日, 10am - 2pm
5月11日～10月19日

Main St. Station Farmer's Market

1100 Station Street, Vancouver, BC
毎水曜日, 3pm - 7pm,
6月4日～10月1日

Yaletown Farmer's Market

1200 Mainland Street, Vancouver, BC
毎木曜日, 2pm - 6pm
5月1日～10月2日

West End Farmer's Market

1100 Block of Comox Street, Vancouver., BC
毎土曜日, 9am - 2pm,
5月31日～10月18日

Kerrisdale Farmer's Market

5500 East Boulevard, Vancouver, BC
毎土曜日, 10am - 2pm
6月14日～10月11日



aratadesignatelier.com
t: 604-836-1798
info@aratadesignatelier.com
arata hatanaka design atelier

リノベーション・新規
建築設計・施工管理
インテリアデザイン

GUILD HAIR SALON

プライベートなスペースでラグジュアリーなサロン。

Color saver treatment for FREE (\$20 相当)
(カラーをされた方のみ)

www.facebook.com/mauvehair
Like us on Facebook
Suite120 - 8033 Saba Rd.
Richmond, BC V6Y 4M8
Tel: 604-370-6519

火曜定休
スタイリスト募集中

オーガニックプロダクトを使って施術いたします

☎ 604-806-0918
Suite 918-736 Granville St
Vancouver BC V6Z1G3
info@guildhairsalon.com
www.guildhairsalon.com

★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★



p.3



p.8



p.30



p.49



p.53

3 from Hollywood Angelina Jolie
 4 Trend Farmer's Market
 5 目次
 6 My CLOSET Zelen Shoes
 7 New CD MUSIC FREAK
 8 **Outing Days** 日系祭り/ベルビュー秋祭り
 9 トピックス
 10 カナダの出来事 「経費不正受給のダフィ上院議員 取崩容疑など 31 の容疑で裁判に」
 11 世界 「マレーシア航空機撃墜 ウクライナとロシア、主張は真っ向対立」
 12 いずみの**トクだね** buzz buzz Hollywood Izumi Hasegawa
 13 日系人の《発想の仕方》「ホットドックス国際映画祭 (2)」 田中 裕介
 14 **特別インタビュー ALPHA-Canada 代表 藤原真琴さん**
 16 お伽草子 第十一話「御曹子島渡」 広滝 道代
 17 **Healthy Life**
 18 **イキイキ老後・小統計** 阿部山 優子
 19 プレンナンと学ぶ**身近な法律**「(15)」 プレンナン・クラークソン
 20 日本の企業社会 中根 雅夫
 21 **オーマイガー！サイエンス**
 22 BETTER HOUSE BETTER LIFR 10 「森を育てるカナダの木造建築」
 23 **不思議あれこれ**
 24 バンクーバー歴史散歩「スタンレー・パーク貝塚 ランバーメンズ・アーチ」
 25 光と風のなかで「**黒熊の学習?**」高橋 清
 27 **this dish 「Insadong Korean BBQ and Seafood Restaurant」**
 28 **特集 「今こそ Outing Days! 一残りの夏を楽しもう」**
 33 **特別インタビュー 日系祭り実行委員長・五明明子さんに聞く**
 34 窓を開ければ港が見える「**フィクションを現実に見てみたい**」 阿川 大樹
 35 竜を家に連れて キロス田中桜子
 36 私の薦めるこの一冊
 37 **本の虫 新刊案内**
 38 **反物質捕獲・観測に成功！一宇宙の真理に迫る大きな一歩 / スポーツ情報**
 39 **イベント情報 / シアター情報**
 40 **おすめと私のおにぎり日記 / エコロジカル・ライフ 「HOT な夏を COOL に過ごそう」** 高橋仙明
 41 **コミュニティ掲示板・クラシファイド**
 46 スポンサー みちくさ伝言板
 49 にゃいん・わんわん・かんばんにー「ウクライナの地獄一犬たちを救いたい」
 50 **コミュニティのお知らせ**・ゴスペルナイト/夏の一夜の楽しい音楽祭/クラシック音楽の夕べElegante/歌ノサロシお披露目会
 51 **トムリン・クオアニア** 「自宅でも劇場でも、映画愛を貫く人へ」 レイモンド・トムリン
 52 **Coming Soon Movies**
 53 **focus on 「Boyhood」** ロバート・ウォルドマン

6/18/38/44 隙間川柳
 18 sudoku break(答え P.37)
 26 上田麗子の healthy
 37 熟語遊び (答え P.54)
 37 日本語チェック (答え P.54)
 38 だんぼの耳 **キレレキレ**
 46 主な執筆者
 47 はなしの答やすめ
 48 ふれいざー 配布先
 54 編集後記

FRASER MONTHLY www.thefraser.com E-mail: info@thefraser.com
 Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294 Publisher: Rei Miyasaka
 Issued on July 31st, 2014 Price \$4.00 (exclude in B.C.) Chief Editor: Mari Miyasaka
 PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING Co-supervision: Tadao Kabashima
 P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6 Frequency of publication: once a month
 Tel: (604) 939-8707 Fax: (604) 939-8780 転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

Yoshida Notary Public, Inc.
 serving the community with integrity and diligence

■遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)
 ■不動産登記 (不動産売買時等)
 ■居住証明 ■サイン証明 など

* 日本の司法 / 行政書士業務とは異なる場合がありますので
 ご確認ください。

吉田ノタリーパブリック
 (公証人、司法/行政書士)
 代表: 吉田 治夫
 日本語でお気軽にご相談ください。
 Tel: 604-569-0512
 Email: curtis@notarydowntown.ca
 212-938 Howe St., Vancouver, BC.

やっぱり
 いいなあ
みんなの定食屋
 めしや
ハベい

778 W.16th Ave. Vancouver
 (604) 879 - 3357
 月～土 5:00 PM ~ 9:30PM
 定休日: 日・祝日

操体法・波動セラピーの Sotai Canada
 詳しくは下記のホームページをご覧ください!
 (日本国公認柔道整復師、BC州公認鍼灸師)

日本で生まれた「操体」は、筋肉と骨格の動きを最大限に利用し、身体の歪みを正しストレスを和らげ、元気な体を取り戻す効果的な治療法です。そして経絡上の生体波動を解析してハーブ治療を併用することで、ホリスティックな治療が可能となりました。

ムチウチ症、慢性腰痛、坐骨神経痛、椎間板ヘルニアは新トリガーポイント操体で撃退できます!

#112-2096 W41st Ave, Vancouver
 www.jp.sotaicanada.com
 ご予約・お問い合わせは: 604-873-2341
 海外旅行保険・個人健康保険適用可

My ローカルファッション事情 CLOSET

「おしゃれはまず足元から」といいますよね。今回は最新アイテムだけでなく世界で1つだけのカスタム シューズもゲット出来るお店、Zelen Shoesをご紹介します。

このお店はデザイン&履き心地の良さも抜群の人気ブランドConverse, Vans, Dr. Martens, Supraを取り扱っています。例えばConverseなら定番のHi Topから女子に人気のLow Riseスタイルまで揃って、他店と比べるとその種類の豊富さにびっくり!

特にお勧めしたいのがVansやConverseの靴に好きなデザインが出来るカスタムシューズ。お気に入りの映画やアニメのキャラクター、思い出の写真等をメールで送れば、担当のグラフィックデザイナーがあなたのイメージ通りにデザインしてくれます。

Tシャツ版はよく見ますが、ブランドシューズにカスタム出来るお店はとて珍しい。

料金はVans slip on \$94.99、Converse Low \$94.99、Converse high top \$99.99。Seasonal Shoesでも正札に\$40プラスすれば可能です。

お店のFacebookに載ってるデザイン靴写真を参考にしてみるのも良いですね。

そろそろ新学期用の靴を探している人も多いのでは? 最近はスポーティーシューズが再注目されています。いつものジーンズ×T-シャツに個性的なデザインの靴を合わせるだけで、自分らしさが溢れるコーディネートが出来ちゃいます。

今はVansが新スタイルも含め20%オフ中なのでこちらも要チェック!



Converse Chuck Taylor Navy Hi Top \$59.99



Vans Classic Slip On Checker \$54.99



Zelen LT \$39.99



North Face Tupelo Sandal Deep Water \$79.99



Zelen LT \$39.99



North Face Base Camp Mary-Jane \$69.99



Vans Authentic Lo Pro Gore \$59.99



Zelen LT \$39.99



Converse Chuck Taylor Infant Pink \$24.99



Havaianas Cool Mix Pool \$29.99



Dr. Martens Victorian Flowers \$159.99



Dr. Martens Cherry Red Smooth \$144.99

HANAMO FLORIST

室内用盆栽、蝶蘭、他
プラントセール中

従業員募集
要運転免許

お花の配達は
はなもフローリスト
Tel: 604. 685. 3649

写真: リストコサークル

www.hanamoflorist.ca info@hanamoflorist.ca
1100 Melville St. Vancouver Downtown 日、祝定休

あなたの心の隙間(すきま)に
隙間川柳の会
隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お隙間ときには、お隙間だけ書いて、ふれいざー宛てに郵送または電子メールにてお送りください。短歌や俳句も是非どうぞ!

お子様用甚平・浴衣

shop online murata.ca

WA LIFESTYLE STORE
Murata
15 E. Broadway, Vancouver
tel: 604-874-1777

MUSIC FREAK August

★ “A.K.A.” Jennifer Lopez



シンガーやダンサーとしてだけでなく、女優、プロデューサー、デザイナー、実業家としてもフル活動中のジェニファー・ロペス。最近では、FIFA ワールド・カップの公式テーマ・ソングとなったピットブルの “We Are One (Ole Ola)” に参加し、開会式で共演したことでも話題を呼んだ。

3年ぶりとなる新作も強烈だ。プロデューサーにマックス・マーティン、DJ マスタード、ロックスター、ディテイル、ディプロ、ハー

モニ、ポップ&オーク、盟友コラボレーターのコーリー・ルーニーらを迎え、ゲストはリック・ロス、T.I.、ピットブル、イギー・アゼリア、TYGA、NAS など豪華メンバーで圧倒する。さらにクリス・ブラウンもソングライターとして参加とすれば、クオリティの高さをここで説明する必要もないだろう。

本人が「10作目のアルバムでは、大好きなヒップホップ、ダンス・ミュージック、R&B を取り混ぜて気持ちが盛り上がる作品にした。音楽は私の First Love (初恋) よ」と先行シングルタイトルに引っ掛けて言うように、音楽にかける情熱がひしひしと伝わってくる一枚。それにしても45歳でこの美しさとこのダンス。凄いのひとことだ。

★ “Yes!” Jason Mraz



この夏、くつろぎのお供には是非とも聴いてほしいのがジェイソン・ムラズのニューアルバム。マイク・モギスと共同プロデュースした2年ぶりの新作は、チェロ、シタール、ヴィンテージギターといった伝統楽器をふんだんに取り入れたアコースティック色たっぷりの安らぎサウンドで、夏バテ気味の毎日を癒してくれること間違いなしだ。歌詞も信念や愛、癒し、安らぎについて、また環境問題を取り上げ

たりと優しさいっぱいの内容。かねてより親交のある女性4人組みフォーク・ロック・バンド「レイニング・ジェーン」がコーラスなどでバックアップしており、さらなる柔らかさも加味されている。

確かに裏を返せば地味な印象ということになる。ジャケット写真もまたしかりだ。しかし聴けば聴くほど味わいが増してくる曲ばかりで、これほど落ち着いた楽曲の中でも持って生まれた一流のメロディ・センスはいかなく発揮されている。

本作を引っさげての北米ツアーは8月に始まり、今年後半から来年にかけてはヨーロッパ、アジア、オーストラリア、南米と世界中を回る予定というからこちらも楽しみだ。

日本へのお引越は「安心」と「実績」のヤマトをご利用ください。



クロネコヤマトの 選べる 引越サービス

一軒まるごとお引越、家具ありの引越をされる方。 **国際引越らくらくパック**

- ◎ご相談、お見積もりは無料です!
- ◎大物家具の梱包 (タンス、ソファ等) は当社に全ておまかせください。
- ◎クロネコヤマトの一貫輸送なので安心してご利用いただけます。

箱のみ (家具なし) の引越をされる方。 **日本向け単身プラン**

- ◎荷造りはご自身で行なっていただくので低料金です。例) 10箱 (34x46x34cm) \$800
- ◎ダンボール箱やテープなどの梱包資材は無料提供、お届けいたします。
- 詳しくは下記ホームページをご覧ください。

クロネコ
お申し込み、ご相談、お見積もりはお気軽にお電話ください。 **604-273-9625** 日本語でどうぞ

米国ヤマト運輸 バンクーバー支店 60-9500 Van Horne Way Richmond, B.C. V6X 1W3
www.yamatoamerica.com yvoperat@yamatoamerica.com

PROFESSIONAL PAINTING SERVICE

EXTREME PAINTING

エクストリーム・ペインティング

778. 938. 4050
massui@hanmail.net

見積もり無料 100%満足保証!!

Great job / Great price / More than you think!

Fujiya 3

★住所、連絡先は表紙裏をご覧ください。

8月のお買得商品

◎さぬきセイ 讃岐 絹光そうめん 600g	30%OFF	SP \$3.83 ⇒ \$2.68
◎マルツネ 播州 茶そば 1kg	30%OFF	SP \$8.88 ⇒ \$6.22
◎いんべん 昆布仕立てのつゆの素 1000ml	30%OFF	SP \$9.96 ⇒ \$6.99
◎ハナマルキ だし入りおかあさんみそ 800g	30%OFF	SP \$5.66 ⇒ \$3.98
◎イチビキ 無添加 有機しょうゆ 800ml	24%OFF	SP \$7.47 ⇒ \$5.68
◎Orchids いなりずしの素 (缶入り) 284g	25%OFF	SP \$4.80 ⇒ \$3.60
◎House フルーチェ ミックスピーチ 4人分	25%OFF	SP \$3.80 ⇒ \$2.85

日常お忙しい方々の健康バランスの為に力強い味方、**玄米酵素ハイゲンキ** を日々お忘れなく。



本店 Tel:(604)251-3711
リッチモンド店 Tel:(604)270-3715
ダウタウン店 Tel:(604)608-1050
ビクトリア店 Tel:(250)598-3711

寿司、弁当、天ぷら、日本食品、肉、野菜から日本の雑貨まで取り揃えてお待ちしております!!

NIKKEI MATSURI
The Heart of Nikkei

祭



日系祭り
8月30日(土) & 31日(日)
10:00AM-8:30PM

**FREE
ADMISSION
入場無料!**

Burnaby's family-friendly Japanese festival in the heart of Metro Vancouver

Nikkei Matsuri
The heart of Nikkei

Nikkei national museum & cultural centre
6688 Southoaks Crescent
Kingsway & Sperling
Burnaby

www.nikkeimatsuri.ca

フード屋台・ゲームゾーン
おみこし・タレントショー
おりがみ・盆おどり・太鼓
ハローキティワークショップなど



Burnaby now



125th Anniversary
Consulate General of Japan
Vancouver

escapes.ca
Your Vacation Specialists

TOURISM BURNABY



バンクーバー新報
Vancouver Shingo Japanese Weekly Newspaper



ふれいざー
FRASER MONTHLY

THE LISTEL HOTEL
Vancouver, Canada

ANA Inspiration of JAPAN

けいふ Bulletin
a journal of Japanese Canadian community, history + culture



MITSUO & EMMIE HAYASHI

ROY SAKATA



RBC Wealth Management
Dominion Securities

Pat & Diane Miki



JANリンク
留学サポート

Realtor Sayaka Takahara



Outing Days

Eastside Nihon Matsuri Association presents the Seventeenth Annual

Aki Matsuri

...a Japanese Fall Festival

第十七回秋祭り

Free Admission & Free Parking!

Saturday, September 6th, 2014 10 am - 6 pm
Sunday, September 7th, 2014 10 am - 4:30 pm

Feature: Bellevue College Main Campus
3000 Landerholm Circle SE, Bellevue, WA

Activities for All Ages!
Aki Matsuri Music & Friends: Fied Mushi (Flam no ichi) Fine Art & Craft Exhibits Food Booths (Noh) Performing Arts Tea Ceremony Puppet Shows Karaga Saku Martial Arts

www.enma.org
425.861.7865
www.facebook.com/ENMA.AkiMatsuri

第17回ベルビュー秋祭り

日時： 9月6日(土) 午前10時～午後6時
9月7日(日) 午前10時～午後4時半
場所： Bellevue College (BC) main campus
3000 Landerholm Circle SE, Bellevue, WA U.S.A.
C, G (Gym), D, E, and R-Bldg
主催： イーストサイド日本祭りの会 (ENMA)
料金： 入場料・駐車場代無料。
要参加費のワークショップとレクチャーもあります。
Tel: (425) 861-7865 www.enma.org



70以上の展示ブース、武道の実演、琴・和太鼓・三味線・尺八・コーラスなどのパフォーマンス、椿大神社神輿巡行祭、シアトル日本商工会(春秋会)主催の「蚤の市」、茶道やいけばなの実演、盆栽・尺八・和太鼓の講習会、金魚すくいや人形劇など、見どころいっぱいの楽しいイベントです。今年のハイライトは、愛媛県砥部町在住の陶芸家、窪寺敬三郎氏による「創作陶芸展」と、アメリカ人能楽研究者の第一人者で喜多流仕舞教士、リチャード・エマート氏による「伝統芸能 能入門講座及び能体験講習会」です。



トロントの職員が不正パスポートで97の罪に

元連邦政府の職員が、カナダの不正パスポートを作成、売ろうとした罪で逮捕された。逮捕されたのは、元カナダ市民権移民省(CIC)の職員のAsine Rozeline Zeitoune(50)。Zeitouneは、パスポート手続きの担当官で、過去に不正にパスポートを作成し金を取ろうとしていた疑いが持たれており、この程、両親宅で逮捕され、ほぼ100件におよぶ罪に問われている。

RCMPは、CICより2013年に内部情報を入手して以来、捜査を続けていた。これによると、元CIC職員は、偽名や偽の身分証明書を使い22人に不正にカナダのパスポートを取得させていたということだ。

グレーター・トロント地域のパスポートオフィスで仕事をしていたこの女性は、背任罪と不正旅券作成・配布に関する多数の罪(合計97)で起訴された。RCMPでは、事件の動機は金儲けではないかと見て現在も捜査中である。

この事件で、違法旅券所持の罪で4人の逮捕者が出ており、49歳のジャマイカ人、54歳のウルグアイ人は既に国外退去となっている。また、残る38歳のインド人と36歳のイスラエル人は身柄を拘束されている。RCMPでは違法旅券を所持している他の18人を捜索中。

メトロ・バンクーバーのオフィス空室率が過去最高に

Colliers Internationalが発表した調査によると、メトロ・バンクーバーの会社事務所の空室率が2005年以来過去最高となった。空室率は、第一四半期の8.7%から上昇して、第二四半期では9.3%を記録した。この理由として、従来の産業界における事務所スペースの需要が減ったこと、物件の増加、そして鉱業界の低迷などが挙げられている。また、事務所の需要がもっとも高いテクノロジー&デジタルメディア業界では、ガスタウン、レイルタウンやイエールタウンなどレトロな雰囲気のある地区に、5,000スクエアフィート以下の小さいユニークな物件の需要が多いことに対し、供給数が限られていることにもColliers Internationalでは注目している。建築中のオフィスビルも多く(約360万スクエアフィート)、物件は増えているが、経済がまだ完全には回復しておらず、今後もオフィスの空室率は増加する見込みである。

なお、マイクロソフトとソニー・ピクチャー・イメージワークスのテクノロジー最大手企業が、テクノロジー・ハブとして成長中のバンクーバー・ダウンタウンに、オフィスをリースすることが決定している。

ストレスが原因で警察官の自殺が増加

RCMPの発表によると、2006年以降、現役または退役警察官でストレスが原因で自殺した人は少なくとも31人に上っているという。この新事実も、先ごろ引退したばかりで自殺を図ったマニトバのケン・バーカーさん(51)の葬儀が行われた直後に発表された。バーカーさんの友人の元警察官、スティーブ・ウォーカーさんは「長年のうちに、何度も何度も恐ろしい犯罪現場に出動しているうちに、心が壊れてくるんです。PTSD(心的外傷後ストレス障害)を抱えると、過去には、重要任務からはずされても仕方ないという考えがあったことは否めません。」と語る。一年に6回以上精神分析医にかかった警察官の記録は上に上げられるシステムになっているために、それ以上のカウンセリングを避ける警察官も多いという。

PTSDは、衝撃的な出来事に一度遭遇するだけで発症する場合もあれば、家庭内暴力や交通事故などのような小さなストレスの原因に何度も遭遇するうちに発症することもある。また、PTSDは本人だけでなく家族全員に影響を与える要因となる。早い段階でPTSDを発見すること、PTSDを抱えた警察官へのサポートを充実させることの重要性が改めて警察署内で認識されている。

カナダの飲み水の規格に批判

この程発表されたレポートで、カナダの環境保護団体は、カナダの飲料水の基準を批判し、この問題に国が関与し、他の先進諸国に続くよう勧めている。この報告によると、カナダの飲料水の規格は引き続き国際的ベンチマークに遅れを取っており、さらに悪化の一途を辿る危険があるとされている。このレポートは、カナダの飲み水の質に関するガイドラインと、アメリカ、ヨーロッパ、オーストラリア、世界保健機構のガイドラインと比較したところ、カナダには飲料水のきちんとした基準がないことを問題視し、警鐘を鳴らしている。

レポートの共著者であるバンクーバーの環境問題を専門とする弁護士、ランディ・クリステンセン氏は、「カナダ人は水道水を飲んではいけないということではないが、政府は安全な飲み水確保に向けてさらに努力をするべきである」と語っている。現在のところ、飲み水に関しては、カナダ連邦政府はガイドラインを敷いているが、州ごとに寄せ集めの基準があるだけ。BC州では、多くの人が地表水に頼っており、微生物汚染が心配されるために、厳格な基準の設定が望まれる。



西村ジャパンモーターズ

日本人整備士による修理全般

オイル交換+お車の無料点検 \$25~

板金塗装
タイヤ
中古車



時間外ドロップオフ・ピックアップ承ります。

定期点検 10%off

#10-930 S.W. Marine Dr., Vancouver
Oak St. x Marine Dr. を東に1ブロック

営業時間: 月~金 10am~6pm

お車のことなら何でもご相談ください。

Tel: 604-325-4567

www.nishimurajapanmotors.com

Arcadia Homes

アルカディアホームズ



一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築
カナダにて30年以上の経験をもつBC州公認大工(Journeyman)を中心に大工仕事一般をいたします。

- ・フレーミング・ドライウォール・ペイント
- ・建具のインストール・床材、タイル・モールドディング
- ・フェンス・デッキ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。
無料でのお見積りを致しますので下記までご連絡頂ければ幸いです。

電話: 604-996-1270 (後藤)

604-761-7504 (Kaz 福田)

http://arcadiahomes.ninja-web.net/

経費不正受給のダフィ上院議員 収賄容疑など31の容疑で裁判に

カナダ連邦警察は18日、経費の不正受給や奇行、爆弾発言で注目を集めていたマイク・ダフィ上院議員に対し、収賄罪や詐欺罪など合計31の容疑で起訴したことを発表した。

捜査の対象となったのは、1) オタワにある別宅に対して請求された経費について、2) 上院議員としての活動以外のものに請求された経費について、3) コンサルティング契約に対して請求された経費について、4) スティーブン・ハーパー首相の事務所で主席補佐官を務めていたナイジェル・ライト氏から受け取った9万ドルについて、という4つの不正受給に関するもの。

この4項目について調査が行われた結果、1) については詐欺容疑と背任容疑、2) は詐欺容疑と背任容疑が9つずつ、3) は詐欺容疑と背任容疑が4つずつ、4) は収賄容疑、詐欺容疑、背任容疑という全31容疑が確認された。

ダフィ議員はすべての容疑を否認しており、全面的に争うかまえ。裁判は9月16日よりオタワの裁判所で始まる。ダフィ議員は自宅前で行われたTVインタビューで、「法廷で真実を語れることを嬉しく思う。やっと国民に私が法に触れるようなことをしていないと理解してもらえ」と自信満々にコメントした。また代理人のドナルド・バイン氏もこの日、「ダフィ議員の言動はこれまで奇異の目で見られ、公正に扱われてこなかったが、今後は法定で無実を明らかにしていく」と語った。

9万ドル以上の不正受給と肩代わり返済

ダフィ議員はプリンス・エドワード・アイランド(PEI)州の自宅の維持管理費などを不正に受給したとして2012年の年末から会計検査院に追及されていた。というのもダフィ議員は事実

上同州ではほとんど生活していなかったため。

またオタワから100キロ以上の場所に居住している上院議員は、国会開催期間中のオタワ滞在に必要な居住費を申請できるが、ダフィ議員の場合は居住が100キロ以内であるにもかかわらず、こうした経費を申請していた。さらに上院の調査から、議員としての活動意外でも経費を受給されていることも明らかになった。その後、ダフィ議員は総額9万172ドルにのぼる不正受給額は返済し、責任を取って昨年5月に離党を発表した。

しかし問題はその3日後に表面化した。この9万172ドルがスティーブン・ハーパー首相の当時の首席補佐官だったナイジェル・ライト氏によって肩代わりされていたことが判明。ライト氏は「返済資金の確保という公共の利益のために行った。責任は私一人にある」と述べ、辞任と保守党からの離党を発表した。そのうえで、この件に関してハーパー首相が全くの無関係であることを強調した。

与えた側のライト氏は無罪

今回のRCMPの発表で問題となったのは、ダフィ議員の不正受給額9万ドルの返済前にダフィ議員に同額の小切手を切っていたライト氏に対しては、RCMPが今年4月、贈賄罪の容疑を否定していたこと。RCMPによると、ライト氏の行為とその証拠を検討した結果、犯罪とみなされる容疑は確認されなかったと判断された。

今回メディアに最も大きく取り上げられたのが、9万ドルを与えたライト氏が無罪なのに、受け取ったダフィ議員だけが収賄罪の容疑をかけられているという点。ただ、9万ドルの小切手を受け取ったという事実がある限り、RCMPは

容疑をかけないわけにはいかないことも指摘されている。

選挙をにらんだ与野党の反応

今回の発表を受けて、各党は来年の選挙をにらんださまざまな反応をみせている。

ハーパー保守党政権は、「法に触れる行為をした者にはそれにふさわしい報いをもたらされるべきだ。ダフィ議員に31もの容疑がかけられたことは恥ずべきこと」との声明を発表した。また捜査の進展についてRCMPを称えた。

一方、野党はダフィ議員がハーパー首相によって任命された上院議員であることを指摘。またライト氏もハーパー首相の事務所の首席補佐官だったことから、首相の判断能力を批判している。

ハーパー首相はライト氏の肩代わりが発覚した際、その事実については報道で知ったと述べ、「何の相談も受けていなかった」と自身の関与を一切否定した。また、9万ドルの出所は「ライト氏の個人的な資産」とし、「納税者のために彼が独断でやったこと。その責任を取って辞任した」と述べていた。

しかし、ダフィ議員は昨年10月の上院議会で、2月の党大会の後、ハーパー首相とライト氏と3人で不正受給に関する話し合いの場を持ち、そのときの3人のやり取りに、首相が9万ドルを返済するよう命じたこと、9万ドルを持ってないと言うとライト氏が「小切手を切つてやるから心配いらない」と言ったこと、保守党の上院議員らから離党するよう脅迫されていたことなどを暴露していた。

ダフィ議員の今後の発言によっては、保守党が大打撃を受けることが予想され、裁判の行方が注目されている。

CHURA
HAIR SALON

レセプション、スタイリスト、アシスタント
スタッフ募集

www.chura-hair.com

VANCOUVER | 2nd Floor - 571 Howe St., Vancouver, BC V6C 2C2
t. 604. 685. 1006

PRIMO | 338 West Pender St., Vancouver, B.C. V6B 1T1
t. 604. 689. 8984

TORONTO | 161 Baldwin St., Unit 4, Toronto, ON M5T 1L9
t. 416. 979. 5405

TOKYO | 1-39-8 Takashimadaira Itabashi-ku Tokyo, Japan
t. 03. 3550. 5837

マレーシア航空機撃墜

ウクライナ東部ドネツク州の上空で17日、マレーシア航空の旅客機が撃墜された。同機は乗員乗客298人を乗せてオランダからマレーシアに向っていた。

ウクライナ政府は事件直後から親ロシア派が撃墜したと非難し、ロシア政権の関与も指摘しているが、親ロシア派は撃墜はウクライナ軍による犯行だとし、ロシアも関与を否定、双方は正反対の主張を繰り返している。

ウクライナ国家安全保障・国防会議報道官は28日、撃墜されたマレーシア航空機のブラックボックスを英国で解析した結果、地对空ミサイルが命中したことを裏付ける証拠が得られたと発表した。しかしブラックボックスからは誰がミサイルを発射したかを特定することはできない。

欧米諸国をはじめ国際社会は、ミサイルはロシアから国境を越えて親ロシア派の手に渡った地对空ミサイル「ブーク」で、ロシアが関与しているとする見方で一致しており、プーチン露政権に対する批判が強まっている。ただ、現在のところ双方とも相手がやったとする決定的な証拠を提示するには至っていない。

ドネツク州は今年5月、隣のルガンスク州とともに親ロシア派の武装集団によって占拠され、ウクライナからの独立が一方向的に宣言されていた交戦地域。同地では現在ウクライナ軍優勢で、双方は激しい攻防を繰り返しているが、14日と16日にはウクライナ軍の軍用機が撃墜され、親ロシア派が自らの関与を宣言した矢先のことだった。

尚、20日付の英メール・オン・サンデー紙は、撃墜されたマレーシア航空機に搭乗する予定だった客室乗務員2人が、飛行ルートの危険性を訴え勤務を拒否していたとする記事を掲載した。操縦士らもルートについて懸念しているが、会社側から

ウクライナとロシア、主張は真っ向対立

ルートの見直しが行われることはなかったという。

ウクライナの主張

ウクライナのポロシェンコ政権は撃墜直後から、親ロシア派とロシア政府が関与したとする証拠を次々と提示している。まず地对空ミサイル「ブーク」が6月下旬には親ロシア派の拠点都市に配備されていた様子や事件翌日にロシアに運び出される映像を公開し、親ロシア派メンバーとロシア軍情報機関の将校らによる事件直後の電話を盗聴した内容も公表した。会話は「飛行機を撃墜した」、「民間機で武器は積んでいない」、「犠牲者多数」といったもののほか、ブラックボックスについて「所在を知りたい。誰の手にも渡してはならない。モスクワからの要請だ」という会話も含まれていた。ケリー米國務長官は20日、「ブーク」がロシアから運び込まれたことを裏付ける十分な証拠がある」とし、数週間前にロシアからロケット発射台などの車両150台分の武器が武装集団に手渡されたという情報や、ミサイルの軌跡の画像を入手したと述べたが、後にこうした証拠が決定力に欠くことが明らかになっている。ただ米国はロシアの関与を指摘はしても、撃墜は親ロシア派による「誤射の可能性が高い」としている。

ロシアの主張

撃墜はウクライナ軍によるものだと主張し、いかなる武器も親ロシア派に提供したことはないとするロシアは、衛星写真を証拠として提示し、事件当時のウクライナ軍が「ブーク」を搭載した3~4部隊を展開しており、撃墜地点はウクライナ軍の射程に入っていたとの見解を示した。さらに航空管制システムが急上昇したマレーシア機まで3~5キロまで接近していたことを探知したとも

発表した。親ロシア派は、航空機を撃墜できるほど高度な武器は持ち合わせていないと主張している。

プーチン露大統領は21日のビデオメッセージで「この悲劇を政治利用する権利は誰にもない」と述べたほか、「できることはすべてやる」と事件の調査には全面協力する姿勢を強調している。

進めぬ調査活動

現在オランダを中心とする国際調査団が墜落現場入りしているが、親ロシア派が支配する現場での調査活動は順調に進んでいない。たとえば、親ロシア派によって回収されたブラックボックスは、ウクライナ政府への引渡しを拒否され、22日ようやくマレーシア政府に引き渡されたり、収容された遺体の乗った列車を移動させるのに4日もかけて応じるなど、調査を妨害するための時間稼ぎや証拠隠滅が指摘されている。

また遺体を受け取ったオランダは22日、遺体の数が親ロシア派が当初報告していた数より約80体少なかったことを明らかにした。同日墜落現場を視察した国際監視団によると、収容されていない遺体が少なくとも2体放置されていたという。犠牲者の数が最も多いオランダは、遺体を引きずったり遺品を粗末に扱ったりする親ロシア派の敬意を欠いた振る舞いに怒りを爆発させている。

撃墜原因を特定するには、機体の残骸を回収して破損状況を調べることが必須だが、調査活動が失敗に終われば、このまま事件の真相が究明されることなく、うやむやになってしまう可能性もある。

日本行き航空券がウェブで直接いつでもご予約できます。

escapes.ca バンクーバー/リッチモンド地区配達します
www.skyland.ca skyland.ca Your Travel Specialist

2014年11月30日バンクーバー発
15泊のパナマクルーズ
+1泊のフォートローダーデールのホテル

CAD 1468.00 ~ +TAX (約 898.00)

料金に含まれるもの: 15泊のパナマクルーズ、1泊のフォートローダーデールのホテル、バンクーバーからサンディエゴ、フォートローダーデールからバンクーバーまでの航空券など

スカイランド・エスケープス・トラベル

Tel: 604-685-6868 100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3
市外からはフリーダイヤルをご利用ください
1-866-685-6868 Fax: 604-685-4658 E-mail: info@skyland.ca

カーペット、ハードウッドフロア施工

APRO INTERIORS LTD.

- 安心見積もり無料
- アメリカ各メーカー工場より直送、より低価格実現
- 10年間保証
- 住宅、店舗各種
- 職人による安心施工
- 工事期間保証及び安心アフターサービス

お電話をいただいたらすぐお伺い致します。

Aproカーペット、フロアサービス
Tel 778-862-2772 Andy 日本語どうぞ
andy.aprointeriorsltd@gmail.com



いずみの トクだね

はせがわ いずみ (ハリウッド通信社)

buzz buzz Hollywood

ザック・エフロン、ミシェル・ロドリゲスと交際

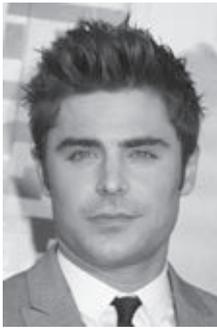


Photo: Kazuki Hirata

TV映画『High School Musical』でブレイクした、歌って踊れるイケメン俳優ザック・エフロンは、同作で恋人を演じたヴァネッサ・ハジェンズと交際し、ティーンの憧れカップルを地で行っていた。しかし、2010年に破局。その後、ザックはさまざまな女性との噂があったものの、ステディーな相手は表れなかった。

ところが、バケーション先でザックとミシェル・ロドリゲスがキスをしているところをキャッチされ、交際説が浮上。ちなみにミシェルはバイセクシャル。今春、恋人のスーパーモデルとタイで休暇を楽しんでいた際のヌード写真をこのコーナーでも紹介したばかり。彼女とは別れ、夏の休暇ではザックに乗り換えるという早業をキメたようだ。

ブルネット好きで知られる26歳のザックは、9歳上のミシェルもタイプだった模様。まだまだ遊びたい盛りだけに、この年の差カップルが一夏のアバンチュールに終わる可能性もあり？

ジョン・ヴォイト、オバマ大統領を批判



Photo: Kazuki Hirata

アンジェリーナ・ジョリーの父親で俳優のジョン・ヴォイトは、かなりの話し好き。イベントでも、最後まで残ってマスコミと話している姿を良く目にするが、口は災いの元で、家族の秘密をリークして、娘の怒りを買ったこともあった。そんな彼が、オバマ批判の発言をして、物議を醸している。

共和党放送局として名高いFOX局のニュース番組に出演したジョンは、「5年前、私はオバマがこの国をバラバラにしてしまうと述べました。それが今、実際に起きています。イラク解放のために数千というアメリカの英雄たちを犠牲にしたのに、オバマ大統領はイラクからの撤退を決め、イラクは今やテロリストにすっ

かり奪われてしまいました」とコメントしたのだ。民主党のオバマ大統領の平和への歩み寄りを痛烈に批判したこの言動、人道活動に燃えるアンジーはどう受け止めたのだろう。

『Glee』の人気者が相次いでハッキング被害

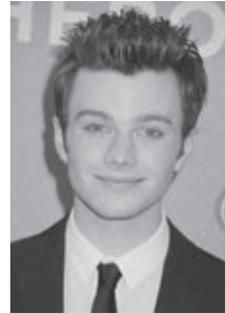


Photo: Izumi Hasegawa

人気TVシリーズ『Glee』のリア・ミシェルとクリス・コルファーが、前後してツイッターのアカウントをハッキングされてしまった。

7月3日、クリスのツイッターに「番組をクビになった」というつぶやきが投稿され、ファンを大騒ぎさせたのも束の間、翌日にはリアのツイッターに「男の子を妊娠しました」というつぶやきが投稿された。

両方のツイートはすぐに削除されたが、ハッキング被害に遭ったのは明らか。『Glee』を放送するFOX局は、「噂は真実ではありません」という声明を発表し、リアの代理人はツイッターのアカウントがハッキングされたことを認めた。

衝撃つぶやきが投稿されていた時、クリスは空の旅の最中だったようで、「飛行機に乗っていたから、興味深い日を逃してしまったよ。以前出回った『果物を積んだトラックにひかれて死んだ』というものではなくて良かったよ」とツイートした。不幸中の幸い？

ロバート・ダウニー Jr.、現妻との間に2人目の子供

父親に与えられたのをきっかけに、8歳のころからマリファナを常用していたロバート・ダウニー Jr.。薬物問題で何度も逮捕され、服役経験まで持つ彼だったが、映画プロデューサーのスーザン・レヴィンと出会ってから見事に更正。2人は2005年に結婚し、7年後に息子エクソンを授かった。ハリウッドきってのおしどり夫婦となったロバートとスーザンに2人目の子供



Photo: Hanako Sato

が生まれると、ロバート自身がツイッターで表明。生まれてくる子供は女の子で、出産予定日は11月だという。

6月には、前妻との間にできた20歳になる息子インディオがコカイン所持で逮捕され、「不運なことに依存症は遺伝するようで、インディオはそれを受け継いだようだ」とコメントしていたロバート。スーザンとの子供には、不幸な“遺伝”を受け継がれないことを願いたい。



日本からの友達やご家族と！

日本語パッケージツアーはいかがですか？
カナディアンロッキー 3泊の料金で
2泊パッケージ、ナイアガラ、夏オーロラなど。
詳細はナビツアーまでお問い合わせください。

911-470 GRANVILLE ST., Vancouver, BC V6C 1V5

TEL: 604-682-5885

E-mail: info@navitourca.com

営業時間 9:00-18:00 (月-金)

www.navitourca.com



日本のアウトレツ。
日本行き里帰り・呼び寄せ航空券、JRバス、
VIA 鉄道、日本語・英語パッケージツアーなど、
ナビツアーにおまかせください！

日系人の《発想の仕方》 田中 裕介

21st Hot Docs Canadian International Documentary Festival
ホットドックス国際映画祭 (2)

限りなく廃墟に近いブルー …「Mission Blue」

「海 (うみ)」の語源は「大水 (おほみ)」に由来するというが、「産み」という説も捨てがたい。海は全生物の「産み」の親であり、人間も生まれるまでは母体の羊水にぶかりと浮かんで成長する。水から生まれて水に戻るのが生き物の定めのように、石油がそれを証明しているようにも思う。

現代文明はプラスチックから衣服まで、もとをたざせば植物、微生物の化石燃料から製造された物質で成り立っている。だが、掘削可能な石油埋蔵量はあと40年分ほどしかないという。石油の枯渇後、人類はその代替をどうするつもりなのか。いくらなんでも、ウラニウムから「マーガリン」は作れまい。

1960年代、生物学者レイチェル・カーソンは、DDT等の農業使用の結果、春に鳥の声が聴こえなくなった現代を「沈黙の春」と呼んだ。そして、50年。映画「ミッション・ブルー」の中で、海洋学者シルヴィア・アールは、魚のいなくなった海を「住民のいない廃墟と同じだ」という。海の中では、行動様式の異なる様々な生物が有機的に関わりあって「都市」を機能させているからだ。

メキシコ湾に面する町で生まれたシルヴィアは海を裏庭として育った。70年代から、海のエコ改善を訴える、若く美しい学者としてマスコミの寵児となり現在に至っている。彼女のミッションは、陸に動物のサンクチュアリがあるように、「Hope Spots」と名付けた保護海域を現在の3%から、2020年までに20%に地球規模で広げることだ。「珊瑚礁は死につくある」と認めながらも、楽観主義を貫く勇気は立派である。

巨大にして不可視なる …「Great Invisible」

海底油田からの採掘量は、現在は全体の30%ほどだが、今後の油田開発のほとんどが深海での採



The Great Invisible: マーガレット・ブラウン監督 (米國/92分)

掘になるという。メキシコ湾に限ると、1970年代初期の油田数は「334」だったが、今では「3万3千」箇所あるという。なかでも英国BP社の投資額は最大で毎年40億ドルにのぼり、620の油田を所有している。だが、2010年、その一つディープウォーター・ホライズンと呼ばれる掘削リグが油田漏れを起こし爆発した。この想定外規模の事故を収束するのに、3ヶ月が費やされた。その間に漏れた2億1千万ガロンの原油が沿岸を舐め尽くした。生態系に与えた悪影響は測り知れない。

マーガレット・ブラウン監督は事故当時の模様を作業員や専門家、汚染状況を沿岸の住民に取材し、ナレーターなしの観察映画の手法で丹念に描いている。

この未曾有の事故から4年。メキシコ湾の油田開発は事故防止対策もないまま、まるで何も起こらなかったように活況を呈している。背景に、北海油田開発で得たBP社の巨大な資本があることが、投資家たちの言動から伝わってくる。

翻って、福島原発事故から3年。日本では経団連会長が、休止中の女川原発を視察した後、「早期再稼働は国家的課題」と断言した(毎日新聞7月8日号)。この二つの事故に共通するのは何か。「巨大にして不可視な」何が背後で情報を操作し、人々を無関心に貶めているということではないか。

現代版「黄金狂時代」 …「Overnighters」

2006年の油田発見以来、ノース・ダコタ州の人口わずか2万人の町ウィリントンがオイルブームに沸いている。既に人口は2倍に膨れ上がり、初任給が10万ドルの仕事があるという噂を聞いて、世界中から求職者が押し寄せて来た。この人口爆発に住宅供給が追いつかず、アパートはもちろん、ホテル、キャンプ場まで満杯。果ては車の中で暮らす人たちも出てきた。

夜中に車の窓をノックする男。「駐車場で夜を明かすのは違法です」と諭し、「僕の教会に来なさい」とすすめる。ジェイ・レインケ牧師のルーテル教会はこうしてオーバーナイターたちのたまり場となった。

そして、ある夜、恐れていたことが起きた。女性が襲われ殺されたのだ。地元の新聞が、牧師の家で寝泊まりしている男にレイプの前科があるとスクープした。一方、地元民は、自分たちの教会の中が汗臭く、汚くなっていることに我慢できなくなった。即座に牧師がやり玉に上がった。



Mission Blue: ロバート・ニコソン、フィッシャー・ステフンス共同監督 (米國/95分)

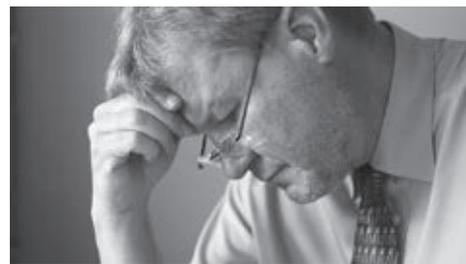
レインケ牧師は「隣人を愛せよ」という聖書の言葉通り、求職者の悩みや相談にのり、信者として受け入れようとする。彼の妻と子供たちは一心に父を助けて、新参者たちの面倒をみている。

だが、教会幹部の決定は冷酷だった。レインケ牧師のこれまでの努力を否定し解雇した。住む所と仕事を失ったレインケ牧師と家族は、途端に路頭に迷う結果となった。呆然自失の体で「教会は死んだ」と牧師は呟く。

弱者救済に働く活動家が孤立し、迫害されるのは世の常である。だが、地元の番犬たる新聞社が迫害する側に回り、住民の声を盾に執拗に牧師を追いつめた。噛み付く相手が違うだろう。住宅不足の尻拭いを一介の牧師にさせた行政の責任を問うべきなのだ。地域エゴの代弁者と化した情けない田舎新聞の典型だ。

この作品は、2014年度サンダンス映画祭で審査員特別賞を受賞し、「隠れた名画」、「スタインベックの『怒りの葡萄』を彷彿する」などの評を得た。

だが、問題の根底にある行政の無策にカメラを向けなかったのは、片手落ちではないか。30年代の恐慌以来という2008年のリーマン・ショックにもびくとせず、今も全米で最低の失業率を誇るノース・ダコタ州。州政府はとてつもない税収益を上げている。この映画は今秋に同州で封切りされるが、モス監督はその収益を、地元の非営利住宅供給団体に寄付するという。ねらいは州政府の無策に対する抗議の印であろうが、それではレインケ牧師は救われない。彼の勇気もたたえて欲しいと思う。



The Overnighters: ジェシー・モス監督 (米國/100分)

先ごろ、反物質捕獲・観測に成功するという画期的な実験に成功し、John C. Polanyi 賞を受賞した ALPHA-Canada 代表の藤原真琴さんに、研究とその周辺に関してお聞きした。



藤原 真琴さん

UBCに拠点を持つTRIUMF研究所ALPHA-Canada代表。スイス、ジュネーブにあるCERNの実験施設で行われているALPHA実験のカナダチームリーダー。ALPHAは、カナダや日本を含む多くの国の大学や研究施設によるコラボレーションであり、カナダ政府の名誉あるJohn C. Polanyi賞を受賞した。

Q: 物理学に興味を持ち始めたきっかけは？

M.F.: SFとか科学の読み物に興味を持っていて、小学校の時にラジオを作ったり、アマチュア無線をやったりしていました。反物質とかはSF小説を読んでいるとよく出てきますし、一般的な科学的な読み物にも出てきますよね。

Q: 実際に進路を決めたのはいつですか？

M.F.: 日本では電気工学だったんですけども、卒業研究で物理をなさっている先生に指導していただいたこともあって、留学できるという機会があったときに、当時の卒業研究でやってる物理的な研究を続けるためにUBCに来たという感じですね。もともとは1, 2年で日本に帰って就職するつもりだったんですけども、研究もうまくいってるので、もう少し博士課程までやってみようかと…。PhDをUBCで終わった後は東大や理研のポストドック（博士研究員）としてジュネーブのCERNで研究していました。2004年にまたファカルティとしてこちら来てからずっとです。

Q: ライバルや競争というのはありましたか？

M.F.: ありましたね。ハーバード大学率いるグループと、どちらが先に成果を出せるかというのは常に、今も競争が続いている状態です。どっちのグループが反物質をトラップして保持できるかの競争で、我々は最初に捕獲に成功し、その上分光にも成功したので、今のところ先を行っているんですけども、相手のグループも優秀なグループなので、気を抜いてはいられないんです。

Q: ALPHAの研究は社会的に応用できることはありますか？

M.F.: 我々の第一の目標は宇宙の真理と探究、新しい知識を作り出してそれを人類共通の財産として広めることです。社会に対する貢献という意味ではそれが一番大事だと思います。スピンオフという形で、物理、特に基礎物理というのは後々役に立つことがあります。例えば、量子論がレーザーとか電子機器とか、総ての基礎になっています。量子論が無ければ現在のコミュニケーション手段であるコンピュータも携帯電話もがなかったわけで、そういう意味では色々な応用が出てきています。

特に、CERNというのはワールドワイドウェブ発祥の地と言われていて、大きな実験でデータを交換するニーズに基づいてWWWができたわけで、後々社会の役に立つことはいろいろと期待されています。でも我々のは直接その実験ではないんです。ただ、反物質の実験というのは、超電導の磁石だとか、マイクロ波の技術だとか、新しい種類のレーザーとか、色々な分野の最先端の技術を組み合わせなければならぬので、例えば、その反物質実験のために開発されたレーザーが他のために役に立つことはあると思います。

Q: PETスキャンなんかもその一つでしょうか。

M.F.: そうですね。PETスキャンは、電子の反物質である陽電子を使って、脳とか体のイメージングで病気を調べることでできる診断方法なんですけども、それはまさに反物質の実質的な応用としてあります。我々は直接PETスキャンに役立つような研究はしていませんが、周辺技術として確かにそういうのはあります。PETスキャンの研究はTRIUMFでもUBCでも盛んにやられている研究です。

Q: 実験を行う際、失敗などもありましたか？

M.F.: 誰もやったことのないことをやろうとしていると失敗はつきものなので、そういう意味では色々な失敗はありますね。色々なことを想定してやろうとするのですけれども、今まで考えられなかったことがあったりとか。そこで、いかに回避するかということは研究での重要なことの一つですね。

例えば、失敗というわけでは無いんですけども、2009年によく反物質をトラップできたという兆候が見え始めたのですけれども、その時、それを発表するか発表しないかでかなり議論しました。

反陽子だけがトラップされているという可能性を排除できないということで、2009年には発表しなかったのですけれども、その間に僕は色々議論して、反陽子をどうやって排除するかというのを思いつきまして、それを実際に2010年にやることができました。そのおかげで2010年によく反陽子でなく反水素が壁にあたってるということ

を証明できました。そうやって、問題が起きた時に、色々考えてどうやって対処策を出すかというのが研究の重要な要素だと思います。

Q: ヒッグス粒子の場合、厳しく確実にヒッグス粒子だと確認できるまではみんなずっとうずうずしていましたが、あれと同じぐらい厳しいものでしたか？

M.F.: まさにそうですね。それはもううずうず状態ですね。

Q: 子供たちにサイエンス、基礎科学に興味を持たせる方法とか、サイエンスのファンディングが減っている状態に関してどう思いますか？

M.F.: 僕自身は研究をやるのを中心としていたので、あまりアウトリーチとか一般向けの活動とかはしていなかったのですけれども、最近では一般の方に、サイエンス・テクノロジーの興味を持って理解してもらおうというのが重要だとより思うようになってきました。その意味で今回のレクチャーなんかはわりと力を入れてやらせていただいたのですけれど、やっぱり現代社会というのは色々な科学技術によって成り立っている面もありますので、政治だとか経済だとかと同じように基礎的な理解を一般の市民の方々に持ってもらう方が社会全体としていいわけです。その意味で我々サイエンティストとしては、一般の方々にできるだけわかりやすく伝えるという責任はあると思います。もう一つは、理系の技術者の待遇が良くないとなかなか若い人がやってくれないので、そっちのほうも改善してもらわないと困ると思います。サイエンス、テクノロジーにもどんどん若い人が進んでもらって社会が良い方向に行くという流れができればいいなと思いますけどね。

Q: 待遇といいますが、日本とカナダとの違いというのはありますか？

M.F.: カナダやアメリカは大学院生に給料を払って学位を取ってもらっているのですけれども、日本の場合は基本的に学費払って学位を取るといって、そういう意味では学生への待遇が違うと思います。

Q: 数学が二ガテな人への励ましになるようなことはありますか？

M.F.: 研究になるとまた全然ちがいますから、実際に研究にかかわれるような状況にいかれると、モチベーションができてたぶんちょっと苦手なところも頑張ってみようということになると思うんですけども。

足し算とか引き算とかの間違いは僕も多かったんですよ。式を変形したときに間違えたりとかプラスとマイナスを忘れたりとか。あれは、まあ、落ち着いてやっていくとある程度解消できるのかなあ。僕はどっちかという文系のタイプだと思っているのですよ。ジャーナリストとか弁護士とかにも興味があったりしたので。僕は高専に行ったので一般的な受験システムを通らなかったのですが、ある意味僕も普通のルート行っていたら生き残ってなかったかもしれないですね。

研究をするようになって一番面白いのは、今まで誰もみてないこととか、誰もやったことないことをどうやってわかるようにするのかと考えることなので、そこで新しいことが思いついたりしたら、何としてでも計算してみたりとか、わからなかったら人に聞いてみたりとか助けてもらったりとかします。自分でずらずら計算できるひとは得は得ですね。でも研究で一番重要なのはオリジナルティーとかクリエイティビティーとかだと思

んです。そういう意味では色んな分野と変わらなと思います。いいアイデアがあったときにもし自分で技術的にできないステップがあったら、「面白いので一緒にやっていきましょう」と言って人を巻き込んでいけばいいことで。

Q: グループ内で意見が対立したときは、どうするんですか？

M.F.: 自分でも成長途中なんですけど、やっぱりもに戻って、何のために研究をやっているのか？それはサイエンスだろ、ということに戻って、考えます。こっちが提案していることが正しいと思っても通らなかつたら諦めてそこは我慢してやらないといけない。グループでやってるので自分が正しいと思っても通らないことがあるんで。それはどんな仕事でも同じだと。

最終的にやろうとしている重力の実験も、最初は「なんだそれ」って感じだったんですけど。研究で一番重要なのは粘り強さ、打たれ強さじゃないかな、と思います。とくにグループでやる場合は。総ての人向きではないかもしれないですね。楽観的で、「いつかは何とかうまくいく」という、あんまり細かいことではよくよしないことです。ほとんど失敗ばかりありまして、たまにうまくいくという。かつ、反対をものともせず

にやっていくという。

Q: 次は重力の実験ですね。

M.F.: CERNの施設がLHCのアップグレードのために2年間とまってたんですけども、8月に再開したらまずレーザー実験しようとしています。カナダがプッシュしてるレーザー実験と、もう一つヨーロッパがやろうとしている実験です。ALPHA内でもどっちが先にうまくいくかということで競争みたいになっています。

そのあとは重力の実験。重力で反物質が下に落ちるのを見た人は誰もいないから、これは初めて観測したいなと思っています。もし下に落ちなくて上に落ちることがあれば、これはものすごい大発見になるわけですけども、そういうことが無かったにしても、ニュートンがリンゴの木から落ちてきた物質を見るというのを、初めて反物質でやるという、そういう意義ですかね。もし予測されていたように反物質が物質と同じように落ちるとしても、それはサイエンスの歴史として初めて人類がそれを目にするということには、意味があるんじゃないかなと思っています。

※反物質に関しては本誌38ページをご覧ください。



家と店舗の改装、補修
見積りは無料です。お気軽にご相談下さい。

WorkSafe BC
Liability Insurance

かわ工務店 604-649-1791
kawarenovations@gmail.com
www.kawakoumuten.com

Plum Cup Technology Solutions

パソコンの訪問修理・設定
日本語での IT コンサルティン

エンタープライズ
クラスの IT 管理
を低コストで提供
致します



平日 10am-6pm ☎ (604) 446-6390
info@plumcuptech.com
http://plumcuptech.com

Sun Health Centre

- 鍼
- 指圧
- スウェーデン式
- ボディマッサージ \$40/時
- リフレクソロジー
- スポーツマッサージ \$40/時



Anna Sun

月～日 10am～9pm

5182 Victoria Dr. (E.36th Ave.)
Vancouver, B.C.
604-339-9488 / 778-891-9588
www.sunhealthcenter.com

水廻りのお仕事 おまかせください!



水漏れ/パイプつまり/水道ガス配管工事/
下水道管の点検、カメラインスペクション/
ウォッシュレット取り付け/ホットウォーター
タンク/ガス暖炉/ガスレンジ/タイル張り、
ドライウォールなどを含む改装/改築/不動産
売買の前後のキッチン&バスルーム改装/改装

4REAL
PLUMBING & DRAINAGE

プランニング&ガスのライセンス所持
無料見積もり・信頼できるサービス

Eメール: info@4realplumbing.ca ウェブサイト: www.4realplumbing.ca
4Real Plumbing & Drainage 4115 Slocan St, Vancouver BC V5R 1Z2

4リアルプランニング
604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)
8月12日まで、日本語でのお問い合わせは、Eメールで。



ほっこり ポカポカ おだやかに

ひだまりカウンセリング

604-710-2377
info@hidamaricanada.com
www.hidamaricanada.com



心理カウンセリング
BC州公認ソーシャルワーカー
ちはらしんぺい

お伽草子

皮膚の再生の重要な成分として、化粧品に多く含まれる。その重要性が、最近認識され、認められたばかりで、生理学的な研究も進んでいる。残念ながら現在、果ては採られた果物の例として、5分の一しかあり、われわれの体に必要とする。その反面、体内に蓄積され、健康を害する可能性がある。懸念に笛をお吹きになる

第十一話

御曹子島渡（その八）—— 広滝 道代

おんぞうししまわたり

暗闇の中で、義経は、

（日本国にいるときならば、たとえ敵が十万人いようとも、平気でやつつけてしまおうのだが…）

と、お思いになった。

さらに、

（こんなところでどうしたらよいだろう…）

と、思案に暮れた。そこで、

（せめてこの世の名残にしよう）

と、お思いになり、鬼どもにも

「待て、待て、待て」

と、仰せになった。

「ちよつと、待て。まず、ちよつと話を聞いてくれ」

と、おっしゃった。

鬼どもは、詰め寄った。

義経は、

「もう、私をどうにでもすればよい。だから私に一旦、わずかな時間をくれなにか」と、おっしゃった。

そうおっしゃると義経は、またしても、たいとう丸という竹笛を取り出されたのである。

千五上勺中六下九という、八つの歌口を花の露でしめし、時に応じた調子を取り合わされたのである。

黄鐘調で「あぢちち」（楽曲の名であらうが未詳。日本古典文学大系の注に「おっしよ」

または「よつとくらく」の誤りか、という。）

「汨洲」（「教訓抄」巻三に「汨洲楽」とある。）

「想夫恋」（同巻六に「相夫恋、また想夫戀」とある。）

「万秋楽」、「春揚柳」、「夜半楽」という曲を、これでこの世の終

わりとばかりお吹きになる。

次から次へと、曲はとぎれることなく名曲メドレーの形で演奏が続いた。

義経は、

（これが最期かもしれない…）

と、お思いになりながらも、ただひたすら、後先をお考えにならずに、お心を一つになさってお吹きになったのであった。

牛頭も、馬頭も、阿防羅刹もみな鬼どもは、義経の笛を聞いていた。

すると、鬼どもの中の阿防羅刹が、

「おまえを餌食にしたいが…」

「笛を鳴らすのがおもしろいので、命を取るのには許してやろう」

と、言い出すのであった。

義経は

（うれしや、うれしや…）

と、心の中でつぶやき、お喜びになった。

他の鬼どもも反対しない様子を、義経は胸をなでおろされた。

鬼どもも誰一人として動こうとしない。

みな、笛の音があまりに美しいので、つい聞き入っていたのであった。

さらに、阿防羅刹は、

「もつと笛を聞かせろ」

と、言うなり、辺り一面に漂っている霞の息を吸い込んだのであった。

すると、たちまち闇は晴れ、もとのように空は晴れ渡った。

義経は、

（しばらくは、危ない命が助かった…。ここが大事なとき…）

と、お思いになった。

（命のかぎり吹いてみよう…）

と、今まで以上に渾身の力をこめて、たいとう丸をお吹きになるのであった。

辺りに、なんともすばらしい音楽が流れ

てくるではないか。

そこで、鬼どもも、ますます聞きほれて、

夢心地のようであった。

静かに舞い散る花のような調べであった

かと思うと、風にはげしくゆれる木の葉の

ような調べであった。

鬼どもの中には

（これはいったい何だろう）

（こんなにも心を打つ調べは、聞いたことがないぞ）

などと、思う者もいた。

また、鬼どもの中には

（これは、ただの者ではない）

と、すつかり感心する者まで出てきた。

ここぞと心をこめて吹く竹の音は、鬼どもの心に、強くひびいたのであった。

また、笛を吹く義経の手さばきの優雅さはたとえようもなく、鬼どもの心をとらえるのであった。

鬼どもは、顔を見合わせて口々に言った。

「今までに聞いたことがないぞ」

「どの曲を聞いても、どれもすばらしい」

「何度でも聞きたくなるぞ」

などと、ほめそやした。

義経は、心から喜ばれ、鬼どもにお礼を仰せになった。すると、鬼どもの一人が

「あまりにすばらしいから、さあ、われわれもまねをして吹こう」

と、言うのであった。

それには、鬼どもはみな異論がない。

「おれもやろう」

「おれも」

と、次々に言いだした。

そこで、鬼どもは、千島の都のほうぼうから竹を探して集めてきたのである。

早速、鬼どもは、その竹を持ち寄り、義経のもつていたたいとう丸ぐらゐの長さに切った。

ついで、その竹に穴をあけ、吹いてみたのであった。

が、鬼は、

「おれが吹いてもならないぞ」

「おれもだ」

と、口々に文句を言いだした。

もとより急にまねてみたところで、ろくな音が出るわけもない。

鬼は、あきらめて、笛吹きの名手としての義経を称えはじめるのであった。

『くわんきよ』（義経のことを蝦夷人のことばらしく言い換えたものと解釈できる。）は、すばらしい」

『くわんきよ』のまねは、できないぞ」

などと、言い出す始末であった。

さらに、

「やはり『くわんきよ』が、吹くほど上手に吹けることは、まさかあるまい…」

と、言い、

「そつたな」

と、目を合合わせた。

鬼どもは、みな、

（ただ、耳をすまして義経の笛に聞き入るのが一番）

との思いをもつたのである。

そして、ある鬼がこつと言った。

「こんなに美しい音色をおれたちだけで聞くのはもったいない」

「そつた」

「その通りだ」

「大王様にもお知らせしよう」

「それはいい」

というこで、大王に報告が入ったのである。

（つづく）

Healthy Life

栄養失調とアトピー性皮膚炎の関係- (2) ——皮膚の再生には栄養が必要)

Dr. Wu

主に関して多様な栄養を取ることが非常に重要であると紹介しました。今回は、食事について紹介します。人は生命を維持するために、六種類の栄養素が必要です。こ(糖)と脂肪、タンパク質、ビタミン、ミネラル、繊維素です。その後、植物栄養素、今では七種類目の栄養素として考えられています。これら七種類の栄養素を良好することが、われわれの体の新陳代謝を維持するのに必要不可欠です。特に皮膚は人の中で更新速度が最も速いため、常に新しい皮膚を作る“原材料”を補わなければいけ

人間は目で見える栄養素—糖、脂肪分、たんぱく質—しか重要視しませんでした。ほミネラル、繊維素、植物栄養素も不可欠だと思われた人は少ないようです。これには一つ目は、食料不足の時代が及ぼした影響です。そのころはお腹を満腹にさせられたので、誰も栄養面に気を配りませんでした。二つ目は科学的な進歩により、ビタミンCのように糖と脂肪、タンパク質などの栄養素を分解、利用するために働いていられました。植物栄養素の重要性もごく最近の漢方薬理学および植物化学の研究により明らかです。しかし、科学が発達する前は、量が少なく、形もはっきり見えない物質と重要性が無視され続けていました。実際にはミネラルおよびビタミン、繊維素、植物中では合成することが不可能であり、常に食事から摂取しないとはいけません。

過剰的な食素材の加工と大量の化学肥料や農薬の使用により、完全に熟していない野菜と野菜には本来含まれているはずの栄養素がだんだん少なくなってきました。いく今のほうれん草に含まれているビタミンCの量は50年代のもの19分の一、鉄の量は半分です。又、ブロッコリーに含まれているカルシウムは以前の4割しかありません。また、成分—亜鉛やクロム、マグネシウム、マンガンも土地の劣化により、減る一方で有害な影響を及ぼす重金属(鉛や水銀)、アルミニウムなどは増え続けています。結果見られなかった病気がずっと増えてきました。アトピー性皮膚炎はその一つだと考え

アトピー性皮膚炎の治療を体の外部からアプローチします。実際、ステロイドや類似する科学者がたくさんいます。しかし、漢方医学の総合的な観念を用い、体の内部の弱、皮膚の弱い人の殆どが栄養失調に落ちています。

皮膚の生成に具体的にどのような栄養素が必要でしょうか。次回紹介したいと思

筆者：呉小崎 Ph.D, MD 日本国立富山医科薬科大学漢方薬理学博士・中国北京首都医科大学・漢方医学士・カナダBC州公認のヘルスカウンセラー、漢方医師・カナダBC州パンパシフィック半健康状態研究会会員 (Pan-Pacific Sub-Health Society)・日本国治末病医学学会カナダ支部長 (Japan Miyou System Association)・中国中西医結合学会会員

お知らせ

私事になりますが、

このたび、夫Michael WintherがGenome Institute of Singaporeに赴任することになり、それに伴い、私もシンガポールに転居することになりました。今年度9月30日を持って、Vancouverで12年間続けたカウンセリングのオフィスを閉じ、Singaporeで新たな生活のスタートを切ることになりました。日系社会の関係者の皆様には、2002年カウンセリング・オフィスのオープン当初より、お世話になり、まことにありがとうございました。

末筆ながら、皆様のご健康とご多幸お祈り申し上げます。

BC州公認クリニカル・カウンセラー ウィンザー原田直子

Naoko Harada Winther, Ph.D., R.C.C.
EQUINESPIRIT
~Holistic Work Counselling & Consulting~
#400-601 West Broadway, Vancouver, BC V5Z 4C2
TEL&FAX: 604-683-8330
www.equinespirit.ca/winther@equinespirit.ca



Dr.WU 漢方クリニック

日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月~金 10:00am ~ 6:00pm
(時間外予約可)

Dr.WU (ウー)

Website: www.drwukanpo.com

☎ (604) 818-9021 日本語堪能
#218-736 Granville St. Vancouver
(ダウントウン) シアーズの向い側

表現アートセラピー

秋のワークショップのお知らせ

アートのもつ限りなく優しい包容力を通して心の解放と癒しを体験してみませんか?

10月から日系センターで月に一度のワークショップが始まります。一回 20ドル。お気軽にご参加ください。詳しくはウェブサイトをご覧ください。

日時: 10月11日(土)、11月8日(土)、
12月6日(土) 2~4pm

問い合わせ: ささきなおこ 604-507-0739
info@naokosasaki.com

詳細: ウェブサイト www.naokosasaki.com

表現アートセラピスト

佐々木尚子

www.naokosasaki.com

Shiatsu Tui-na Reflexology

全身(指圧・推拿) マッサージ

90分→\$65 60分→\$45

(ポイントカード使用で60分40ドル)



Blue Planet Reflex

ブルー・プラネット・リフレックス

(604) 352-5442 (恵子)

www.blueplanetreflex.com

blueplanetreflex@excite.co.jp

6688 Southoaks Cres. at Nikkei, Burnaby BC

カウンセリングを通して心を大きく開いてみませんか?

日英両語でのカウンセリング歴18年

www.unfoldingheart.com



Unfolding Heart
COUNSELLING

●BC州公認クリニカルカウンセラー ●カナダ公認カウンセラー

海外旅行保険に加入の方の大半はキャッシュレス可。

パートナーとの悩み・過去からのトラウマ・うつ・不安及びパニック・人生の転機・人生の意味等

ダウンタウン・オフィス

Coast Medical / 1018 Seymour St. Vancouver

W. ブロードウェイ・オフィス

#304 - 1055 W. Broadway / Oak, Vancouver

今月のトピック

ダウンタウンにもオフィスを開きました。女医さんばかりのお洒落なクリニックです。



マツピソットゆきこ
M.A., RCC, CCC

778-899-3199
(日本語ライン)

SUDOKU BREAK

	5	8				7		
7				2	4			9
		6			8		4	
8				1	2	6		
5								8
		1	4	8				2
	4		8			2		
3			7	4				5
		5				4	1	

答えは P.37

松茸ギフトで ANA航空券が当たる!!

～1組様にバンクーバー＝羽田往復の旅～

早割 9/10OFF 最高級カナダ産松茸

1Lbs **C\$95** 2Lbs **C\$159**

通常 C\$105

通常 C\$176

*日本までの送料込み価格 詳しくはWEBで

TEL: 604-247-2141
gift@ocscanada.ca www.ocscanada.ca

イキイキ老後・小統計

阿部山 優子

37% vs 28%

8月はパウエル祭もあり、何かしら日本らしいお題をみつけよと考えていたところ、私の看護の先生が先日カナダに遊びにきてくださり、日本の高齢者の記事をたくさん集めて持ってきてくれました。その中でパッと目に留まった記事が「高齢者世帯 37% 1人暮らし」でした。これは日本で21年後の2035年に世帯主が65歳以上の高齢者世帯のうち1人暮らしが全国で37.7%を占めるとする予測です。「そうか、今すぐではないのだな」と思ったら2010年の時点ですでに30.7%だそうです。

それではバンクーバーはどうかと思い2011年の国税調査より65歳以上の高齢者の数と独居の数を見つけてきました。バンクーバー地区では21,575(独居) / 75,360(65歳以上) = 28%、BC州では165,365(独居) / 643,410(65歳以上) = 25.7%です。BC州よりはバンクーバー地区が、それよりも日本の方が1人で暮らしている高齢者の割合が多いことがわかります。

皆さんこの結果をみてどう思いますか? 日本の新聞的には「身寄りなし」「可哀想」「孤独死」みたいに書かれていますが、本当でしょうか? 私がカナダで見ると高齢者の方はとても元気です。独居だからこそ、色々なところで活動をしたり、お互いに助け合う精神が発達しています。私の先生が「カナダ人はお年寄りがお年寄りらしくしていない」と、とても褒めていました。勿論高齢者になり1人で生きることは楽ではありません。それでも皆に迷惑かけたくないから孤独死なんてやめましょう。もっと外に出ましょう。人生イキイキです。(続く)

ノリ会計サービス

604-263-4733

日本語で 橋本典枝様

ブックキーピング
TAXリターン
会計業務
親切
ていねい
きめ細かなサービス

Nori Accounting Service Inc.
116-2096 W.41st Ave. Van. V6M 1Y9

ゼウス アカウンティング サービス

- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税報告書
- 会社設立時の会計システム セットアップ
- 経理、QuickBooks 指導
- 日本年金手続き窓口

MACHIKO SHIROKI, CPA

Zeus International Accounting Services
#708 - 1155 W.Pender Street,
Vancouver, BC, V6E 2P4
Tel: 604-374-6031
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
かくれんぼ孫はかくれて目を閉じる
北花子

住宅総合損害保険もお任せください。

無料見積りをいつでもしております。

- 自動車保険
- 住宅火災保険
- ビジネス賠償責任保険
- 海外旅行傷害保険
- 歯科医療保険
- 団体ベネフィット

BIIS
604-408-8695
biis.ca/j
info@biis.ca

ブリッジス・インターナショナル保険事務所

CGA 藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CGA
ryan@fujiiCGA.com

- ・ブックキーピング
- ・会計
- ・財務諸表
- ・T2 法人税申告書
- ・T1 個人所得稅申告書

日本語でお気軽にご相談ください

#2000 - 1066 West Hastings St. Vancouver
Tel: 604-812-7139 www.fujiiCGA.com

松下公認会計事務所

CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANT
CERTIFIED FINANCIAL PLANNER

個人所得稅申告
企業所得稅申告
会計業務を承ります。

日本語でどうぞ

"Chapters Building"
320 - 1508 West Broadway Vancouver
Tel: 604- 687-8877
info@matsushitaandco.com

(15) 遺言・遺産 Q&A

前回は遺言・遺産に関してこれまで受けてきたご質問にお答えしましたが、今回も引き続きご質問にお答えしていきたいと思っております。前回同様、この他にもご質問がありましたら bclarkson@schunglaw.com までお寄せください。

Q: 資産・財産がなくても遺言は必要ですか？
A: 資産・財産が全く無い場合は遺言は必要ないかもしれませんが。但し、お子さんがいらっしゃる方は親御さんが死亡あるいは再起不能になった場合に備えて、子供の養育に関する文書の作成をするよと思います。これには幾つかの方法があります。ひとつは、遺言後見人の選任 (Appointment of Standby or Testamentary Guardian) です。親が死亡した場合に加え、末期疾患や不可逆的な精神的無能力により養育できなくなった場合に供えて、子供の後見人になる者を選任することができます。もう一つは、代理人契約 (Representation Agreement) と呼ばれる特別な契約書の作成

です。この文書は、親が養育不能になった時に一時的に代わりに養育してもらう契約書です。これらの文書の作成は両親が別居・離婚している場合、特に重要になります。

Q: カナダ国外に居住する者に子供の養育を頼むことはできますか？

A: はい。子供の後見人の指名に制限はありません。但し、両親が別居・離婚している場合は少々複雑になります。監護権を持つ者が二人いる場合、一方的に BC 州外の者を選任して子供を移転させることは出来ません。

Q: 遺言はどの程度詳細に書かれていなければなりませんか？

A: 遺言の作成は一般的に、特定遺贈の記載から始める方が多いようです。その後残りの財産 (residue) を受取人に分配します。遺言は必要に応じて単純なものから複雑なものまで様々ですが、同時に柔軟性がなければいけません。資産は経時的に変化するものだからです。その

ブレンナンと学ぶ 身近な法律

時に所有していない資産は贈与できませんよ。遺言・遺産について弁護士に相談することの利点の一つは個人の特定の状況に沿った対応ができることにあります。

CHUNG & ASSOCIATES
LAWYERS

チャン&アソシエイツ法律事務所



- ICBC 交通事故 ● 家族法
- 移民法 ● 遺言書
- 民事訴訟 ● 刑事訴訟

弁護士：ブレンナン・クラクソン

日本語でご相談承ります。初回 1 時間無料

604-549-9225

Suite 330, 500 Sixth Avenue,
New Westminster, BC V3L 1V3
Fax: 604-549-9121
khardin@schunglaw.com
www.schunglaw.com

免責のお断り： 本稿は、一般情報を提供することのみを目的としています。これらの情報は、法手続きに関する正式な助言ではないことをお断りしておきます。

www.kamiinsurance.com

自動車保険のエキスパートが
日本語で分かりやすく
御説明致します。
お気軽にお電話下さい。

上高原保険代理店

since 1959

200-678 West Broadway Vancouver,
Tel: 604. 876. 7999



Bryan Dunn
604.643.2904
bdunn@davis.ca

DAVIS LLP
デAVIS LLP 法律事務所
創業 1892

ブライアン ダン
Bryan Dunn

国際弁護士歴19年以上、
一般商法、不動産法、相続法、
親族法、移民法等、各相談、
日本語でどうぞ

高橋 & デAVIS 法律事務所を通じて、
日本における法律相談を承ります

WWW.DAVIS.CA

2800 Park Place, 666 Burrard Street
Vancouver, BC V6C 2Z7 Canada

ファリス法律事務所

Farris, Vaughan, Wills & Murphy LLP

25th Floor, 700 W Georgia St Vancouver, BC V7Y 1B3

ビクター・ツァオ 弁護士, 弁理士 (商標)



家庭法、移民法、民事商事訴訟、
コーポレート、税務、労働法務、知的財産等

ご相談日本語で承ります。

Tel: 604-661-9378

Email: vtsao@farris.com

www.Farris.com

- ・パートナーの1/3以上の名前が、2011年度カナダのトップ弁護士録に記載されている、カナダの法律業界を担う精鋭集団。
- ・栄誉ある Lex Mundi (世界百数十カ国の一流独立系事務所の提携ネットワーク) のメンバー。

AVC

All Visacare Consulting Ltd.

各種ビザの情報提供 無料相談 申請代行サービス

400-535 Howe Street Vancouver, BC V6C 2Z4

電話: 604-250-4935 Email: info@allvisacare.com

政府公認移民コンサルタント #R416567



ローレンス・ウォン
& アソシエーツ 法律事務所
Lawrence Wong & Associates

移民法、民事訴訟、不動産法
家族法、ICBC、労働法、会社法
遺言書、政府の法的判断の控訴

カナダの法律を日本語で丁寧に説明いたします。ご希望の場合は、訪問相談もいたします。お気軽にご相談ください。

森永正雄 弁護士

morinaga@the-law-business.com

215-8600 Cambie Road Richmond, B.C. V6X 4J9

Tel: 604-739-0118

本年5月、日本創成会議・人口減少問題検討分科会は、全体の約50%を占める896の自治体で2040年に若年女性が半減して、「将来消滅する可能性がある」との試算を公表し、そのうち40年時点で人口1万人を切る523自治体に関しては「消滅の可能性が高い」という分析結果を公表し、大きなニュースとなって日本国民を驚かせました。

実際、このような事態を象徴する現象はすでに随所で見受けられています。

たとえば、「買い物弱者」（「買い物難民」とも呼称されます）はその一つです。

ここで買い物弱者とは、従来型の商店街や駅前スーパーなどの店舗が閉店することで、その地域の住民が生活用品などの購入に困るという社会問題、またはその被害を受けた人々を意味します（ウィキペディア）。

経済産業省が2010年5月に公表した報告書によると、日常的な買い物に不便を感じている高齢者は16%強で、全国でおよそ600万人と推計されています。

周知のとおり、今後、人口が急速に減少することが予想されており、そのうち高齢者に注目してみると、前期高齢者（65～74歳）は16年にピークを迎え、その後は後期高齢者（75歳以上）が増加します。

日本の企業社会

(175)

中根 雅夫

その一方で、流通の機能と交通の弱体化はますます進むと考えられており、それにとまって、買い物弱者の問題も一段と深刻化すると受け止められています。

現在、過疎地域の集落は全国で約6万5000カ所あり、総務省が2010年に実施した調査では、「10年以内に消滅する」とされた集落が454あり、「いずれ消滅する」とされた集落も2342に上っています。ちなみに、すでに消滅した集落の要因の多くは、人口減の加速によって最終的に住民がいなくなったことによる「自然消滅」でした。

これらの事態に対して、国をあげての有効な対策が求められることは言うまでもありません。

実際、政府は、複数の集落を一つのまとまりにして活性化する「集落ネットワーク」のモデル事業に取り組む方針を固めたことが報じられています。

この事業では、過疎地域内の複数の集落のうち、中心になる集落を「基幹集落」と位置づけて、商店やガソリンスタンド、高齢者福祉や健康

は65歳以上向け「宅食ビジネス」の市場規模が12年の848億円から20年には985億円に拡大すると予測しています。

宅配サービスには、来店客の荷物を配達するタイプや、御用聞き・買い物代行、ネットスーパーがあります。来店客向けはコストに見合っており、サービスの維持がむずかしいケースが少なくありません。

買い物代行では、高齢者の安否確認と合わせてサービスをする例が出てきていますが、補助金の切れ目で終了になる懸念があります。3番目のネットスーパーは、いま、全国スーパーから地域スーパーまで様々な企業が始めていますが、これもまだ試行錯誤の段階です。（藤澤研二）

いずれにせよ、社会の要請に着実に応えるには、民間でも高齢者の見守りや買い物代行などNPO並みのしっかりしたサポート体制が求められます。

既述したように、スーパーや商店の撤退、廃業によって買い物弱者は今後さらに増加する可能性が高く、経済産業省がまとめた2014年度の「地方公共団体における買い物弱者支援関連制度一覧」には、全国で300を超える自治体による支援策・対策が見られます。このなかには、東京都の「買い物弱者支援モデル商店街事業」に加えて、文京区、大田区、八王子市、府中市といった都内5区5市1町の施策も挙げられています。

このように、買い物弱者の問題はともすれば中山間地や農村漁村の課題とされがちですが、この問題は都心でもあちらこちらで顕在化し、その対策が急がれているのです。

この場合、高齢者にとってもIT活用が有効になります。

たとえば総務省の「通信利用動向調査」によると、シニア層のネット利用率は2001～12年の11年間で、60～64歳が19.2%から71.8%、65～69歳が12.3%から62.7%、70～79歳が5.8%から48.7%に急上昇しています。

高齢者は、からだの衰えから店舗に行くのが困難になる買い物弱者になりがちですが、そうした問題の解決策にもなるはずは

RBC Dominion Securities Inc.

やっぱり安心、カナダ最大手
RBC ウェルス・マネジメント資産運用グループ



長年の歴史と実績。豊かな人生のために。
より良いアドバイスをお求めの方で相談ください。

老後・相続・資産プラン、年金型・月払い運用、不動産売却金の相談、インフレ対応・税金有利な投資、高金利口座、定期預金、債券、株式、投資信託、円送金受取口座、為替、外貨・米ドル投資、RRSP/TFSA/RESP/RRIF
受付は15万円から

お問い合わせ: shoko.sanchez@rbc.com ☎604-257-7291 (日本語直通)
ウェブサイト www.rbc.com/chris.kwok FAX: 604-257-7391
Park Place 25 階 666 Burrard Street Vancouver BC (Burrard 駅前)

Professional Wealth Management Since 1901  RBC Wealth Management
Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. *Member Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. *Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2014 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

気持ちよく、
きれいに洗える

20周年記念セール

爽快
シャワー

MADE IN JAPAN
バンクーバーで最も安い価格

TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12機種

CBS INC. Tel: 604-899-8001
#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.
Open Mon-Sat, 11am - 6pm
www.showertoilet.ca




意識のオンオフスイッチ発見か

ジョージ・ワシントン大学のMohamad Koubeissiが、てんかんの患者の脳を電極で探っていたところ、前障と呼ばれる部分を高周波電流で刺激すると、患者は読んでいた本を読みやめ、無反応になり、呼吸がゆっくりになった。刺激を止めるとまた意識が戻ったが、刺激されていた間の記憶は残っていなかった。意識の「スイッチ」を見つけたのではないかと、Koubeissi氏は言う。

逆に、低周波の刺激を与えることによって、意識がほとんどない人に意識を戻すのが可能ではないかと、Koubeissi氏は考えている。

しかし、イギリスのサセックス大学で意識を研究しているAnil Seth博士は、この患者は脳の海馬の一部がてんかんの治療のために取り除かれていたため、他の人の脳が同じであるとは言い切れないと指摘している。それでも、この患者は、意識を失っていた際、寝ていたわけでもなければ、こん睡状態でも麻酔中でも植物状態でもなかった。このような特徴的な状況を作り出したのは、それなりに新しい知識を見出す機会なのではないかと話している。

食事の時間を変えて時差ボケを早めに治す

山口大学時間学研究所の佐藤美穂博士は、マウスや培養細胞の実験で、概日リズムがインスリンに影響されることを証明した。

概日リズムとは、地球上の生物の殆どが持つ、約24時間11分のタイムーのようなもの。人間の場合、睡眠時間や、体温・血圧の上下から、器用さや反射神経、体力の波など、一日の様々な身体機能を制御する。概日リズムの修正は、主に光や温度によってなされるとされていたが、インスリンの影響が大きいことが確認されたのは今回が初めてである。

佐藤博士は、夜にだけマウスに餌を与え、その半分のマウスのインスリンを抑え、その後普通の食事に戻した。そうすると、4日後、インスリンを抑えられていたマウスの肝臓はまだインスリンが少なく、インスリンを抑えられていなかったマウスは、正常になっていた。

つまり、時差ボケをより早く治すには、食事の時間を調整することが有効ではないかと、佐藤博士は考えている。「例えば、ロンドンから日本に飛ぶ場合、時計を8時間繰り上げるので、食事をもっと早くとるといいということになる」と、佐藤博士は説明している。



日本語バンキングセンター

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターは 1994 年の開設以来、多くのお客様にご利用いただいております。カナダ最大の日本語バンキングセンターとして、カナダ居住者の方はもちろん海外に居住する方にも、経験豊富なアドバイザーがお客様のニーズに合わせた様々なフィナンシャルサービスを提供しております。

営業時間:

月 - 水	8-6
木 - 金	8-8
土	8-4

どうぞお気軽に TD Canada Trust バンクーバー本店、日本語バンキングセンターへお越しください。

住所: 1F-700 West Georgia Street, Vancouver, BC
(カナダライン、バンクーバーシーセンター駅前)
電話: 604-654-3665 内線 283 日本語バンキングセンター



お申し込みは

QCS CANADA
604-247-2141



投資アドバイザー
島川 大輔

資産運用の
ご相談、ご質問は
お気軽に日本語で

BMO Nesbitt Burns
Private Client Division

Tel: 416-359-6407
Toll Free: 1-800-567-3008 (Ext:6407)
EST5pm (PST2pm) まで
daisuke.shimakawa@nbpcd.com
Fax: 416-359-6225

夏季限定：ファイナンス101



Yuko Abeyama
MA, BSN
イキイキ老後推進委員
BC州 Registered Nurse
(正看護師)

Tel: 778-960-4735 (日本語)
E-mail: yuko.abeyama@sunlife.com
www.sunlife.ca/yuko.abeyama

8月の勉強会

—新しいリタイアメント計画—

カナダでは Tax フリーなモノが 3 つだけ存在します。その中の 2 つを使い新しいリタイアメントプランを検討します。

日時: 8月15日(金) 午後1時と5時
場所: バンクーバー中央図書館 Blenz にて



森を育てるカナダの木造建築



建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。

今回は7月号掲載記事に引き続き「木」に触れたいと思います。

表記のタイトルは一見矛盾を感じる読者もおられるかと思えます。木造建築の普及と森林を育てることは逆流する、と思われがちです。事実、木造建築には沢山の木材が使用され、多くの樹木が伐採されるからです。

一棟の平均的住宅(240m²)を建設するにはフレーム材そして木質建材などを含めると約70m³の木材が使用されます。成長した針葉樹ですと約25本以上となります。成長した一本の木は年間約20kgの二酸化炭素(CO₂)を吸収してくれ、人間に必要な酸素を年間二人分以上供給してくれます。森林は大気汚染を洗浄するだけではなく、温度上昇を抑制し、地形の浸食を防ぎ、雨水を地下浸透させ地下水を保全する機能を持っています。また、野生動物には欠かせない自然環境なのです。

地球温暖化に大きな問題をもたらすCO₂の削減に、最も費用対効果が高い対策は植林と言われている。

しかし、森林機能を維持・向上を図るには植林や森林火災消火活動などを含め適切な森林管理が必須条件です。BC州における森林伐採可能地域はカルフォルニア州とほぼ同じ面積です。年間伐採できる森林面積は全体の1/3以下に規制されています。UBCの研究ではBC州既存の森林容積は100年前より増えており、現在行われている森林管理を継続する限りサステナビリティは可能であると言われています。但し、そこには莫大な予算が必要とされます。その財源を補うには木質産業を活性化せねばなりません。木質産業を活性化し雇用を創出することにより、その税収入の財源を確保し自然環境保全への資金導入が可能になるのです。

木の利用価値は建築資材・建材のみならず、キャビネット、家具、装飾品やペレットなど幅広い用途があります。特に建築資材の中でも急速に普及が進んでいるのがエンジニアードウッド(木質集成材)です。木特有の収縮、ねじれ、反り、割れ、たわみなどは建築構造材として大きな欠点とされてきました。しかし、その短所を集める製法により補正したのがエンジニアードウッドです。エンジニアードウッドは木の歩留まり(活用率)をも大きく変えました。今まで端材として価値を失った資材がリサイクルされ集成されることにより価値の高い建材へと生まれ変わります。エンジニアードウッドの開発により中規模な建物は木造建築へと変化しています。

エンジニアードウッド構造材は建物の軽量化を図り、耐震構造への安定性を加え、施工の容易性や設計の柔軟性を増し、建設コストの軽減策につながることから鉄やコンクリートに変わる建築資材として普及が広がっています。それに加え木の素材を活かした木造建築は省エネ性能に優れ、生活環境に優しく、快適な空間を演出してくれます。2009年10月BC州政府は“Wood First Act”を制定し、公共建築物には木質建材の使用を最優先する事を条例化、また翌年2010年には木造集合住宅の階数を6階建まで基準化しました。主な作品はRichmond Olympic Oval, Squamish Adventure Information, UBC Wood Science Center, Whistler Library. 木造建築は地域社会と自然との調和を美しく醸し出し、森林育成に大きく貢献しています。(文責: 伊藤 公久 K. Ito & Associates)

エンジニアードウッドの構造材は建物の軽量化を図り、耐震構造への安定性を加え、施工の容易性や設計の柔軟性を増し、建設コストの軽減策につながることから鉄やコンクリートに変わる建築資材として普及が広がっています。それに加え木の素材を活かした木造建築は省エネ性能に優れ、生活環境に優しく、快適な空間を演出してくれます。

2009年10月BC州政府は“Wood First Act”を制定し、公共建築物には木質建材の使用を最優先する事を条例化、また翌年2010年には木造集合住宅の階数を6階建まで基準化しました。主な作品はRichmond Olympic Oval, Squamish Adventure Information, UBC Wood Science Center, Whistler Library. 木造建築は地域社会と自然との調和を美しく醸し出し、森林育成に大きく貢献しています。

(文責: 伊藤 公久 K. Ito & Associates)



UBC Wood Science Center



エンジニアード・ウッドの素材(左からLVL、LSL(2個)GLT、I-Beam)

"お客様の夢を形に"
住宅・商業・投資物件 賃貸斡旋
 不動産管理も行っております

セルマック不動産

査定・ご相談は **無料**です

日本語でお気軽にお問い合わせください。

April Yoda 依田 敦子
 Tel: **604.992.5080**
 a4yoda@gmail.com

Eko Kubotani 久保谷 悦子
 Tel: **604-306-8200**
 eko.kubotani@gmail.com

Selmak Realty Ltd. www.selmakrealty.com
 2629 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5H4 Fax: 604.456.0872

不動産売買をお考えですか?

何でもご相談ください。23年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。

Cel: **604-240-3541**
 E-mail: jmurakami@telus.net
 Web: www.jmurakami.com

■コンドミニアム・タウンハウス・一戸建て
 ■店舗・事務所・商業物件・投資物件
 賃貸物件斡旋は半月分の手数料で承ります。

村上 文二 (営業担当)
 典子 (unlicensed assistant)

Sutton Sutton Group - West Coast Realty
 #301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

不動産売買

コンド、タウンハウス、一戸建住宅、コマーシャル物件

売り 寿司テイクアウト レストラン
 バンクーバー \$53,000 家 \$2,075/月 16席

売り クレープ店 ダウンタウン
 \$148,000 家賃 \$3,000/月

詳細はお電話で
携帯: 604-781-6945
 E-mail: sfujiwara@sutton.com

Sutton Centre Realty
 3010 Boundary Road, Burnaby
 604-435-9477

藤原 進
 Fujiwara Susumu

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。
 通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料(OAC)

ご利用に際しての利点の一例

- 40社以上の金融機関のモーゲージプロダクトを提供
- 業界での最新の情報とファイナンスの知識を提供

プロダクトの一例

- 新築・改装・増築のファイナンス
- 自営業等で収入の証明が難しい方
- チップ収入が主体の方
- 日本からの投資不動産購入
- 高金利ローン支払目的の不動産再融資

TD Canada Trustのモーゲージも扱っております。
 詳しくはお訊ねください。
 #105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

Cell: 604-250-7649
 Fax: 604-629-4733
 E-mail: heidi@mortgagegrp.com
www.hamanomortgages.com

MBABCメンバー/CAAMPメンバー **Heidi Hamano, Mortgage Specialist**

不動産あれこれ

2014年の上半期のバンクーバー不動産は昨年の停滞期を経て再度緩やかな上昇に転じました。年明けから5月までで、合計32,894軒が売買され、これは昨年に比べて17%も増えた事になります。

5月の売買成立件数は2007年以来の最高を記録し、BC州13ヶ所の不動産協会で合計8,729軒が売買され、昨年同月比で14%の伸びとなりました。これらの売買実績は殆どがグレーターバンクーバーとフレージャーバレーの市場による物です。

この不動産売買上昇を下支えしているのが、大手銀行間による住宅低金利競争で、6月の段階では5年物、固定金利でも3%を下回っています。現在の低金利で計算した場合、10万ドルの借入れに対しての返済額(利息+元金)が約472ドルとかなり低く、初めて住宅を購入するファーストタイムバイヤーにとって非常に大きなメリットであり、購入意欲も高まってきています。

2007年の5月期のBC州全体の売買件数は1万2,000軒近くありましたが、当時の不動産景気まではとても追いつきませんが、11ヶ所の不動産協会中、9ヶ所で二桁の伸びを示しており、平均価格でも約6%の伸びとなっています。

これらの統計以外でも、我々不動産業者の日々の売買交渉においても、マルチプル・オファーと呼ばれる複数のバイヤーによる競合現象も多々起きていますし、週末のオープンハウスなどでも見学者の人数が昨年と比べてかなり増えてきていますので、それだけ家を探している、または検討を始めている人たちが多いという事ではないでしょうか。一戸建ては金額がかなり上がってしまった為、ファイブタイムバイヤーの多くは、都心部であればコンドミニウム、郊外ではタウンハウスの価格帯を探される方が多いです。

一方売り手側は、売れる物件は直ぐに複数オファーが入り売れてしまうのに、ご自身の物件はなかなか買い手が付かないなどという経験もあるかと思えます。これは主に場所、価格設定の誤差、物件のコンディション、が大きな要因と思われるので、これから売りにだされる方はより現実的な決定を迫られる事になります。最終的に良い結果が出ませんので、くれぐれも希望的観測での価格設定をしないのが得策です。

それでは今秋からクリスマス前までに売買をご検討の皆様、一度お気軽にご相談ください。

(文責：リマックス不動産 フレッド吉村)



オークウェスト不動産株式会社

2300 Birch Street Vancouver, B.C. V6H 2T2
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700
E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表
中谷 太三
604-728-8230



セールス
木村 翔
604-831-1404



セールス
松田 俊子
604-783-3261



セールス
中谷 陽里
604-681-9329

不動産管理

28年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来るきめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

管理

中谷太三 / 木村 翔 / 中谷陽里



FRED YOSHIMURA
吉村 秀彦

不動産売買

売リレストラン \$48,000 ドル
(即テイクオーバー可)、ダウンタウン、
16席、Sushi Take-out/Eat-in、低レン
ト、ねたケース、フライヤー付き

604-312-5159
yoshimura@shaw.ca

www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191

1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

売買交渉時

最善な価格と条件を提示

登記手続時

弁護士と連携した円滑な手続

不動産購入・売却が日本からも可能

詳しく説明しますカナダ不動産税法

Eメール

jmori@sutton.com



森 ジェームス
携帯: 604.290.3371

事務所: 604.322.3000

www.sanitec2000.com

Sutton Group -West Coast Realty
7547 Cambie St. Van., since 1987

大きな買い物、後悔は許されません。
豊富な建築経験からのアドバイスを。
不動産売買のご用命はアキタヤまで。
誠心誠意でご奉仕いたします。

携帯: 604 - 831 - 1414

2629 Kingsway, Vancouver, V5R 5H4

e-mail は sales@rickakitaya.com

H/P は http://www.rickakitaya.com



SELMAK Realty Ltd.
秋田谷 秀樹 (リック)

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理



則末 恵子
Keiko Norisue

20年以上の豊かな経験と実績。
お客様からお客へと紹介される
信頼と納得ゆくサービス。

不動産売買
不動産マネージメント



NEW CENTURY
REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4
Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com

バンクーバー歴史散歩 (61)

スタンレー・パーク貝塚

ランバーメンズ・アーチ



photo: Andriy Baransky

スタンレー・パークの東北端のプロックウ岬の灯台から、バラード・インレットに沿って弓なりの道を西に向かって1キロほど行くと、湾曲の反対側の先端近く、海辺から30メートルぐらいの沖合いの岩の上に、一見北欧デンマークの有名な人魚姫の像かと思わせるブロンズの彫刻がおいである。よく見るとダイバー姿の女性像で、その名もずばり「ウエットスーツの少女」というのだそう。この地点から道は少し直進し、再び新しいカーブを描いて西北のライオンズ・ゲート・ブリッジの方へ行く。そのカーブが始まるあたりに子どもの水遊び場(ウェイディグ・プール)がある。

このプールのある海岸から南に広がる広場、第一次世界大戦に参加した日系戦士の記念塔を経てバラード・インレットへ下りながらと下りている芝生のあたりをランバーメンズ・アーチと呼ぶ。

1912年9月、当時のカナダ総督で、ビクトリア女王の三男コンノート公夫妻がバンクーバーを公式訪問した際に、市民は市内10箇所にアーチを建てて地元の熱烈な歓迎の意を表した。ペンダー・ストリートには材木関係が、BC州を象徴するスプルース、ダグラス・ファー、レッド・シダーなど、それぞれ異なった8本の大木を柱とした歓迎アーチを建てた。このアーチを壊すのは惜しいといふので、翌年1913年に舢(はしけ)に載せてスタンレー・パークに移築したので、その地点を中心にランバーメンズ・アーチの地名が起こったのである。

ランバーメンズ・アーチの海沿いには、もとはフォイ・フォイという先住民の部落があった。1888年天然痘が大流行した際に、スタンレー・パークは検疫地域と指定され、この地区内に住んでいた数家族の白人、先住民、公園の建設工事人たちが隔離された。先住民については詳しいことが分からないが、白人の家などわずかな保証金で家財もろとも焼き払ったということだ。スティール著のスタンレー・パーク・エクスプローラーによると、1900年10月に先住民の家2棟を1軒25ドルで買い焼き捨てたというのが唯一の記録らしい。

フォイ・フォイはスコミッシュ族で、1860年の記録では、共同住宅(ログハウス)と3軒の小舎しかないとされているが、その後背地に4エーカー(1.7ヘクタール=スタンレー・パークの全面積の250分の1)にも及ぶ広大な貝塚があることから、ここには長い年月にわたり、かなりの人口があったことが推測された。

1887年、オタワの連邦会議はバンクーバー市に対し、政府所有地を公園にすることで無償貸与することを認めた。それに応じて、翌1888年には大々的な公園建設にとりかかり、先ず公園の周囲に沿って道路が作られたこの道路の表面を貝塚の貝で覆ったのだ。貝塚をツルハシとスコップで切り割り、手押し車に積んで運んだ。貝塚の層は2メートルと厚く、掘ると樹齢500年もあったと思われる木の切り株が出て来たり、真ん中のあたりからは人骨が多く発見されもした。当時は先住民の文化

の考古学的な価値など全く無視した時代だったから、今考えると惜しいようなものが多く発見され、無残に破壊されたのではないだろうか。

スタンレー・パークの道は貝塚の貝で白く舗装され、その上を自転車や馬車に乗った人たちが行き来するのが見られた。

ランバーメンズ・アーチはその後、長い間海岸に立ち、その威容を誇っていたが、無塗装の木材のため屋根の部分の腐蝕が激しく、危険となったので1947年に解体された。大木の柱はそのまま残っていたが、1960年代になって、状態のよい3本の大木を組み合わせて新しくアーチを組みなおし、わずかに往時を偲んでいる。なお、1912年にランバーメンズ・アーチを設計したジョージ・ボウイーは、第一次大戦で戦死したので、1919年に彼を記念してボウイー・アーチと改称している。

(文: 飛鳥井 堅二)





バーナビー日本語学校

Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、
日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、
独自のカリキュラムで授業を行っています。

<p>● 普通科 水曜日クラス 4:00pm~6:00pm 幼稚園(3歳~5歳)、小・中・高等科</p> <p>● 基礎科 (英語での授業) 水曜日クラス 6:15pm~7:45pm</p>	<p>● 普通科 金曜日クラス 12:30pm~2:30pm 幼稚園(3歳~4歳)</p>
---	--

体験入学、随時受付中!

お問い合わせ info@bjls.ca WEBサイト <http://bjls.ca/>
Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)  

2歳から大人まで誰でも学べる学校

バンクーバー日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

生徒募集中

- * こどもの国 (2歳~5歳) * 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)
- * 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)
- * ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)
- * アダルトクラス * 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受け付け中!お気軽にお問い合わせを◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたエンリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551 Fax: (604)254-9556

475 Alexander St. Van. V6A 1C6 e-mail: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

黒熊の学習？

6月半ばのある日、早朝にミネカダ公園から電話があり、公園内に据え付けてあるツバメの巣箱が何者かに壊され、落ちた箱の中に雛が一羽いる、との事。箱に付いた太く深い爪跡はひと目で黒熊に襲われたと分かる。かなり衰弱して脱水状態の雛を、バーナビー湖畔の、昔ボランティアをした Wildlife Rescue Association に持ち込んだ。2日後に脱水から回復した雛をミネカダ公園に持ち帰り、約30個の巣箱の中の、里子として養育してもらえそうな若い雛のいる巣に戻した。（この里子の雛の養育法を Nest Fostering といい、僕が関わってボランティア時代の約22年前に完成した。）その帰路、公園の出口で2頭の3歳児の黒熊が道を横切った。この公園では日常の事で、その時は別に気にしなかった。そして更に2日を置いて雛を戻した巣箱が安泰かを確かめに出かけると、何としたことか巣箱が樹の幹に付いていない。直ぐに小さな水路を飛び越えて藪の茂った樹の根元に足を踏み入れると、そこには2日前に雛を預けた巣箱が完全に壊されていて、全部で5羽いた筈の雛はいなかった。

この巣箱の管理の仕事は既に25年間続けて来たが、稀に1~2箱が捕食動物の熊、ラクーン、ミンク、ムジナなどに襲われることはあっても、1週間以内でこれ程多くの箱が壊されたのは初めて。早速ナチュラリストのメンバーの協力でミネカダの巣箱約40個の状態を調べて驚愕した。公園内の巣箱は毎年平均6割が造巣されるのだが、深い藪の中に立つ杭や、樹木の幹を調べたところ、約30個の巣箱が、雛がいたしるしを残して引き切られ、壊されていた。樹や杭に残されていた残りの約15個の巣は2個を除いて全てが巣が造られていないので、熊が箱の中に雛がいるかを確認した上での狼藉だった。このミドリツバメは気候の良い今年のような年では2度、巣を造る。再びこの惨事が起こらない様に、早速公園から提供を受けた使い古しの硬質ビニールの配水管を既存の杭に、熊が登れない様に巣箱の位置を50センチほど高く取り付けた。その成果は秋までは不明だ。

このミネカダ公園の作業がまだ終わらない間にまた事件が起こった。6月末、ピットリバー上流沿いの公園予定地で2週間毎にハミングバードのモニターに出掛けている友人から電話があり、熊がその地域に据え付けられた約40個の巣箱を襲い、殆ど全滅させたことを知らせてきた。



新しく取り付けられた、熊除けの無数の小穴の開いたアルミシートを既存の巣箱の柱に取り付けた



この年に親離れをした3歳児の黒熊

ミネカダ公園から約10キロ離れた、深い自然地で、常時鍵の掛かった金属製のゲートを通して4輪駆動の一本道で公園管理人の住居に通じている。ゲートの鍵を預かっている事を幸い早速出掛けて管理人に話を聞くと、その3日前の夕方、2頭の3歳くらいの親離れをしたばかりと思われる黒熊がやって来て、親鳥が餌を運んでいる巣箱だけ、伸び上がって引き落とし、足で潰してしまったとの事、勿論雛は全滅だった。この2頭がミネカダ公園と同じ熊かどうかは証拠が無いが、可能性は充分ある、というのはこの地域には巣箱が1994年から据え付けられていて、前記の通り、年に1~2箱以上破損されたことは無く、突然2組の熊が、その稀な破壊行為を別の地域で行う可能性は考え難い。公園予定地を走るミネカダ公園に通ずる一本道には、普段見られない多数の新しい糞が落ちていたことも考えると充分有り得る。そして、僕はそうであることを願って止まない。何故かと言うと、この種の獣の破壊行為が他の造巢地に伝播して繰り返されるのを見たくないし、普通野生動物は学習から新しい行動を身に付けると云われるからだ。熊による事件であることが判れば対策は色々あるが、それはまた別の話題である。

では何故彼らがこの様な狩りを学習したか、その鍵は6月をはじめにミネカダ公園の隣のブルーベリーファームで起こった事件だ。ブルーベリーの花が咲く頃、彼らは習慣的にミツバチの業者に依頼して蜂の巣を一時的に設置し、蜜蜂による受粉を促す。6月のはじめ、2頭の熊が電気柵を乗り越えてベリー畑に入り込み、蜜蜂の巣箱を荒らした。蜜蜂の味を覚えた新米の熊が、木箱の中には蜜がある事を学習して燕の巣箱を狙ったのではないか。生き物の気配のする巣箱を壊してみると、そこには味の違う餌がいたということかも知れない。これは今の段階では予測に過ぎない。そして生きていかななくてはならない熊を僕は憎む事は出来ない。また新しい挑戦で熊除けを思案するだけである。



小屋の壁、7フィートに取り付けた巣箱は壊され、壁には無数の引っ掻き傷がある

日本直送
宅配ギフト



Organic Wine

オーガニックワイン



大切な方への贈り物に。ちょっと特別なお土産に。
オーガニックのワインを日本へお届けします。

BC州、オカナガンにあるカナダ最大のオーガニックワイナリー、サマーヒルピラミッド。そのユニークでこだわりのある育成方法によって収穫された葡萄からつくりだされる数々の受賞歴のあるワインの中から、フルーティーで人気の高いワインを厳選しました。



WW10 アイスワイン(白)
[Chardonnay] 375ml
\$100.00



WW11 スパークリングワイン(ロゼ)
[Cipes Rose] 750ml
\$65.00



2013
Effervescents du Monde
スパークリングワイン
世界のトップ10 受賞



WW12 白ワイン
[Gewurztraminer] 750ml
\$50.00



WW13 赤ワイン
[Merlot] 750ml
\$56.00

赤ワイン+白ワインセット
[Merlot] 750ml×1, [Gewurztraminer] 750ml×1
\$87.00

FREE
Shipping!

価格は全て送料込みです。
他の商品との同梱はできません。

※写真はすべてイメージです。
縮尺率は一定ではありません。



www.seaborn.ca

SEABORN VANCOUVER HEAD OFFICE

79 East Kent Avenue (North), Vancouver, B.C. V5X 2X5

TEL 604-324-7166 FAX 604-324-7132

e-mail : gift@seaborn.ca

Healthyで
キレイレシピ

上田 麗子

カンタンマーボー豆腐

暑い暑いこれからの時期は火を使うクッキングも大変!
油なしのさっぱりした麻婆豆腐を電子レンジで作っちゃお〜。
混ぜるだけ〜だけどこ飯にぴったり!!

材料(4人分)

木綿豆腐	4/5丁
豚ひき肉	60g
ねぎみじん切り	1本分
しょうがみじん切り	1/2片
にんにくみじん切り	2片
ごま油、豆板ジャン、 ガラスープの素、さとう	各小1
しょうゆ、片栗粉	各大1
水	100cc



作り方

1. ボールにAの材料を入れて泡だて器でよく混ぜ合わせます。
2. さいの目に小さく切った豆腐を加えてざっと混ぜラップして1分チーンします。
3. 取り出して、片栗粉が溶けるように混ぜます。
4. また電子レンジに入れて6分間チーンします。



TOYAMA Japanese Restaurant

~ All You Can Eat Menu(いつでも食べ放題) ~

ランチ 11:30am - 4:00pm お一人様 \$12.95 ~*
ディナー 4:00pm - Closing お一人様 \$19.95 ~*
レイト・ナイト 9:00pm - Closing お一人様 \$13.95 ~*

*金・土・日と祭日は1ドル追加料金となります。
*ラスト・オーダーは閉店の30分前とさせていただきます。

営業時間 ・日~木 11:30am ~ 11:00pm ・金~土 11:30am ~ 12:00am

757 Seymour Street, Vancouver, BC V6B 5J3

Tel: 604-688-3256

Fax: 604-688-3257

www.toyama-oftendining.com

toyamasushi@hotmail.com



TOYAMA Express Sushi

Central City Mall Food Court

セントラルシティ・モール フードコート

Tel: 604-584-8785

NEPTUNE SEAFOOD RESTAURANT

毎日営業 ・9AM~3:30PM デュムサム(飲茶) ・5PM~11PM ディナー

龍皇

りゅうおう海鮮中華料理



www.neptune-restaurant.ca

100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9888

NEPTUNE WONTON NOODLE

営業時間 ・毎日11:00am~2:00am

www.neptune-restaurant.ca



100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9889



Il Nido
イル・ニード

オーガニック・イタリアン料理

ランチ 11:30am to 2:30 pm

(月曜日から金曜日のみ)

ディナー 5:30pm to 10:00 pm

(月曜日から土曜日)

日曜日 定休日

www.cafeilnido.net

ロブソンとサーローの角

780 Thurlow St. Vancouver

604. 685. 6436



夏はやっぱりビールと焼肉!!! コリアン BBQ がおすすめ♪

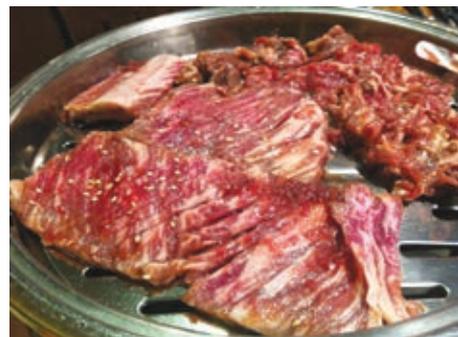


リッチモンドが中国人街なら、コクィットラムはコリアンタウンと言われるくらい韓国のスーパーやレストランが多いですね。コクィットラムはダウンタウンから車で30分くらいのところにあり、バスやスカイトレインでもアクセス可能です。

私は韓国料理が大好き! 正直毎日でも飽きません。ダウンタウンにも大好きなコリアンレストランはありますが、韓国人の間でも特に有名で人気があり、韓国人の友人イチオシ



のコクィットラムにある Insadong Korean BBQ and Seafood Restaurant (インサドン・コリアン・パーベキュー&シーフード・レストラン) で BBQ を食べたらとても美味しかった! そこで今回はここをピックアップしました。



この Insadong で一番のお勧めは、やっぱり Korean BBQ。暑い夏には焼肉! 自分の好きなお肉、シーフード、野菜をオーダーするのも良いですが、なんといってもコンボがお得です。2~3人前の「Couple BBQ Combination (カップル BBQ コンビネーション \$59.99)」は色々な種類が食べられるので特にお勧めです。

アペタイザーは、ビーフサラダ、大根と海藻サラダロール(くらげとスイートソースにんにくソース)、スープ2種類から1つ(シーフードとソフト豆腐の辛いスープか味噌汁)、シーフードちぢみかチャプチェから1つ。

BBQのお肉の方は、味付け骨付きカルビ1枚、ビーフブルコギ、チキンブルコギ、スパイシーポークブルコギ、味付け LA カルビ3枚。BBQのシー

フードの方は、ムール貝3個、エビ3個、カキ2個となっています。

写真で見ると、もしかしたら私以外の人も思うかもしれないけれど(思わないかも?)、2人前にしては少なめじゃないか……足りるのかな……? 侮ってはいけません。かなりお

腹いっぱいになるコンボなのです!

最初に食べたビーフサラダが、さっぱりとして

いて見た目よりも(失礼)かなりのヒット!

そして、私はシーフードチヂミをオーダーしたのですが、これまた外がカリカリ中は具沢山大正解。チャプチェも食べてみたかった……。

私の大好きな骨付きカルビ! この骨付きカルビはほつべたが落ちそうなくらい美味

しかった~!!! とにかく肉が柔らかいのです。包丁で切り込みを入れてあるので味もかなり染み込んでいました。1枚では足りない! LA カルビももちろん十分美味しかったですよ。でも、私はやっぱり Marinated Beef Ribs が気に入りました。ブルコギの甘めダレに飽きたらスパイシーを食べられるのも良かったです。

肉だけでなく、シーフードもバランスよく Good。カキも身が大きくてプリプリでジューシー! 野菜が玉ねぎとマッシュルームでほんの少しだけだったので、野菜を1つ別にオーダーしても良いのですが、サンチュがたくさん食べられるので肉好きの私としては、お肉たくさん、シーフードも食べられて、サラダやちぢみ付きとバラエティに富んでいて大満足のセットでした。

ビールを片手にガッツリ焼肉で夏バテ防止しちゃいましょう!

(M.S)



本場ベルギーのワッフル専門店
厳選された純正バター、パールシュガーへのこだわり
卵、油やコンディショナーは一切使用しておりません

オーガニックイチゴジャム、ルバーブジャム、ブルーベリージャム、ラズベリージャムを作りました。甘さ控えめです。

Damien's Belgian Waffles
2-3891 Chatham St. www.damienswaffles.ca
Steveston Village, Richmond Tel 604-304-2884

特集

今こそ Outing Days!

— 残りの夏を楽しもう —

やたらに早く夏が来たと思ったら上着が必要なほど寒くなったり、今年の夏はいつもにもまして変。それでも、バンクーバーの夏は遊びに最高の季節であることに変わりはない。さわやかで 10 時過ぎてても明るいこの時期に、めいっぱい遊ぼう。たまにはキリギリスになってもいいじゃないか！ 秋になったらあつという間に冬が来る。



Richmond Night Market

リッチモンド・ナイトマーケット

www.richmondnightmarket.com

場所：8351 River Road, Richmond

(スカイトレイン、カナダライン Bridgeport 駅から西へ 200m。)

10 月 12 日までの金曜日～日曜日

金・土：7 pm ~ 12am 日・祝：7 ~ 11pm

入場料：\$2.25 / 10 歳以下および 60 歳以上は無料

食べ物から服、日用雑貨や珍しい小物が、破格の安値で屋台に並んでいる。歌やマーシャルアーツのデモンストレーションなどのエンターテインメントや、600 もの賞品があたるくじもある。



International Summer Market

インターナショナル・サマーマーケット

www.summernightmarket.com

場所：12631 Vulcan Way, Richmond (Home Depot の北側)

行き方：Bridgeport Road を西へ→ No.5 を右折→ River Rd を右折→
パーキング入り口 (無料)

8 月 4 日～9 月 14 日までの金・土 (7 pm ~ 12am) / 日・および 8
月 4 日、9 月 1 日の祝日 (7 pm ~ 11pm)

入場料：\$ 2 / 大人。12 歳以下 & 60 歳以上は無料。

パーキングは、Home Depot、Sears、JSY Furniture などの駐車場で \$ 2。



100 以上のブースと 60 軒の食べ物屋台に加えて、様々なアトラクションや、キッズプレイゾーン、エンターテインメントもある。ファッションショーやヒップホップダンス、スクーターラリー、インディアン・ダンスやコリアン・フェスティバルなど、盛りだくさん。



Waterfront Cinema at Canada Place

ウォーターフロント・シネマ@カナダプレイス

www.canadaplace.ca/Events/Summer

場所： Canada Place, North Point

日時： 8月の毎木曜日 ※雨天中止の場合あり。

8月7日「The Notebook」 8:40pm

8月14日「Ghost Busters」 8:30pm

8月21日「The Hunger Games」 8:15pm

8月28日「Star Trek 2 -The Wrath of Khan」 8:00pm



カナダ人俳優が活躍するハリウッド映画をフィーチャー！

ローンチェアと毛布を持って行こう。

先着 300 人は無料でポップコーンがもらえる。

Rogue Convention Center(200 Burrard St.) でテイクアウトをして映画を見ながら食べることができる。

前もってオーダーをしておこう。Tel: 604.428.2555

Summer Cinema

サマー・シネマ

www.freshaircinema.ca/summercinema

場所： Second Beach in Stanley Park

(西海岸と Stanley Park Drive の間)

9月2日までの毎火曜日

無料 (Vip Seat 以外)

8月5日「Dumb And Dumber」 9:15pm

8月12日「Ghost」 9:03pm

8月19日「The Karate Kid」 8:50pm

8月26日「Indiana Jones & The Temple Of Doom」 8:36pm

9月2日「The Princess Bride」 8:22pm

毎晩 5000 人がリザーベーションなしで芝生の上で映画を楽しめる。ピクニックシートやローンチェアを持って行こう。シートのない人には、スナックバーでピクニックブランケットを売っている。

ウエストエンドのレストランで、ディナーと Vip 席のコンボも売っている。



Dancing in the Street (2014 finale)

ダンシング・イン・ザ・ストリート (ファイナル)

場所： Gravlille Street (Robson Street 側), Vancouver

8月10日 1:00pm ~ 4:00pm

1 ~ 1:30pm と 2:30 ~ 3 pm には、ドロップインのスウィングダンスレッスンがあり、ライブミュージックに乗ってスウィングダンスを習える。

1:30 ~ 2:30 と 3 ~ 4 pm には、ローカルのスウィングバンド、Air Mail Special で踊ろう。

経験不問、パートナーなしでも OK !





Latin Summer Fest

ラテン・サマー・フェスト

www.latinsummerfest.com

8月17日(日) 12:00pm ~ 7:00pm

場所: Trout Lake Park (Victoria Dr. x 15th St.), Vancouver
パーキングが少ないのでスカイトレインで行こう。

Broadway 駅からすぐ。

ライブミュージック、アートと食、そしてもちろんダンス——とびきりカラフルで陽気なラテン文化の祭典。12時のグランドオープニングから閉会の午後7時まで、プロのミュージシャンによるラテン音楽をたっぷり堪能できる。



Robson Square Summer Dance Series

ロブソン・スクエア・サマー・ダンス・シリーズ

場所: Vancouver Robson Square のドーム内

Robson St. と Howe St. のコーナー

8月29日までの毎金曜日 7:30pm ~ 11:30pm

一般のダンス: 7:30pm ~ レッスン: 8:00pm ~

パフォーマンス: 9:00pm & 10:00pm



ソーシャルダンスのフリーレッスンと様々なダンサーのパフォーマンスが楽しめる。ドーム下なので雨でも晴れでもOK! DanceSport BCが1991年から行っているこのイベントは、毎夜500人余が訪れる。



photo: Anna Fenn

Harmony Festival

ハーモニー・フェスティバル

<http://harmonyarts.ca>

8月1~10日

場所: West Van. ウォーターフロント
Argyle Avenue (14th and 17th Street)



400以上のビジュアルアート、150ものパフォーマンスアート、そして100以上の企業が参加するウエスト・バンクーバーのアートのお祭り。毎年延べ12万人が訪れる。今年は24回目となる。

The Fresh St. Art Market (8月1~4日と8~10日) では絵画からジュエリー、置物まで、才能溢れるアーティストたちの様々なオリジナル作品を見たり買ったりできる。

Art of Food (8月5~7日) では、様々な食べ物を試食を。

Best of the West (8月6日7~9pm) 海辺がレストランとワイナリーのキッチンに。





Italian Night Market

イタリアン・ナイト・マーケット

<http://italianculturalcentre.ca>

8月15日 3:00pm ~ 7:00pm

11月21日までの毎月第3金曜日

場所: Italian Cultural Centre

(3075 Slocan Street at Grandview Highway)

ローカルの農場で出来た野菜やイタリアの食材を販売。イタリア料理の食材、新鮮なフルーツや野菜、ローカルアーティストのハンドメイドの作品もある。IL Centro Italian Cultural Centre のシェフが作るおいしい料理も味わおう。クラシックマンドリンやアコーディオンによるイタリア音楽も堪能できる。



Vancouver Pride Parade

バンクーバー・プライド・パレード

場所: Robson St. xThurlow から出発→

Denman St. を通って Beach Ave. へ

8月3日 12:00pm ~ 3:00pm

Queer Arts Festival

クイアー・アート・フェスティバル

~8月9日まで

<http://queerartsfestival.com>

At the Roundhouse Community Arts & Recreation Centre

181 Roundhouse Mews, Vancouver



Kent Monkman

18歳から80歳までの、世界20カ国からのセクシャル・マイノリティのアーティストたちの、絵画、音楽、パフォーマンス、ワークショップなど、繊細でユニークな感覚の作品を楽しもう。それぞれのショーの時間、チケットなどの詳細は、ウェブサイトにて。



Zangile Muholi



Andrew Kounitski



65万人が訪れる世界で最大のとびきり明るいゲイ・パレード。有料無料のコンサートやパフォーマンスで盛り上がる。

AUTOMATION ONE
BUSINESS SYSTEMS INC.
www.automationone.ca

RICOH CANON LEXMARK SAMSUNG
AUTHORIZED AUTHORIZED AUTHORIZED AUTHORIZED
コピー・ファクス・プリンター・スキャナー

604-817-9910
田端 秀夫
htabata@automationone.ca

- 新品機、及び中古機の販売、リース
- 迅速で親切なサービス
- 各メーカーのトナーの販売
- 各メーカーの機械の修理

事務の合理化と経費削減のお役に立ちたいと存じます!!
是非一度、お気軽に御連絡下さい!!

暮らしに役立つネット新聞

www.e-nikka.ca

カナダ全国のコミュニティー情報をいち早く配信。
無料自動配信も行っています。
あなたのメールアドレスをお知らせください。

info@nikkatimes.ca
Tel: 416-923-2819

投資と保険

- **次世代型、生涯年金"リタイアメントプラス"登場!**
クレジットが毎月加算され、資産の成長が加速されます。
- **しないと損する RESP (学資プラン)**
政府助成金 \$7200 がもらえます
0才からできます
- **万々に備える生命保険、病気保険**
海外旅行保険、ビジター保険
- **Manulife Bank 年率 1.55%の普通預金**
Line of Credit, Mortgage

投資アドバイザー
小林ヒロコ
日本、英国、カナダで30年の金融、投資スペシャリスト
あなたのファイナンシャルパートナーとして、何でもご相談ください。

無料
資金運用セミナー
毎月第2水曜日 4:30 ~
要予約

TEL: 604. 727. 2320
www.canadaeinvest.com moxeyh@shaw.ca
IDC Worldsource Insurance Network
#2338 - 666 Burrard St, Vancouver, BC, V6C 2X8

Sonrisa Stepping Stones IV

ネパール・ソンスリサ孤児院
チャリティ・イベント

2014年9月13日(土) 6 to 9 p.m.

バンクーバーを中心に活躍するアーティスト達によるコンサート、
ネパール民芸品のサイレントオークション、美味しいサモサ等を
楽しみながら、ネパールの孤児院をサポートしませんか!

会場: St. Anselm's Anglican Church

5210 University Blvd., Vancouver (ユニバーシティ・コリアクラブの向かい)

チケット \$15 (5歳以下のお子様は無料)
チケット販売、お問い合わせ
sonrisa_canada@hotmail.com
見逃 778-883-5855

6 p.m. サイレントオークションと食べ物販売
7 p.m. コンサート

Iain Ang - ピアノ
Evgeny Sotnikov - エレクトリック・ギター
Honoka Shoji - ハープ
Ethan Stuart - 空手
Daniel Heffner - フラメンコ
Ben Low and Robbie del Val
- ヒップホップダンサー
and more!

ネパールで育てられた民芸品を
はじ、レストランのキルト等が
オークションに出展されます。

このイベントの収益は、ネパールにあるソンスリサ孤児院に寄付されます。ソンスリサ孤児院は6歳から16歳まで16人の子どもたちが暮らす小さな孤児院で、世界中からの寄付で運営している非営利団体です。詳しくはウェブサイト (www.sonrisanepal.org) をご覧ください。
また、地域に貢献するため、収益の一部はリッチモンド・ホスピス協会へ寄付致します。

Sonrisa
www.sonrisanepal.org

RICHMOND HOSPICE
www.richmondhospiceassociation.com

Anime Revolution

アニメ・レボリューション

www.animerevolution.ca

8月22 ~ 24日

場所: Vancouver Convention Centre,
1055 Canada Place, Vancouver

入場料

1日パス: \$55 (金)、\$60 (土)、\$50 (日) / Casual Otaku

3日パス: \$35/12歳以下 (大人同伴) \$75/大人



コスプレ、アニメソング、
アニメグッズ—アニメの
世界にどっぷり浸るならここ
しかない。同好の士はもちろん、
そうでない人もこの異世界を体
験しよう。

今年は日本
から人気の声優、
井上 麻里奈、緒方恵
美、そして Production I.G.
CEOの石川光久が参加。

日系祭り

8月30日(土) 31日(日) 10:00am ~ 9:00pm

場所: 日系センター 6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC

入場無料



Sonrisa Stepping Stones IV

ソンスリサ・ステッピング・ストーンズ
ネパールの孤児院のためのチャリティ・イベント

9月13日(土) 6:00 ~ 9:00pm チケット: \$15

場所: St. Anselm's Anglican Church

5210 University Blvd, Vancouver

パフォーマンスとネパールの民芸品オークションの夕べ。
東日本大震災のときには、かわいい絵とメッセージで日本人にエールを送っ
てくれたネパールの孤児院たちを、今度は私たちが支援しよう。
ソンスリサ孤児院には16人の子どもたちが寄付によって生活している。イベン
トの収益はソンスリサ孤児院とリッチモンド・ホスピス協会へ寄付される。

サリーにある最もお手頃なシニアのコミュニティー

アメニダ シニアホーム

見学ツアー、常時承ります。

- ・毎日3食家庭的な料理を提供
- ・24時間ホーム内での緊急コールシステム完備
- ・短期滞在可能
- ・内科医の訪問
- ・毎週綺麗にお掃除
- ・ペット許可



AMENIDA
SURREY

電話 又は email みわこ

T:604-915-7303 / C:604-831-4342

miwako.okada@homecareliving.ca

13855 68th Avenue, Surrey | homecareliving.ca



第2回 日系祭りの実行委員長に聞く



日系祭り実行委員長
五明 明子さん

Q: このお祭りを始めた動機は?

A.G.: 日本のお祭りを出来るだけ忠実に再現して日本人だけでなくローカルの人々に体験してもらおうということで始めました。

昨年は3000人ほどの集客を見込んでいたのですが、実際には8000人の来場者があり、食べ物など対応しきれない部分がありました。今年は1万人の参加を見込んで用意しています。食べ物も昨年は1社にお願いしていたので足りなくなりましたが、今年は10社に増やしました。

たこやき、お好み焼きや焼きソバなどといった、日本のお祭りで売っているような食べ物ばかりです。

Q: 今年の目玉は?

A.G.: 去年も大人気だったタレントショーがあります。歌やダンス、マジックなど、50組の中からオーディションを勝ち抜いた実力派20組の候補者が、1位(500ドル)と2位(200ドル)の大賞を獲得するために素晴らしいパフォーマンスを披露します。

また、日本から、若手津軽三味線奏者の山口ひろしさんをご招待しており、ローカルのアーティスト達とのコラボもあります。

ラッフルチケットは、JALとANAの日本往復チケットの他、トラベルバ

ウチャーなどの豪華商品を用意しています。

Q: そのほか、今年特別なものはありますか?

A.G.: ハロー・キティの砂絵ワークショップの他、酒セミナーでは5種類のお酒を試飲しながらその知識と味わい方が学べます。

また、ゲームゾーンでは10種類の子供から大人まで楽しめるゲーム屋台があります。日系ガーデンでは日本のお祭りを再現する為、楽一さんのお神輿や盆踊り、太鼓などのパフォーマンスがあります。

Q: 規模が大きくなって、準備がかなり大変なのでは?

A.G.: 確かに大変ですが、今年の2月に実行委員会を設立し、メンバーがそれぞれの分野で準備を進めてくれています。それ以外にも200名以上のボランティアを募集中です。

Q: どうしてこのイベントにかかわろうと思ったのですか?

A.G.: カナダに来てから日系社会にお世話になり、とてもよいコミュニティだと思っていましたので、何らかの恩返しができたらと思い引き受けました。

Q: 日系ブレースまではどうやって来るのがよいでしょうか?

A.G.: 地下パーキングは1日10ドルで駐車できますが、混雑が予想されますので、公共交通機関のご利用をお勧めします。スカイトレインのエドモントン駅からは30分毎にシャトルバスがでております。

Q: 読者の皆さんにメッセージをお願いします。

A.G.: この機会にご家族あるいはお友達とお誘い合わせの上で来場いただき、日本のお祭りをお楽しみください。

日系祭り 8月30日(土) 31日(日) 午前10時から午後9時まで 場所: 日系センター 6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC

セラ SAISEIKO CERA シャワーヘッド

特殊セラミックボールで作られる遠赤外線・活水シャワー

CERA - Elite

CERA - Mild



ミスト・マッサージ・ノーマルの3段階切り替えシャワーヘッドです。カラーはスケルトン・クリア。ホース付き

日本で¥19,740
\$180_{+tax}

空気と混ざり合うバブルミックス機能。マイルドなシャワーです。カラーはスケルトン・クリア。ホース付き

日本で¥18,900
\$160_{+tax}

シャワーヘッドに内蔵されているSE・BAセラミックボールは遠赤外線を放射。遠赤外線にさらされた水は、やわらかい水をつくります。このセラミックボールはオリジナル特殊製法によってつくられていますので、長期間安心してご使用いただけます。

超硬質セラミックは人体に吸収されやすい4~24ミクロンの遠赤外線を90%以上の放射率で放射し続けるため、体がとてもよく温まります。アトピー、皮膚の炎症によるかゆみなどの緩和にお使いください。

肌に優しい柔らかな水

泡立ちが良く汚れが落ちやすい

空気中にマイナスイオンが発生

体がよく温まる

滅菌作用が望める

日本から買うより安い。

数に限りがあります。

このチャンスを

お見逃しなく!!!

※ 商品価格は予告なく変更されることがあります。郵送の場合送料が加算されます。

Manufactured by
SAISEIKO Co., Ltd. In Japan

Distributed by
shop@thefraser

お問い合わせ・ご注文は
Tel: 604-318-2162 Fax: 604-939-8780
E-mail: shop@thefraser.com

窓を開ければ港も見える

阿川 大樹



フィクションを現実に見たら

町の再生の物語『横浜黄金町パフィー通り』は、売春のなくなった町で初めて開かれるアートフェスティバルのオープニングのシーンで終わる。ラストシーンでは、売春街の真っ只中だったところに、地元で普通の暮らしをしていた女性たちのコーラスが響き渡る。

僕の職場は、数年前まで売春施設が密集していることで有名だった、横浜の黄金町にある。

女を求めてやって来る人たちがいる一方で、たいていの人にとって、この町は無法地帯であり、「行ってはいけない町」だった。「行ってはいけない町」にも、そこで生まれ育った人がいた。そんな町を故郷にもってしまった人々の背負った歴史が重すぎて、僕はこの小説を書くために5年の年月を費やした。

小説に出て来るアートフェスティバルは現実に存在し、「黄金町バザール」という名前で、今年で7回目を迎えようとしている。

今年も「バザール」の季節が近づいてきた。

夏から秋にかけて開催されるこの展示会に向けて、アーティストたちが世界各国から集まってきた。韓国、台湾、フィリピン、ベトナム、インドネシア、タイ、日本、それにカナダ（ひとりにはモントリオール、もうひとはバンクーバー！）からだ。

展示会が近づく時期は、急に町は国際的になる。もともと黄金町にいる芸術家たちのコミュニティに、ほぼ同数の外から来たアーティストが加わるから、全体の公用語がほぼ英語になる。3本の細い道に沿った400メートルほど範囲で、アーティストが何十人も同時に活動する。町を歩けばアーティストに会う。現代アートは、多くの場合、展示が行われる場所で制作される。オープニングが近づくと、町のあちこち、見えるところでも見えないところでも、作品作りに励むアーティストの姿があるのだ。作品を産み出すときの昂揚感と不安を抱えた何十人も芸術家たち。彼らが暮らし、暗黙のうちに互いにその心のありようを

理解し共鳴し合うことで生まれる、不思議な空気が町を包む。

小説家である僕も、今年はこのアートフェスティバルに参加する。

まず、物語の登場人物が見るはずの景色を写真に切り取って展示する。読者は主人公の目を通して風景を文字からイメージしながら読む。そのイメージと写真をつきあわせる場所を写真展によって提供する。きっとその二つのイメージは異なっている。それを確認するという体験が楽しいはずだ。

次にフィクションの中のシーンを、現実の世界に再現しようと思立った。

地元の女性たちが中心になって活動している合唱団に、新しい合唱曲を書かせてくれないかと提案した。合唱団の人たちはそれをとても喜んでくれて、8月1日の黄金町バザール公式レセプションで初演されることになった。

40年近く前、僕はお芝居のための音楽を作っていた時期があった。作曲という作業は久しぶりだ。しかも合唱曲を作るのは初めてだ。実際、作曲をはじめると自分で見積もっていたよりも遥かに時間が必要だった。

正式を初演の前に、僕の本の出版を記念するパーティで、合唱団の人たちが歌ってみせてくれた。ふだん家庭や商店を回している女性たち20人ほどが、真剣に僕の曲を歌ってくれた。それが楽しそうで、そして、誇らしげで、思わず目に涙を溜めてしまった。

そして何よりうれしかったのは、その歌を聴いていた町の人たちの目が潤んでいたのに気づいたことだ。僕に小説を書かせてくれたこの町のこの人たちが、僕の小説のシーンで心を動かしてくれていた。

いつもは読者が小説を読む場に立ち会うことのできない小説家という職業だが、合唱曲を作り、小説のシーンを現実に作り上げたことで、作者である僕が、目の前で自分の小説を体験することができた。

誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのストーリー。

自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句
自伝・記念誌・その他
企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6

Tel:604-939-8707 Fax:604-939-8780 e-mail:info@nihongomagazine.com

音を家に連れて

一遅れてきた、津軽アイヌ
キロス田中桜子

ミッションのストーンサークル(2)

安井幸子さんを向かえ、カナダのメディアは活発にインタビューを求めて来た。日系新聞、テレビやラジオだけではなく、地元バンクーバーの新聞、ラジオ、中国系メディアやオタワや、モントリオールの国営放送、仏語テレビ局からも取材が申しこまれた。到着してからゆっくり休む間もなく、毎日が分速刻みで動いているような、過酷なスケジュールをこなされていた。癌を克服されているとはいえ、未だ障害に苦しめられておられるというのに、そんな多忙なスケジュールを彼女に課してしまっている私は、心配でならなかった。

一連の平和行事を目前に控えた土曜日の午後の番組に、是非安井さんをスタジオにお招きしたい、と某ラジオ局からの平和祈念番組への出演が依頼されてきた。しかし、例のVさんが、どうしても私たちはミッションという郊外の町に行かなければならない、と頑固に出演に反対してきた。ミッションには長崎から海を渡ってもたらされた一欠けらの石を持って、どうしても行かなければならない場所、会わなければならない人々がいる、と言うのである。

「無数の声は、耳を持たない、と長老が言っているわ。そのラジオに出演してもメッセージは届かないだろうって。その代わりに、その石を納めにミッションに行ってください。全ては手配されているのです。彼らは、皆さんを待っています。」

Vさんの謎めいたメッセージを、私は半信半疑で受け取った。石を納める、とはどういうことなのか。彼らは待っている、とは、一体誰のことなのか。全ては手配されている、と言われても、コンタクト情報すら与えられず、私には簡単な場所の指示が与えられただけだ。「私も先に行って、待っているから。」とVさんは笑ったが、運転手役を務めるのは、それでは私ということなのか。方向音痴で運転に自信のない私には、大変重い責任である。

バンクーバーの郊外、プリティッシュ・コロンビア州の内陸東部に向かって一時間余りドライブしたところにあるミッションは、山々と湖に囲まれた美しい静かな街だ。州内でもキリスト教の布教と、ヨー

ロッパ人の移住が早くから行われた地でもある。ストーンロー先住民族の居住地があり、インディアンの子供たちを強制的に同化させ、キリスト教徒化するために収容するため寄宿学校が建てられた。親元から無理やり離され、鉄柵に囲まれた寄宿学校に入れられた子供たちは、母語を話すことを許されず、離せば罰を与えられ、独自の文化を否定されルーツを卑下され、ありとあらゆる差別と屈辱に耐えなければならなかった。寄宿学校へ行かされた彼らの多くは、一生精神的な傷を背負い続け、自立できない存在と化してしまった。そんな痛ましい過去を留めるかつての寄宿学校の建物は、今ではストーンロー民族が自主的に文化と教育活動を行うために使われている。

私が行くように指定された場所は、その旧寄宿学校の裏の野原であった。それで、その土曜日の昼過ぎ、運転の苦手な私は仕方なく安井さんと「ボディガード」の役員の方のお二人を自分の車に乗せて、迷路のような内陸の山道を、ひたすらミッションに向けて走った。

風がととも強く、空は次第に重く垂れて来て、まるで台風でも来そうな険悪な天候だった。標識がかなりまばらに現れる慣れないハイウェイ、不安と焦りと戦いながら、私は必死でハンドルを握っていた。道を途中で誤ってしまい、小一時間で着くはずの距離なのに、二時間かかって未だミッションの案内板さえ見えてこない。後部座席の役員様からは、観光ルートどころでなく迷子になりそうな窓の外の野生の景色に心配の溜息が漏れていた。安井さんも、かなりお疲れのご様子だ。

くおおおおおおおん
無数の声は聞いていない

ラジオ番組への出演をキャンセルしてまで向かっているミッションは、人里はなれた内陸のハイウェイに沿った何処かにあるはずであった。ハイウェイとは言っても、東名や名神とは程遠い。時々信号さえあり、田舎の道が混じっている。舗装さえ完全でなく、道端には鹿や動物がひょっこり現れ、注意しないとロードキルを犯しかねない。無数の声は耳を持たないと言われたが、それではこの山道の果てに、サテライトステーションでもあるというのだろうか？私は疑った。現代文明からいよいよ離れて、まるで先史時代にでもタイムトリップしてゆくような、奇妙な錯覚を覚えさせる大自然の姿に囲まれ、自分の力の卑小さをこれでもか、これでもか、とつきつけられる気がした。

やがてファストフードの店のサインが見え、ようやく街らしい雰囲気になってきたと思ったら、黒

第六章 ミッション(使命)

髪の子供たちがあちこち道端で遊んでいる。ガソリンスタンドがあり、尋ねるとそこは既にミッションだった。スタンドの職員も黒髪。まるで東洋人だ。

安井さんも役員様も、まるでアジアの国に来たかのような、と目を見張る。彼らは移住者でなく、もともとこの地に暮らしてきた先住民族なのだと言明する。

スタンドのスタッフに道を尋ね、旧インディアン寄宿学校の建物への行き方を確認する。街の中心から少し離れた、小高い丘の上に古い教会が立っていて、その向こうにあるとのことだった。

しばらく行くと、右手に手書きの看板が見えてきた。丘の上のほうに矢印が向かっている。これか、と思って細い道を上がってゆくと、旧校舎の茶色い建物が現れた。何とかたどり着いたけれども、ここまで来るのに三時間もかかってしまい、到着予定時間に二時間以上も遅れてしまっていた。

さて、例の<会場所>の野原は、何処にあるのか。行ける所まで車で行こうと、そのまま林を通り抜けてゆっくり進んだ。先に行っていると言っていたVさんの姿は見えなかった。二時間以上も遅れてしまって、未だ待っていてくれるのだろうか？後ろの座席の役員様は、かなり疑わしい様子である。公的な日程には組みこまれていない非公式な活動のうえ、目的地が「野原」となれば、市の職員としてはおおいに対応に戸惑って当たり前だろう。

私の気持ちも、消極的になっていた。一体、私には、何のためにミッションまで日本からのお客様を今更連れてきてしまったのだろうか。ショッピングだってしたかっただろう。観光らしいことを、させてあげれば良かった。こんな林のなか、草花々の得体の知れない未知の土地に連れてきて、もし誰もいなかったら、どうしよう？電話番号さえもらえないような、そんな約束を引き受けるなんて、私は何てナイーブで愚かなのだろう。自分が情けなくなった。

するとその時、身の丈も覆うような草の波が風に揺れる野原の向こうに、一台のトラックと他の車が止まっているのが見えてきた。そのそばで、数人の人々が、椅子に座っている。野原の真中で、雑然と集っている。

「いた！いた！きっと、あの人たちだわ！」

私は思わず叫んでいた。後部座席のお二人は、ぼかんとした顔をしている。私は車を近くまで寄せ、手を振った。黒い髪の青年と女性、そして一人の小柄な、眼鏡をかけた白髪の女性がこちらを向いて、笑っている。

(つづく)

私の薦めるこの一冊

『チョコレート戦争』 大石 真著 理論社

まずぱっと惹かれる本のタイトル『チョコレート戦争』。甘くておいしいチョコレートと、物々しい響きの戦争という二つの言葉の組み合わせは、読む前から読者の心をくすぐる。

私が初めてこの本を読んだのは、小学生の頃だったろうか。改めて読み返しても、初めて読んだその時の感動が、少しも色あせず感じられるのは、名作といわれる所以であろう。読むたび、この本の中にはとても大切なメッセージが込められているような気がしてならない。特に、それぞれの人物の心の描写を追っていく中で、良心のあり方を見つめなおさせてくれる。誰に言われてするわけではない、自分自身が自ら自分の良心の声に耳を傾ける必要性を感じるのだ。もちろんこれは、私個人の感じ方であり、読者それぞれで、感じ方やとらえ方は変わってくるであろう。この本を読まれた方は、ぜひ周りの方にもこの本を薦めてあげ

てほしい。児童向けの本だからと、敬遠しないでほしい。

この本の中には、学校の先生や、小学生たち、そして、街の大人たちが登場する。書かれた時代の背景もあり、この中には携帯電話もコンピューターも出てこない。もしかすると、本の中に出てくる手書きの手紙や新聞といったものが、身近に感じられない読者もいるかもしれない。しかし、そういった部分も含めて、この物語を味わってもらえたらと思う。なぜなら、私たちを取りまく環境は日々目まぐるしく変化するが、人間にとって大切なことは、そんなに大きく変わらないものだと思うからだ。この本の中の人物は、架空の人物であり、この話も物語に過ぎないと思われる方もいるかもしれない。だが、この本には、老若男女どんな人にも、そして国を超えたメッセージが詰まっている。ぜひともまずは一人でじっくりと、

そして友だちや家族と、一緒に読んでみてほしい一冊だ。

あらすじを書くといった無粋なことはいらない。興味をもたれた方は、ぜひ手にとって、このわくわくする物語を楽しんでほしい。

(清水 安那)

このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティーの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本(約3万1千冊)がありますので、どうぞご利用ください。

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館
Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

ダンボの耳

今年7月、米国ユタ州にあるアーチーズ公園付近で78歳の女性が半日以上流砂に埋もれていたところを発見された。彼女は、朝9時頃一人で付近を散歩していたところ、片足が砂に食い込んで抜けなくなったのだ。予定していた読書会に現れない彼女を心配した友人が通報し、午後9時過ぎになって無事であるところを救助隊にみつけられ



日曜礼拝 11:00am
(日本語・英語)

小さな子供たちから
留学生、シニア、
もちろんカナディアンも、
たくさんの人たちが集う、
明るくアットホームな
プロテスタントの教会です。
どなたでも大歓迎です!!

**バンクーバー
日系人福音教会**
604-521-7737
425-11th St., New Westminster



スカイトレイン New Westminster 駅にて
10:30~10:45の間、迎いの車が用意されています。
www.jpgospelchurch.com

**Japanese Christian
リバイバル センター**
~生ける水のオアシス~

だれでも渴いているなら、
わたしのもとに来て飲みなさい。
わたしが与える水は、
その人の心の奥底で泉となり、
永遠の命への水が湧き出ます。

皆様の御来会をお待ち致しております。病気や悩みの為に苦しんでおられる方のためにもお祈りさせていただきます。お気軽にどうぞ。Welcome All.

●礼拝と祈りの場所:
Bethel International Church
739 East 33 Ave.,
Fraser から1ブロック東へ。

礼拝時間:
●日曜礼拝とゴスペル: 2 PM
●祈りと解放の夕べ: 毎週火曜日 7 PM

連絡先: 牧師 たのう やすを 778-285-2767 / かわい まりこ 604-984-0663
Home Page www.jcrc.ca e-mail: japanese.crc@shaw.ca

日系聖十字聖公会
HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH

4580 Walden St. Vancouver
3 番バス Main St と 30th Ave 下車
東へワンブロック

日曜礼拝: 午前 10 時 (英語と日本語)
Sunday Service: 10 am (English and Japanese)
英語で聖書を読む会: 火曜午後 1 時
Reading Bible in English: Tuesday 1pm

いろいろなバックグラウンドをもつマルチカルチュラルな教会です。日曜礼拝後は、茶菓と親睦の時をお楽しみください。

お問い合わせ: Tel: 604-879-1344
holycrossjc@gmail.com ・ <http://holycross.vcn.bc.ca/>

メノナイト日本語キリスト集会
Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後 3 時から
12246 100th Ave Surrey
(Living Hope Christian Fellowship 内)

当教会は上記住所に
移転
いたしました。

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。
下記の電話番号にご連絡ください。
連絡先: 牧師 ニュフェルド ジェラルド
604-596-7928 604-613-0187(Cell)
日本語でどうぞ

ノースショア日本語キリスト教会

"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか。"

- 日曜礼拝: 毎週日曜日午後 2 時
- 日曜学校: 午後 3 時 30 分
- 聖書勉強: 毎週水曜日午前 10 時
- 金曜祈り会: 毎週金曜日午後 7 時

集会場所: 185 East Keith Road, North Vancouver, BC V7L 1V3
連絡先: 金ジョンソン牧師
604-986-6811
mjongsk@gmail.com
www.nsjchurch.com



**North Shore
Japanese Church**

本の虫 新刊案内

文芸

■非写真 高橋 克彦著
新潮社 ¥1400

撮影にはよくよく気をつけた方がいい。非写真は
この世ならぬ存在を写しだすことがある。身も凍
る恐怖と感動の名作「さるの湯」ほか、カメラと
写真をモチーフにした名手のホラー小説集。

■悟浄出立 万城目 学著
新潮社 ¥1300

俺はもう、誰かの脇役ではない。西遊記の沙悟浄、
三国志の趙雲、司馬遷に見向きもされないその娘。
中国の古典に現れる脇役たちに焦点を当て、人生
の見方まで変えてしまう連作集。

■怪談 小池 真理子著
集英社 ¥1400

送別会の幹事だった私は、忘れ物として黒い女性
用のカーディガンを渡された。だが、それを着て
いた出席者はいなかった……。名手が描く、死者
と生者の世界が交錯する、珠玉の幻想怪奇短編集。

■春の庭 柴崎 友香著
文藝春秋 ¥1300

第151回芥川賞受賞作。取り壊し寸前の古いアパー
トに引っ越してきた太郎は、ある女が塀を乗り越え
隣家の敷地に侵入しようとしているのを目撃する。
注意した太郎は女から意外な動機を聞かされる。

■野球部ひとり 朝倉 宏景著
講談社 ¥1500

部員8人の不良校野球部と、エリート進学校の変人
が合わさったら!? 彼らの武器は、無駄に余った体力
と偏差値77の知能。小説現代新人賞受賞第一作!

■徘徊タクシー 坂口 恭平著
新潮社 ¥1300

この世にボケ老人なんていない。彼らは記憶の地
図をもとに歩いているだけなんだ。認知症の祖母
を乗せたドライブで、僕は徘徊老人を乗せて時空

を旅するタクシー会社を思いつく。

■四人組がいた。 高村 薫著
文藝春秋 ¥1500

高村薫、ユーモア小説に挑む。この村では、何だっ
て起きる。現代を、冷静かつ緻密に描写しつづけ
てきた著者が、ニッポンの偉大な田舎を舞台に、
奇想天外、ブラックユーモアに満ちた12編。

■ライオット・パーティーへようこそ 水沢 秋生著
新潮社 ¥1700

きみの世界の終わりを、見ててあげる」純粋で残
酷な「希望なき時代」の青春小説。恩田陸さんが
選んだ新人作家、入魂の長編書下ろし!

■北京から来た男〈上下〉 ヘニング・マンケル著
東京創元社 ¥1600

スウェーデンの小さな村でその惨劇は起きた。村
のほぼ全ての家の住民が惨殺されたのだ。老人ば
かりの過疎の村が、なぜ? 北欧ミステリの帝王
ヘニング・マンケル渾身の大作。

■チェシャチーズ亭のネコ C・A・ディーディ&R
ライト著 東京創元社 ¥1800

ネズミが嫌いでチーズが好きなのネコのスキ
リーと賢いネズミのピップ。二匹の友情と لندن
を揺るがす大騒動!? 個性豊かな動物と大作家
ディッケンズが活躍する楽しい物語。

■プリティ・モンスターズ ケリー・リンク著
早川書房 ¥2500

ローカス賞受賞。クレメンタインは二度命を助け
られた少年に恋をし、ジガニーは仲間から「試験
に連れ出される……少女たちの奇妙な友情を綴つ
た表題作ほか、瑞々しい感性で描く最新作品集。

■ハリリー・クバート事件〈上下〉 ジョエル・ディケー
ル著 東京創元社 ¥1600

マーカスは少女殺害事件の容疑者となった恩師の
無実を証明すべく調査を始めた。全欧州200万部
のメガセラーとなったミステリ。アカデミー・フ
ランセーズ賞・高校生が選ぶゴンクール賞受賞。

■別荘 ホセ・ドノソ著
現代企画室 ¥3600

1973年チリ・クーデタに触発された巨匠が、類い
希なる想像力を駆使し、偏執的とさえいえる緻密

な構成で書き上げた、理屈抜きに面白い傑作。ラ
テンアメリカ文学の金字塔。

■祖父はアーモン・ゲート ~ナチ強制収容所所
長の孫~ ジェニファー・テーク著 原書房 ¥2500

映画『シンドラーのリスト』で、時間つぶしに人
を撃ち殺す冷血な親衛隊司令官アーモン・ゲート。
黒肌の著者は38歳になって初めて自分のルーツを
知る。ナチスの罪を心に背負う子孫の苦悶。

随筆

■わ・た・し とびおりちゃいました 高橋 和美著
ななみ書房 ¥1300

あらゆる依存症に支配され続けてきた著者が依存
症から生還した証。依存症に悩む人々へ脱出のヒント
を教えます。依存症からの回復、それはつまり…。

■浮浪児 1945 ~戦争が生んだ子供たち~
石井 光太著 新潮社 ¥1500

終戦直後、焼け跡となった東京は、身寄りのない子
供たちで溢れていた——歴史から“消え去った”彼
らを資料と証言から追う問題作。

2014年5月のベストセラー

出版科学研究所調べ

総合

- 黒子のバスケ Replace (5) ふぞろいのエースたち 藤巻忠俊原作 集英社
- 村上海賊の娘(上・下) 和田 竜 新潮社
- 女のいない男たち 村上春樹 文藝春秋
- 虚ろな十字架 東野圭吾 光文社
- 天鳴地動アルスラーン戦記(14) 田中芳樹 光文社
- しない生活 小池龍之介 幻冬舎
- 学年どりのギャルが1年で偏差値を40上げて慶応大学に現役合格した話 瑛田信康 KADOKAWA
- 嫌われる勇気 自己啓発の源流「アドラー」の教え 岸見一郎 古賀史織 タイヤモンド社
- 韓国人による恥韓論 シンシアリー 扶桑社
- それでも僕は夢を見る 水野敬也(作) 文響社
- まんがでわかる7つの習慣 フランクリン・コヴィー・ジャパン 宝島社
- 人生はニヤンとかなる! 水野敬也 長沼直樹 文響社
- 知らない恥をかき世界の大問題(5) 池上彰 KADOKAWA
- だから日本はズレている 古市憲寿 新潮社
- テレビに映る中国の97%は嘘である 小林史憲 講談社
- 許すか大人の流儀(4) 伊集院静 講談社
- アナと雪の女王 ビジュアルガイド KADOKAWA
- 脳の強化書 加藤俊徳 あさ出版
- 伝え方が9割 佐々木圭一 ダイヤモンド社
- こうして、思考は現実になる パム・グラウト サンマーク出版

すうどく答え

4	5	8	1	9	3	7	2	6
7	1	3	6	2	4	5	8	9
2	9	6	5	7	8	3	4	1
8	7	9	3	1	2	6	5	4
5	2	4	9	6	7	1	3	8
6	3	1	4	8	5	9	7	2
1	4	7	8	5	9	2	6	3
3	6	2	7	4	1	8	9	5
9	8	5	2	3	6	4	1	7

問題は p.18

日本語チェック

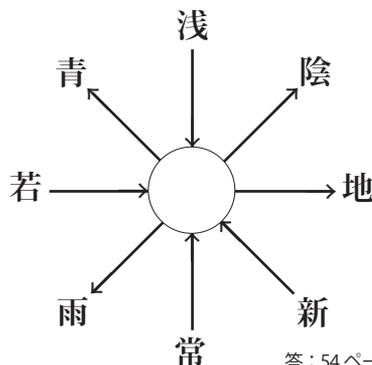
「百家争鳴」の正しい意味はどれか。

- 笑いのたえない家庭に幸せが来ること。
- 多くの人が自由に論争しあうこと。
- 民衆が自分勝手に考えたり、行動したりすること。

解答・解説は54ページ

熟語遊び

真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。



答: 54ページ

反物質捕獲・観測に成功!

宇宙の真理に迫る大きな一歩

UBC に拠点を構えるカナダ国立素粒子原子核研究所 TRIUMF の藤原真琴氏は、7月18日、バンクーバーのサイエンスワールドにて「宇宙と反物質 “Antimatter” の謎について」と題する講演を行った。これは、藤原氏の主宰する研究グループ ALPHA-Canada が、カナダ政府から John C. Polanyi 賞を受賞した記念として、TRIUMF 研究所とカナダ政府 (NSERC)、およびカナダ王立科学協会 (RCI) の共催で行ったもの。

反物質を研究している ALPHA 実験は、2010 年に反水素を 1000 秒以上トラップすることに成功し、2012 年には捕獲した反水素をマイクロ波分光 (原子の色をみて内部構造を調べる) することにも成功した。今後はレーザーを使った反水素の分光を目的とし、さらには、反物質は上に落ちるのか下に落ちるのかなど、重力の反物質への影響を調べる実験も行う予定である。

反物質とは、物質に対して電荷が真逆のもの。原子は電子、陽子、中性子で成り立っており、電子はマイナスの電荷を、陽子はプラスの電荷を持っている。それに対して、反物質の原子は、電子がプラスの電荷を、陽子がマイナスの電荷を持つ。これまでの観測においても理論上でも、それ以外には物質と反物質の違いは無いはずだが、反物質は物質に対して非常に稀で、雷雲などの高エネルギーの場所以外、あまり自然界では観察されていない。物質と反物質が衝突すると、大量のエネルギーに変換され、消滅する。

現在では、反電子は、病院で一般的に使われる PET スキャナーなどに応用されている。遠い将来には反物質が宇宙飛行の燃料として使えるのではないとも言われている。しかし、微量の反物質を生産するためにそれこそ天文学的な予算が必要なため、当分は仮説でしかない。

反物質の研究は宇宙の誕生の謎を解くのに大事な要素でもある。計算上では、宇宙が誕生した瞬間には物質と反物質が同量存在し、互いが完全に消滅しあって、宇宙は無の空間のままであったはず。現在存在する物質がどうやってその消滅を逃れたのかを知るには、反物質の性質を細かく調べる必要があると考えられている。そこで、反物質を捕獲し、マイクロ波やレーザーで分光したり、レーザーで冷却したものを観察したり、重力落下させてみたりなど、様々な実験を行ってその性質を徹底的に調べるのが ALPHA の研究の主な目的である。



TRIUMF 研究所の様子

sports

男子サッカー

BC Place
777 Pacific Blvd. Van

Vancouver Whitecaps FC vs.
Sporting Kansas City Aug.10 5:00PM
Portland Timbers Aug.30 7:30PM

野球

Scotiabank Field at Nat Bailey Stadium
4601 Ontario St. Van.

Vancouver Canadians vs.
Tri-City Dust Devils Aug.10 5:05PM
Tri-City Dust Devils Aug.11 7:05PM
Tri-City Dust Devils Aug.12 7:05PM
Everett AquaSox Aug.13 7:05PM
Everett AquaSox Aug.14 7:05PM
Everett AquaSox Aug.15 1:05PM
Boise Hawks Aug.19 7:05PM
Boise Hawks Aug.20 7:05PM
Boise Hawks Aug.21 7:05PM
Boise Hawks Aug.22 1:05PM
Boise Hawks Aug.23 7:05PM
Spokane Indians Aug.30 7:05PM
Spokane Indians Aug.31 1:05PM

フットボール

BC Place 777 Pacific Blvd. Van.

BC Lions vs.
Hamilton Tiger-Cats Aug.8 7:00PM
Saskatchewan RoughRiders
Aug.24 4:00PM



ANGEL SEAFOODS

魚介類、卸し売り

日本から空輸。

新鮮な日本の魚介類を毎週入荷!

Tel:604-254-2824 Fax:604-254-2025

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
絶景を眺む後ろに熊が行く
北花子

ダンボの目

フロリダ州の6歳の少年が、3Dプリンターで義手を手にいれた。彼は生まれつき右手が肘より上から欠損していた。彼に義手をプレゼントしたのはオンラインで集まった科学者グループで、3Dプリンターで人工装具を作ることを目的として、これまでも50以上の人工装具を作っている。材料費は350ドルで、製作には8週間を要した。これまでの人工装具は、製作に少なくとも数万ドルかかり、保険適用外のため、これが必要としている多くの子供たちには手に入れることが困難だった。

今回作られた義手の設計情報は公開されており、複製が可能だという。

EVENT

Richmond Summer Night Market

~ Oct.12 Fri/Sat 7:00-12:00AM Sun/
Holiday 7:00-11:00PM
8351 River Road, Rmd \$2
www.richmondnightmarket.com
ハリケーンポテトやアジア各国の名物屋台が並び
毎年恒例のナイトマーケット。

The International Summer Night Market

-Sep.14 Fri/Sat 7-12AM Sun 7-11:PM
12631 Vulcan Way, Rmd (Home Depot) \$2
www.summernightmarket.com
屋台の他、コンテストや子供向けアトラクション
も揃ったナイトマーケット。

Queer Arts Festival 2014: ReGenerations

Jul.23-Aug.9
The Roundhouse Community Arts &
Recreation Centre
181 Roundhouse Mews, Van.
http://queerartsfestival.com
同性愛者文化のビジュアル&パフォーミングア
ート・フェスト。

14th Annual TD Chinatown Festival 2014

Aug.9-Aug.10 12:00-6:00PM 無料
Keefer St. @ Columbia St. Van.
http://www.vancouver-chinatown.com/
events/2014/ctf_main.php.
ヘルシー志向のバンクーバーっ子にぴったりの
ヘルシー&スポーティーなライフスタイルをテーマ
にした家族みんなで楽しめるファミリーイベント。

36th Annual Vancouver PRIDE Parade

Aug.3 12:00PM
Robson St. @ Thurlow St. ダウンタウン
http://vancouverpride.ca/2014-events
世界一の規模を誇るバンクーバー恒例のプライド・
パレード。LGBTQ コミュニティ支援の楽しい無
料イベント。

8th Annual Quayside Boardwalk Festival & Sale

Aug.16 10:00-3:00PM
Quayside Esplanade
31 Reliance Court, New Westminster
出店数も増えて音楽やダンスで賑わうフェスト&
セール。

Chariot Fest of India 2014

Aug.10 11:00-6:00PM
Second Beach, Stanley Park
家族で楽しめるインドのお祭り。11:30 パレード
(ビーチ・アベニューからハウ・ストリートへ)
1:00PM ライブシアター、ミュージック、ダンス、

www.thefraser.com

メンディ、ヨガ、瞑想など盛りだくさんのプロ
ラム。

National Bank Easter Seals Charity Regatta-Festival in the park

Aug.9 3:00-7:00PM BBQ チケット \$12/\$7
604-873-1865
Hastings Mill Park
3811 Point Grey Rd. Van.
Royal Vancouver Yacht Club がホストする
Easter Seals House Vancouver のチャリティイ
ベント。BBQ、ビアガーデン、ライブバンド、サ
イレントオークション。

Richmond Maritime Festival

Aug.8-Aug.10 11:00-6:00PM
Britannia Shipyards National Historic Site
5180 West Water Dr. Richmond
www.richmondmaritimefestival.ca
11 回目を迎えたスティープストンの船のお祭り。
家族向けの楽しいアクティビティ、アウトドアコ
ンサート。

Sunset Beach Festival & Market

Aug.3 11:00-6:00PM
1204 Beach Ave. Van.
PRIDE パーティのフェスト&マーケット会場。ラ
イブミュージック、100 以上のブース、ビアガ
ーデンなど。駐車場はないのでご注意ください。

The 2014 Latin Summer Fest

Aug.17 11:00-7:00PM
Trout Lake Park
3350 Victoria Dr. Van.
www.latinsummerfest.com
ラテンミュージック、ラテンフード、マーケット
など、家族で楽しめる無料フェスト。

The Food Cart Fest

- Sep.21 Sunday 12:00-5:00PM \$2/ 入場料
False Creek
215 W1st Ave. Van.
www.foodcartfest.com
バンクーバーのトップ20のフードカートが日曜
日にオリンピックビレッジに大集合。

Vancouver Queer Film Festival

Aug.14-Aug.24
various venues
http://outonscreen.com
バンクーバー恒例の Queer 映画祭。

Harmoney Arts Festival

Aug.2
West Vancouver waterfront(14th @ Argyle
Ave.)
ウエストバンクーバーのビーチで開催されるビ
ジュアル&パフォーミングアーツフェスト。

THEATRE

The Improv Centre

1502 Duranleau St., Van.
1. TheatreSports
Wed. 7:30PM, Fri/Sat 9:30PM
2チームによる即興コメディバトル。
2. Rookie Night Sun 7:30PM
若きルーキーによる即興コメディ。
3. Ultimate Improv Thu 9:15PM
バンクーバーで一番危険な即興コメディバトル。
4. Improv Test Kitchen
Wed 9:15PM 革新的即興コメディショー。
5. Trip Improviser
Thu/Fri/Sat 7:30PM
トリップ・アドバイザーでも世界中の観光客から大
人気のシアタースポーツがおくる即興コメディ。
6. Late Night Laughs Fri/Sat 11:15PM

PAL Studio Theatre 581 Cardero St. Van. The Winter's Tale by W. Shakespeare ~ Aug.9 \$25

シチリア王リオンティーズの嫉妬心が生んだシェイ
クスピアの悲劇「冬物語」。

Love's Labour's Lost

-Aug.9 (Mon to Sat) 7:30PM
Carousel Theatre for Young People's Teen
Shakespeare Program おくる無料公演。シェイ
クスピアがティーンのお恋を描く「恋の骨折り損」。

Jericho Arts Centre

1675 Discovery St. Van. \$25/\$20

1. The Cripple of Inishmaan

~ Aug.16
1934 年、アイルランド沖の小さな島のコミュニ
ティを描くダークコメディ。

2. The Duchess of Malfi

~ Aug.15
嫉妬、狂気、殺人を描くマスターピース。

3. The Normal Heart

~ Aug.16
1980 年代初め、一人の男が、NYで流行しつつあ
ったエイズに警鐘を鳴らし続けた。

Vanier Park www.bardonthebeach.org Bard on the Beach Shakespeare Festival Jun.11 - Sep.20 \$35-47

25 回目を迎えたバンクーバー夏の風物詩、シェ
イクスピアフェスト。

BMO Mainstage: 1. A Midsummer Night's
Dram 2. The Tempest / Howard Family
Stage: 1. Equivocation 2. Cymbeline

Mulkin Bowl http://tuts.ca

Stanley Park Theatre Under The Stars
Jul.11-Aug.23 8:00PM

1. Legally Blonde: The Musical

ピンクのプリンセス、エル・ウィッツのミュージカル。

2. Shrek: The Musical

シュレックとプリンセス・フィオナのミュージカル。

むすめとわたしのおにぎり日記

愛戸 のぞみ

七月。「赤毛のアン」

純粋なもの、心穏やかになるものを求めてたどり着くのが、読書である。少女の持つ生命力と不思議な魅力に満ちているのが、1908年に出版されたカナダ、プリンスエドワード島出身の作者ルーシー・モンゴメリーの書いた「赤毛のアン」である。彼女は、育ててくれていた祖父母の持つ郵便局に勤めながらこの作品を書いた。幼いときに両親を失った作者の生い立ちが反映されている。作者が30歳のときに書いた「赤毛のアン」は、なかなか認められず、34歳のときにようやくアメリカで出版されて、ベストセラーとなった。日本では誰でも知っているお話で人気があるが、こちらの人に聞いても、知らない人が多いのには驚いた。それだけ、日本では読書教育も盛んだったということであろう。こちらで出会った日本人の知り合いや友人も、ほとんどの人がこの本を読んでいた。私も、カナダは「赤毛のアン」と結びついていた。赤毛の人は少ないが、

アンの魅力は、想像力の豊かさや繊細な心、それらとともにあるたくましさであろう。会話は大

げすぎるような表現がたくさんあり、時々読んでいて吹き出してしまいが、色々な話が興味深く展開され、田舎の、変化がないような日常生活の中にも面白い人間模様があるのだなということに気づかされる。アンを理解しがたい教師や近所の人からアンは煙たがら

れるが、持ち前のたくましさや明るさ、そして思いやりの深さで、周りの人々の共感を得て、彼女自身も成長して奨学金を得るために勉強し、教師となっていく。その背後には、やさしいマシューと、厳しいながらも愛情深く支えてくれるマリラがいる。日本人がアンに共感するのは、彼女の明るさと辛抱強さであろうか。そして、アンが反感を持っていたギルバートに求愛され、同じ教師の道を競い合っただけでなく、地元の教師の職があった時ギルバートがアンに譲るといふ優しさや思いやりの深さにうたれ、ついに彼と結婚する事になる。初恋が実を結ぶというこんなロマンチックな結末も、人気があるゆえんであろう。結婚後のアンには私達と同じように厳しい現実が待ち受けているが、翻訳者の村岡花子の親しみやすい文体の影響もあって、たくさんの日本の女の子がこの本を読んだ。本によって人生を変えられた人もいるのかもしれない。テレビドラマ「花子とアン」を見ていても、出会いというのは不思議なものだと



思わされる。それが人であろうと、本であろうと。神様が用意して下さっていると思われることが私にはたくさんある。後でそれが分かるのだが。アンの人生も幼い頃はいばらの道であったが、マシューとマリラに救われた。親友のダイアナもギルバートも、アンを救った人たちだ。アンが生きていくうえで、生きる希望となった大切な人たちだ。

この本は、子どもと一緒に読んでいてもおもしろい。魅力があせない。不思議な希望と夢と活力に満ちた本である。前を向いて、しっかり歩かなければと思わせられる。私に、この世で何が出来るか分からないが、娘と誠実に生きていこうと励まされる。今日も1日、自分の出来る事をやっていきたい。神様に感謝しながら。人との出会い、良い本との出会い、音楽との出会いにも感謝しながら。たといばらの道であろうと、それが与えられたものであるならば、しっかりと生きていきたい。希望と夢を持ち続けて、祈りながら。

*参照 ルーシー・モンゴメリー作 白柳美彦訳「赤毛のアン」ポプラ社文庫

Ecoロジカル ライオン

HOTな夏をCOOLに過ごそう

澄んだ空に浮かぶ太陽からは燦々と光が放たれ、ありとあらゆるものを暖めています。道路の照り返しは空気を暖め、ささやかな風さえも熱風に変えます。自動車の多くはエアコンが全開で動き、快適な車内とは反対に車外へ容赦なく熱風を吹き出しています。思わずエアコンの効いた屋内へ退避してキンキンに冷えた飲み物で「涼」をとりたくなりますが、ちょっとした工夫でCOOLに「涼」と付き合えるかもしれません。

1. 人体が受ける太陽のエネルギー

太陽から可視光線のほか赤外線や紫外線などの強力なエネルギーが地表1㎡あたり1000J/時到達します。ヒトの体表面積は身長180cmで約2㎡と言われていたりますが、太陽のエネルギーを浴びる面積は赤道直下などを除き全面で浴びることは無いと思いますので半分とすると、約1㎡となり地表と同様に考えることができます。このときのエネルギーは体重80kgの人の体温を約13℃/時上昇させることになり、このままでは死亡してしまいます。

2. ヒトの体温と調節機能

ヒトの体温は概ね37℃に調節されていますが、運動や外部からの影響により上昇すると、発汗や呼吸を増加させて体温を下げます。「大汗」といわれる状況で約1.5L/時の発汗が行われますが、最大で3L/時にもなります。38℃の汗が効率よく体表から蒸発する量は大体1L/時程度であり、そのときの冷却能力は概ね2410kJ/時となります。強力なエネルギーを太陽から受け取っても、ヒトはさらに強力な冷却能力で体温の上昇を防ぐことができるのです。

3. 快適に「涼」をとるために

ヒトの発汗による冷却能力は非常に強力ですが、能力を十分に発揮させるためには「上質な発汗」と「蒸発する環境」が非常に重要になります。

○適度な風をつくる

風になってしまう状況では汗はうまく蒸発することができません。無風状態の環境で熱中症になりやすいのはそのためです。屋内外問わず無風のときは扇風機などを利用して風のある環境を作りましょう。

○水分を十分に摂る

by Noriaki Takahashi

汗をかくためには十分な水分が必要です。気温が高く多くの汗が必要な場合には、食事のほかにこまめな水分補給が必要です。また吸収できる量は概ね1L/時と言われておりますので、がぶ飲みは効果がありません。塩分などのミネラル分も同時に摂ると良いと言われ、水1Lに対し塩分2g相当(梅干1個が目安)がお勧めです。

○良質な汗をかく

発汗には体力が必要であり、バランスの良い食事と睡眠が大切になります。暴飲暴食や寝不足は正常な発汗を阻害するばかりではなく、脂肪分や臭気を多く含む「不快な発汗」の原因につながります。

○発汗に適したボディケアをする

ドライシャツなどの汗の吸収と蒸発に適した肌着や衣服を着用します。汗に含まれる脂肪分などにより雑菌が繁殖しやすくなるため、多くの汗をかく場合には着替えを用意しましょう。抗菌・制菌加工のされた生地は快適な発汗を持続させますのでお勧めです。

肌の露出部はこまめに汗を拭き取りましょう。メントを含んだおしぼりやデオドラントシートは清涼感も得られるのでお勧めです。

「尖閣・竹島問題」とは何か 高井弘之 著 えひめ教科書を支える会刊

伸条 圭

いま日本政府は中国との間では「尖閣諸島」(釣魚島)の、韓国との間では竹島(独島)の領有権をめぐる対立している。

領土問題というのは関係する国のナショナリズムが絡むゆえに理解そのものが困難だといえる。

なぜ近隣の国との間でそういう主張の違いが生じてしまったのか、普通の市民の場合そのいきさつについては実のところ誰もよく知らない。

政府やマスコミは日本側の主張には全く誤りはないという立場だから、これは喧嘩相手の一方の言い分だけを聴いているのと同じことだ。

それでは中国や韓国ではこの問題がどのようにこの常識化されているのか、それらを知る必要もあるのではないだろうか？

先ず尖閣だが、1895年1月に日本政府は「領土編入」の間議決定をしている。ただしこれは「久場」と「魚釣島」の2島だけで、「編入」したとするよりはるかに広い領域にある現在の日本名「大正島」「北小島」「南小島」「沖の北岩」「沖の南岩」などは含まれておらず文書記述もない。

この3ヵ月後の4月には下関講和によって日清戦争が終結しているところから、1月の時点で清

国は軍事的大敗に打ちひしがれていた。清国は当然これらの島々に名前もつけていたのだが小さな島どころの騒ぎではない状況だったところから、これが中国が言う「盗み取った」という根拠になっているのだろう。

1968年になってUN機関の調査によりこの海域に石油資源がある可能性が指摘された。たぶんこれが日中の立場を分けた。日本側もこのときはじめて標杭建設の策に出た。(中国が抱える西沙、南沙の問題についてもまたそれなりの事情があったに違いない。)

竹島(独島)は、1905年に領土編入とされているが日露戦争のさ中でロシア艦隊を見張るための望楼建設がその目的だった。地図をみるとそれがよく分かる。またこの年は日韓保護条約の年で韓国は外交権を奪われるなど主権危機の状況だったのだが、日本側調査船の行動を確認した鬱陵島の韓国側官吏は本土の上級役所にこれを報告している。

これより28年前の1877年3月、太政官令では「竹島外一島のことは本邦に関係なし」とされている。

1945年、戦後の日本政府は政令291号で日本国土にふれこれを「本邦」と「旧日本占領地域」に分けている。前者は従来よりの国土であり後者はもはや統治権が及ばなくなったサハリン、旧満州、朝鮮半島、台湾などを指す。

参考

日清戦争；1894年—1895年4月

日露戦争；1904年—1905年

この本、サブタイトルは「近代日本の歴史が濃みだした領土問題」自己中ナショナリズムの<無化>に向けてとある。中国や韓国との関係を良いものにしていくうえで、またカナダという移民社会で中韓系市民らと共に暮らす上でも理解を深める書に出会った感があった。

島の取り合いのことで近隣国との関係を悪くしそのことで無駄な税金をたくさん使うよりもっと良い方法があるのではないのかなあ。

近ごろ読んだベネディクト・アンダーソンという人が書いた権力とナショナリズムについての「想像の共同体」というのが浮かんだ。

権力ある人が領土などでナショナリズムを強めようとするのは何かいがかわしいところにその意図があるのではないかと疑いを持ってしまう。こと更に文化や伝統を持ち出していることにも…。

マレーシア航空機撃墜で考えたこと

—老女

マレーシア航空機が撃墜されたニュースに驚きました。“ヒトは遂にここまで落ちたか……”の想いです。地球人の本性を思い知らされて鳥肌が立ちました。

美しい地球星、水と空気と緑に恵まれた地球星に、タダで住むことを許されている人間が、生物の頂点に君臨しながら、戦争と自然破壊の行為を続けることを、どこまで神は許して下さるのでありましょう。近い未来を想うとき、寒気がします。ヒトはあまりにも身勝手すぎます。今世界情勢は一触即発です。核兵器は、地球を一瞬にして、死の世界に変えてしまいます。人間のエゴが大自然を死に至らしめることを、神はお許しになるでしょうか。人間が殺し合うのは自業自得です。しかし人間の欲望が、地球星の自然を破壊することを、どこまで神はお許しになるでしょうか。考えると恐ろしいです。地球から見れば、ヒトはまさしく害獣の最たるものです。その害獣の行為を、神はどこまで許して下さるでしょうか。最近、急に増えたように感じられる自然災害は、身勝手な我々人間に対する大自然の怒りのように思えてなりません。

Vancouver Japanese Gardeners' Association 55周年記念企画

『ビクトリア庭園巡り 1泊2日ツアー』

日程予定 9月13日(土) 朝7時

バンクーバーガーデナーズ協会前集合 バス出発：7時15分

13日夜、エンバシイーイン泊(ビクトリア)、

14日(日)夕方、5時30分：ガーデナーズ協会着・解散

行程予定 13日 ブッチャードガーデン～ゴージパーク

14日 新渡戸ガーデン(ロイヤルジュビリーホスピタル)～アブカジガーデン～

ハトリーパーク(ロイヤルローズユニバーシティ)

参加費 1人様 \$369.60(inc tax) one room 2名様ご使用

1人様 \$442.40(inc tax) one room 1名様ご使用

(バス代、フェリー代、各ガーデン入場料、ホテル宿泊料、13日昼食、14日朝食、昼食が参加費に含まれます)

*人数に限りがございますので先着10名様とさせていただきます。

ツアー同行講師 ポール・アリソン氏(ハトリーパーク園芸家、園芸療法士)

河原 典史氏(立命館大学文学部教授)

日本でカナダ日系移民史の第一人者の河原教授とイギリス、日本、カナダで園芸療法士、園芸家として活躍しているポールアリソン氏を迎えて、カナダで最も古い1900年代初頭の日系人(岸田伊三郎)による日本庭園(ブッチャードガーデン内、カナダで最も美しいとされる大学ロイヤルローズユニバーシティ内の庭園)、新渡戸稲造終焉の地の病院にある記念庭園とメアリー夫人が新渡戸氏の回復を祈ったとされるヘリテージメモリアルチャペル(こちらにて出身地岩手県盛岡市と新渡戸稲造とビクトリアの関係史に触れる予定)、ビクトリア大富豪の庭園群を巡る予定です。

そして日本からもう二人特別ゲスト野田ご夫妻をお迎えします。ハトリーパーク内の日本庭園を岸田伊三郎から引き継いでメンテナンスをしていた野田忠一のご子孫です。イギリス系のカナダ移民がもたらしたビクトリアにおける一大庭園文化を日系移民草創期の日本庭園をとおして、ゲスト、講師の方々に同行して頂き、ダイナミックにストーリー性を持たしたツアーにしたいと考えております。

コミュニティ 掲示板

e-mail: japanese.crc@shaw.ca

エンパワーメント・プログラム

日時：女性向けクラス毎週土曜日 9:30am ~ 1pm
毎週木曜日 9:30am ~ 12pm
男性向けクラス毎週木曜日 3pm ~ 6pm
場所：ラングレー コミュニティ サービス (Langley Community Services Society: 5339 207th St., Langley)
費用：無料
内容：英文履歴書の書き方、就職面接で成功する受け答え、コミュニケーション、セルフエスティームを高めるには、アンガーマネジメント、ストレスとの上手な付き合い方、いじめ、タイムマネージメント(時間管理)、より良い人間関係を築くには、などについてのプログラムを12週間にわたって英語で行います。ネットワーク作りにも役立つ和気あいあいとした楽しいクラスです。
お申込 / お問合せ： ☎(604) 534-7810 内線 1408
ハンブレット 由香 yhamblet@lcss.ca

モザイク (MOSAIC)

永住権をお持ちの方、カナダ市民、ワークパーミットをお持ちの方(ワーホリを含む)へ MOSAICは、定住や社会への溶け込みの支援に多言語で取り組む非営利団体です。バンクーバー、バーナビー市を中心に活動。無料英語クラス、雇用、医療、税金や年金、PR カードの更新、市民権取得、定住に関する様々な手続きのお手伝い、雇用に関する相談などを無料で行っています。また日本語翻訳(有料)のサービスもあります。今年から、ワークパーミットをお持ちの方の支援も始まり、無料の英会話クラス、雇用のためのワークショップがあります。詳しくは、由美まで (Settlement Outreach Worker) 604.292.3907, yonozawa@mosaicbc.com, www.mosaicbc.com

コスモス・セミナー

在バンクーバー日本国総領事館開設 125 周年にあたり、その記念行事の一環として日本から講師をお招きして特別企画で行います。

アニメダ・シニアホームの 第3回日本人シニアの為のワークショップ 『アルツハイマーの知識』

講師：渡瀬 容子様(アルツハイマースペシャリスト)
日時：8月9日(土曜日) 午前10時
場所：AMENIDA Seniors' Community
13588-68th Ave Surrey
参加費：8ドル
主催：アニメダ・シニアホーム
スケジュール：ワークショップ 10:00 ~ 12:00
昼食 12:30 ~ 1:30 (アニメダ自慢の美味しいアジア料理)
アニメダ見学 1:30 ~ 2:30
交通機関：スカイトレイン キングジョージ駅下車。321 番のバスに乗って 68th アベニュー アメニダの前で下車。
参加ご希望の方は、岡田みわこまで。
Cell: 604-831-4342 まで。
E-mail: miwako.okada@homecareliving.ca

9月10日(水曜日) 10:20am ~ 1:00pm
日系文化センター1階イベントホール
6688 Southoaks Crescent, Burnaby
特別企画「日系カナダ人の歴史」
一海を渡った日本の村三世代の変遷の物語—
講師：長崎県立大学教授 山田千香子氏
著書『カナダ日系社会の文化変容—一海を渡った日本の村三世代の変遷』からのお話です。この研究でカナダ政府より第10回「カナダ首相出版賞」を授与されました。
(女性・男性を問わず、当日の一般参加を歓迎しております)
参加費：\$10
☆お問合せ先：cosmoscanada@gmail.com
Tel：604-652-5984 (コスモス・セミナー専用)
Web：www.cosmos-seminar.com

バンクーバー日系人福音教会

清水摂師特別合同礼拝
8月10日(日)朝11時 & 午後3時
日英のバイリンガル礼拝。楽しく分かりやすいメッセージで好評の清水摂先生をアメリカから迎えての特別礼拝。友人知人をお誘い合わせの上、ふるっておいでください。

洗礼式特別礼拝

8月17日(日)朝11時
日英のバイリンガルによる洗礼式特別礼拝。礼拝後にはケーキを囲んでの祝会も行われます。

オープン.Y.Y. サービス

8月24日午後3時からオープン.Y.Y. サービス。分かりやすいメッセージに元気いっぴいの生バンドによるゴスペル。カナディアンや韓国人、中国人など日本人以外にも多くの方が参加しています。情報交換の場や、友達作りの場としても利用されています。

第9回ゴスペルナイト

9月19日(金)午後6:30開場、午後7:00開演
日本人と韓国人のクリスチャンが一つになって作り上げるゴスペルの祭典。ゴスペルナイトのために結成される迫力満点のUnited Band。賛美フラダンスや子どもたちのダンスなど盛りだくさん。入場は無料です。
場所：Michael J Fox Theatre
(7373 MacPherson Ave. Burnaby)

* 8月31日(日)の.Y.Y. サービスは教会のスケジュールの都合上4:00pmより開始となります(通常の3時ではありませんので、お間違えのない様によりしくお願いします)。
バンクーバー日系人福音教会 www.jpgospelchurch.com
425-11th street, New Westminster, B.C.V3M 4G1
☎604-521-7737 vjgc@telus.net

ジャパニーズ・クリスチャン・リバイバルセンター

礼拝と祈りの場所：Bethel International Church
739 East 33 Ave., Fraser から1ブロック東へ。
日曜礼拝：午後2時より。礼拝後に軽食の交わり有。
火曜日：夜7-9時、癒やしと解放の為の祈り。病気で苦しんでおられる方の為に、神様の癒しがありますように、またご家族の祝福の為に祈らせていただきます。
お問い合わせは (778)285-2767 (604)984-0663

日系聖十字聖公会

「お昼ご飯食べに来ませんか？」
留学生、ワーキングホリデーの皆さん、日曜日の持ち寄りランチに遠慮無くお越し下さい。第3日曜日はカレーライスです。ネイティブとの英会話をしたい方もどうぞお越し下さい。
日時：毎週日曜日午前11時45分 場所：日系聖十字(ホーリー・クロス)教会 4580 Walden St., Vancouver (Main St. & 30th Ave. からワンブロック東)
詳しくはイム・テビン司祭まで 604-618-6491 holycrossjc@gmail.com
Google Search: "Holy Cross Japanese"

イキイキ老後勉強会(夏季巡業)

カナダの医療と介護：「カナダの医療は本当に無料？」
「年をとったらどうなるの？」などの疑問に元BC州正看護師がお答えします。無料です。
Coquitlam: 8/7(木) 10時：
Coquitlam center 内 food court
Maple Ridge: 8/7(木) 14時：
Blenz, 22441 Dewdney Trunk Rd #122, Maple Ridge
Victoria: 8/16(土)14時：
Starbucks, 1301 Government St, Victoria
Nanaimo: 8/17(日) 14時：
Starbucks, 104,650 Terminal Ave, Nanaimo
お問い合わせ：Yuko(778-960-4735)

日系文化センター・博物館ニュース

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7
☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001
info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org
日系センター開館時間：
火～金 10am ~ 9:30pm (事務局：9:30am ~ 5pm)
土 9am ~ 4:30 pm (事務局：9am ~ 4:30pm)
日曜：午前10時～午後5時
* 尚、日曜・月曜はプログラム・イベントのお申込みと支払いはお受けできませんのでご了承下さい。

日系博物館 開館時間：

火～日 11am～5pm 月、祝日は休館

BOUNCY HOUSE

誕生日会パッケージ 45%off! 広い 2/3 イベントホール (3,000 sq.ft) で日曜日の午後2～4時 2～8歳までの誕生日会に。上記料金におもちや、テーブル・椅子のレンタル、赤ちゃん用フロア・マットが含まれます。お問い合わせは 604.777. 7000 ext104 または knagao@nikkeiplace.org

ルームレンタルを是非ご利用下さい

イベントホール、ロビー、大小各種の部屋を結婚式、パーティー、コンサート、ミーティング、セミナー、レッスンなど。定期的なプログラムにはレンタル料割引。

特別展

ゴーストタウン スティーブン・ヌノダによる展示

～8月31日(日) 入場料：ドネーション
タール紙で作られた200個のミニチュア仮設住宅模型に音と映像が重ねられた展示は、日系コミュニティに追悼の機会をもたらします。移民体験や広い意味における人権、強制追放者、種差別の影響について。

常設展

体験：1877年からの日系カナダ人
日系センター2階 入場料：無料
1877年に初めて日本から来た移民の紹介、初期の開

拓者、戦時中の苦難、1950年代に家庭やビジネスを再建した歴史など、幾世代の日系人の物語。
後援：フレッド&リンダ・ヤダ家族、ヘンリー&イブオン・ワカバヤシ家族、NNMCC 活動補助グループ
田上 604.521.4379。(日本語は日系センターまで。)

創作すし教室

8月10日(日)

指導：大炊郁子

初級(12:30~2pm)：さくらんぼ、くま 費用：\$30
中級(3~5pm)：ハンダ、笹、かたつむり 費用：\$45
申込み：604.777.7000 / info@nikkeiplace.org
楽しい！美味しい！「飾り巻きずし」を作ってみませんか？切り口がお花やキャラクターの絵柄になるかわいい巻き寿司。プラモデルを組み立てる感覚で楽しく作れます。多数のメディアで紹介され人気上昇中！寿司を切る時の感動をぜひご体験下さい。対象年齢：18歳以上

茶道クラブ ~夏のお点前~

8月13日(水) 午後1時30分~3時

代表：裏千家淡交会バンクーバー協会 境野章子

費用：\$20(お茶、お菓子、税込み)

申込み：604.777.7000 / info@nikkeiplace.org

茶道に興味のある方、茶道って何??という方、茶道を体験してみたい方、初心者から上級者、茶道に精通した方も、男性女性、年齢も関係なく大歓迎です。立礼席も設けておりますので、正座の苦手な方でもお気軽にご参加ください。

ズンバ・フィットネス 無料体験

8月13日(水) 午後3時30分~4時15分

指導：ヤマダ千果

問い合わせ：604.721.6292 / chikazumba@chikararit.com
楽しく運動不足解消をしませんか？初心者、体力に自信のない方、年齢、性別、心配無用！ラテン系の音楽に合わせて、有酸素運動と筋力トレーニングを行うクラスです。

献血クリニック

8月14日(木) 午後1時~8時

詳細は、Canadian Blood Services 1.888.236.6283 または feedback@blood.ca、www.blood.ca まで。

朝日野球団記念試合

8月16日(土) 午前11時~午後2時

共催：カーネギー・コミュニティーセンター

場所：オープンハイマ・パーク(バンクーバー)

申込み：604.777.7000 内線 113/jcnm@nikkeiplace.org

創立百周年を記念したバンクーバー朝日野球チームの記念試合。朝日特有の頭脳野球の再現を試みます。参加・観戦自由。参加選手は24人で締め切ります。

茶道入門ワークショップ ~茶花~

8月17日(日) 午後1時~4時

指導：表千家 講師 まい子・ベア

費用：\$28、\$25(会員) + 材料費 \$5

申込み：604.777.7000 / info@nikkeiplace.org

服装：ジーンズ、ミニスカート不可。白い靴下をご持参ください。

8月は、「茶花」、つまり茶道における花の生け方に注目していきます。茶花は華道とは異なり、使用する道具も一本のナイフと一丁のはさみ、花瓶が一瓶だけです。今回の講義では、参加者の皆様が茶室で花を生ける「花寄せ」を略式で体験していただきます。講義形式のお話の後、和室にてお茶とお菓子を頂きます。

日祭祭り

8月30日(土)~31日(日) 10:00am~8:00pm

入場：無料

詳細：www.nikkeimatsuri.ca

フード屋台、日本のゲーム、おみこしや盆踊り、パフォー
マンス、タレントショー、ハローキティ砂絵ワークショップ。
和風小物、浴衣などの販売、日本行き航空券が当たる
ラッフルもあり。家族で楽しめる日本の祭りです。

隣組からのお知らせ

ウェブサイト www.tonarigumi.ca、Facebook で隣組の歴史から現在の活動の様子、プログラムやサービス、イベントなどの情報がご覧いただけます。

<隣組新住所>

101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7

Tel: 604-687-2172 Fax: 604-687-2168

E-mail: info@tonarigumi.ca www.tonarigumi.ca

<2014年度会員受付中>

隣組会員費は\$30.00。会員適用期間は2014年1月1日~12月31日。会員には様々な特典があります。会費・会員特典・月謝についての質問はスタッフまで。

<休館のお知らせ>

8月4日(月)はBCデーのため隣組は休館です。

9月1日(月)はレイバーデーのため隣組は休館です。

<隣組親睦ピクニック>

8月16日(土) 11:00am-3:00pm

場所：トラウトレイク

チケット：お一人様 \$10(12歳以上) お子様 \$5(11歳以下) *お弁当が必要無いお子さんは無料です。

これまで隣組にあっていただいた新旧のスタッフ、ボランティア、会員、その家族や友だち、また隣組に興味のある方々が、交流を深め、楽しい1日を過ごします。家族で楽しめるゲーム、美味しいお弁当も用意する予定。ご家族、お友達お誘いあわせの上ご参加下さい。ピクニックのチケットは8/11(月)までに隣組で直接ご購入いただくか、お電話またはウェブサイト(www.tonarigumi.ca)でお買い求め下さい。尚、パウエル祭のコミュニティイベントでも販売いたします。

<古本市&蚤の市>

8月19日(火) 10~4時/20日(水) 10~1時。
皆さんからご寄付で頂いた本で図書室に置ききれないもの、また隣組で使用しない雑貨や食器などの中古品を販売します。格安の掘り出し物がたくさんありますので、是非お越し下さい。またご自宅に不要になった書籍や中古品(洋服以外)がありましたら、8月5日(火)から15日(金)の間にお持ち下さい。

<第13回プレミアム酒テイastingナイト>

場所：Coast Coal Harbour Hotel (1180 W.Hastings St.)

日時：10月4日(土)：7:00pm~9:30pm

地元の酒造会社と主要酒販売業者による40種類を超えるお酒と梅酒。300人を越えるお酒愛好家の皆さんが集まります。バンクーバーを代表するレストランや食品販売業者提供の美味しいアペタイザーも合わせてお楽しみいただけます。好評のサイレントオークションとラッフルチケットももちろんありますので、皆様ふるってご参加ください。人気のイベントのためチケットの売り切れが予想されますのでチケットのご購入はお早め!!

チケット：早期割引前売り券：\$70(9月19日(金)午後5時まで)/通常前売り券：\$80(9月19日(金)午後5時01分~10月3日午後5時まで)

*チケットは前売りのみ。当日の販売はありません。

特別VIPチケットパッケージ(50名限定)

お酒の専門家による30分の酒セミナー、カナダでは手に入らない特別なお酒のテイasting、VIP酒テイastingカップと特別ギフトがつけられています。

時間：6:30pm~9:30pm(通常酒テイastingより30分早いのでご注意ください)

チケット：\$115(10月3日午後5時まで、またはパッケージが売切れるまで)*前売りのみ。

18歳以下のご入場は固くお断りいたします。当日は必ずご本人及び年齢を確認できるものをご持参ください。

チケットとパッケージは隣組までお電話 604-687-2172 またはウェブサイト(www.tonarigumi.ca)または(www.sakebc.ca)にて。ご質問等は隣組まで。

<プログラムのお知らせ>

9~12月のプログラムは8月初旬に発行予定です。

隣組のプログラムはターム制になっています。ターム開始時までに料金のお支払いと、お申込みが必要になります。各プログラムの内容、期間、料金等とお申し込み方法はプログラムガイドは隣組にて。ウェブサイトでもご覧いただけます。(www.tonarigumi.ca)

お申込みは先着順で、プログラム料金をお支払い頂いた時点で申し込みは完了します。定員になり次第締め切ります。また、ターム中の欠席に対しての返金はございませんのでご了承ください。尚、お申し込みは電話またはご来館のみで受け付けております。メールでのお申し込みは受けておりません。

隣組のプログラムの主なものはシニアに向けてのものとなっておりますが、一般の様々な年代の方々に向けた週末プログラムも多数用意しております。

<コミュニティサービスのご案内>

隣組でのサービスは、ご家族・親戚のいらっしゃる方、また、ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、緊急または深刻な状況の方を優先とさせていただきますことをご承知ください。コミュニティサービスについての詳細は隣組までお問い合わせください。

<認知症の人を支える家族の会>

8月13日(水) 午後1時30分~午後3時

事前にお申し込みください。

Meals on Wheels：外出が困難なシニアのための食事配達。配達ご希望の方は、アセスメントが必要になりますので、お問い合わせください。

各種手続きのアシスタント：ご家族のいない方に限らせていただきます。

公的機関への同行(有料)：2週間前に予約を入れている方に限らせていただきます。

<隣組医療通訳サービス(有料)>

2週間前に予約を入れている方に限らせていただきます。このサービスは隣組の会員で60歳以上の方のみに限らせていただきます。医療通訳サービスの詳細に関しては、隣組までご連絡ください。

<介護者リスト>(日本語を話す介護者をお探しの方) 介護者探しの依頼を受けましたら、隣組のリストに載っている介護者の方々へ隣組から一斉にメールし、その介護の仕事に興味がある介護者から直接依頼者に連絡。介護者の選択の全責任は依頼者の皆様にお預りいただきます。詳細は隣組まで。

介護者リスト(登録ご希望の方)

介護士または看護師の資格・経験(カナダ以外の国での資格・経験も可)、カナダで就労資格がある方の「介護者リスト」を作成しています。詳細は隣組まで。

◎隣組でのサービスは、ご家族・親戚のいらっしゃる方、ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、緊急または深刻な状況の方を優先とさせていただきますことをご承知ください。詳細は隣組まで。

◎イベント、プログラム、ワークショップのお申し込み、お問い合わせは、隣組まで。

ボランティア募集

パウエル祭：8月2日(土) & 3日(日)のどちらかまたは両日、隣組または現地にて巻き寿司や冷やし中華作り、そしてその販売のボランティア。

9月からのプログラムのためのボランティア各種

ランチ配達ドライバー：9月から毎週水曜日にバンクーバー地区にお住まいのシニアに昼食を届けるボランティアドライバー。
*ランチプログラム：9月から毎週水曜日のランチプログラムでランチ作り。
*シニア・ライトハウスプログラム：9月から毎週水曜日に行われる軽度認知症の方のためのプログラム。
*ホームバウンドプログラム：9月から毎週月曜日に行われる高齢、身体的サポートの必要な方向けのプログラム。
*ファミリードロップイン：9月から毎週水曜日に行われる子供向けのプログラム。
*インストラクター、プログラムリーダー：各種プログラムを教えてください。

ウィッシュリスト

NTY (New to You) クラブでは中古ジュエリーやきもの、家庭用品など多種多様なものを販売しています。また、クラフトクラブでは毛糸や生地などから素敵な作品を製作しています。隣組までお持ちいただくことが困難であれば、取りに伺うことも出来ます。ご不要なものがある方は隣組(604-687-2172)または、キッコ(604-736-3182)までご連絡ください。
イベント、プログラム等のお申し込み、お問い合わせは隣組(604-687-2172 または info@tonarigumica)まで。(月～金 午前9時～午後5時)

BC州認可こどもの国からのお知らせ

7月のサマーキャンプは、楽しく終了しました。8月のサマーキャンプは、すでに定員となりました。2014-15年9月からの入園申し込みを受け付けています。この夏に園庭が改装され、更に素晴らしい環境になります！お早めにお申し込みください。(芳賀まで)

★「こどものくに」は、施設の広さ、莫大な規定の教材、登降園時の安全性、保育士資格などの全ての基準を満たし、BC州認可の日本語プリスクール、デイケアとなりました。デイケアは、ダウンタウンにも近くて、働く親に便利な場所です。

★プリスクールは、幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事を保育目標にしています。月曜日から土曜日まで毎日、ゆったりとした3時間保育。伊藤育英財団からの支援を得て揃えた豊富な教材、園庭、大ホール、改装し新しくなった教室など贅沢なスペースを是非見に来てください。

487 Alexander St. Vancouver, B.C.

☎ 604-254-2551 Fax: 604-254-9556

www.vjls-jh.com E-mail: vjls@vjls-jh.com

バンクーバー日本語学校 (VJLS)

サマースクール：毎日の積み重ねは大きな成果を上げます。VJLSサマースクールで、夏の楽しい思い出を作り、日本語力を伸ばします。

・キンダーから6年生

7月7日～18日、8月11日～22日(月曜～金曜日) 午前10時～午後2時

・ハイスクールクラス (Japanese 10-12)

7月7日～18日、8月11日～22日(月曜～金曜日) 午前10時～正午

定員がありますので、お申し込みは、お早めどうぞ。

★成人イブニング10週コースは、7月8日火曜日午後7時からです。

★日本語能力試験N4対策クラスは、木曜日午後7時からです。途中参加も可能です。

教員募集 お問い合わせは、604-254-2551(本間)まで。

・小学科は、日本語力の向上、基本的学習態度の習得などを旨とし3時間授業。色々な科目も取り入れ、楽しい授業となっています。生徒達は、明るい教室、広いホール、ユニークなプレイグラウンド、図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。生徒会、奨学金制度などVJLSはたくさんの特長を持つ教育の場です。創立107年の伝統を誇るこの学校で勉強をしませんか。

・小学科、基礎科(家庭で日本語を話さない環境の子ども)、アダルトクラス、ハイスクールコースがあります。

・日本語能力試験対策コースも要望に応じて開設します。また、目的に応じて学習をするチュータリングもあります。お電話でお問合せください。

487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1G6

☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 (VJLS-JH)

7月7日に行いましたコミュニティ行事「七夕祭り」は大盛況でした。短冊や、飾を付けた笹の枝を持ち帰り、家族との楽しい会話が弾んだことでしょう。

パウエル祭では、今年もVJLS売店で、焼き鳥、かき水など美味しいものを用意して皆様をお待ちいたします。またVJLSインフォメーション・テントにもお立ち寄りください。

今年の秋のバザーは11月16日日曜日12PM-3PMです。

場所：487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く)

☎ 604-254-2551 Fax: 604-254-9556

<お願い>

お手伝いをしてくださるボランティアの方を求めています。子どもに携わるお手伝い、図書の整理、イベントの手伝い、日本文化紹介日のお手伝い、清掃、郵送ラベル貼りなど、年齢、性別、短期、長期に関わらずたくさんの仕事があります。是非、皆様のお力をお貸しください。お願い致します。

お問い合わせ：604-254-2551

<佐藤伝、英子記念図書館 (VJLS-JH) >

本校関係者以外の多くのコミュニティーの方々にもご利用いただけます。3万6千冊以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富。小さいお子さん連れと一緒に童話や絵本を探し、親子のふれあいを楽しむ場としても活用されています。コミュニティーのための図書館です。どなたでも会員になれますので是非お越しください。(年間会費\$20) 寄付しても良いと思われる本がございましたらお持ちください。

<新クラブ紹介>

空手オープン道場バンクーバー www.TheOpenDojo.com

子供クラス：火曜日6-7PM and 日曜日9:30-11AM

成人クラス：火曜日 and 木曜日7:30-9PM

・日曜の午前中はファミリークラス。・対象：6歳以上

お問い合わせ：604-346-7973 sorin@theopendojo.com

<各クラブ紹介>

《弓道クラブ》初心者クラスあり。

毎土曜日15:00～17:00 毎月曜日19:00～21:00

会費：月\$60(17歳以上) \$30(16歳以下、60歳以上)

申込み先・詳細：kac@kyudo.ca

その他、剣道、少林寺拳法、合気道、ヨガ、書道などの教室が行われています。どなたでも参加できます。

<安いレント料で楽しい集いを>

格安のレント料でコミュニティーの皆様にごスペースを貸し出しています。是非一度見学に来てください。

5階……素晴らしい眺めの40人～50人用の部屋

3・4階……10人～70人の集会用の部屋

1階……大ホールは、コンサート、講演会、県人会、結婚式、お子さんの誕生日パーティー用にも適しています。地下駐車場もあります。

*本団体の教室を使って、あなたの趣味、才能を生かして教室を開いてみませんか。お問い合わせください。

場所：487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く)

Tel: 604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

Dignity オーシャンビュー・フォレストローン
セメタリー 葬儀社
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。
グレンヘブ葬儀社への事前予約も承っております。
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

奥山 清太 604-724-7986
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
かけ足で去り行く夏を競う野の花
なでしこ

聖ペテロ記念庭園納骨堂
バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。
宗教に関係なく、ご利用いただけます。

聖公会聖十字教会
4580 Walden St, Vancouver, BC
(Main St と 30th Ave より One Block 東へ)
ご見学、お問い合わせは
604-879-1344 又は 604-275-0622
holycrossjc@gmail.com
http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/

クラシ ファイド

売り

本、DVD、京人形、屏風、着物、銀コーヒー&ティーサービングセット 等。Victoria大学そば。
☎ 1-250-388-3806

アンテナ NHK World TV のハイビジョン放送が始まっています。直径 7.5Feet + LNB + 土台、中古 \$200、受信料無料(合法)。Handy Man 向け。Technical assist は有料。tentek@telus.net

民放各局、邦画等が IPTV で視聴可能になりました。Modem(\$220 税込) 購入と Internet 接続が必要。月々無料、Self install 可能、Set up 希望の場合は \$60。
tentek@telus.net

TV のハイビジョン受信 Box。新 IPTV 受信 Box(\$269/台)。NHK 総合、教育、日本、富士、東京、TBS、大阪、読売、関西、朝日、JSPORT 無料で永遠使用。SETUP 簡単。電話 6043575591 Yohan Center # 2055 (C Star IPTV Center)

貸し部屋

4つ星のハワイのホテルを安く貸します。
一泊は税込み US\$260 の四つ星ホテルを US \$ 160 で貸します。海側で、景色は最高。とても綺麗なコンドで、アラモアナセンターとビーチへは徒歩3分。写真を送ります。 danacrane@shaw.ca

教えます

自力整体法 From Japan バンクーバー地区に昼夜各教室有。腰痛、肩こり、頭痛などの痛みや、悪姿勢、ダイエットなどに効果的! <http://jirikiseitai-canada.jimdo.com/> Tel: 604-448-8854 E-mail: jiriki-seitai@shaw.ca

ASCENSION アセンションとは意識の向上、次元上昇のことです。子供から大人、老人まで誰にでもできます。どうすればよい? 真のアセンションとは? をお伝えします。(宗教団体とは何の関係もありません。)
Andy まで E-mail: sho8ono@yahoo.com

書道教室 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は ☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

アルバイト

ペットヒーリング、動物レイキ、動物マッサージ、動物会話リーディングなど。自宅で出来る簡単動物マッサージ、霊気教えます。プライベートワークショップ、参加者受付中。お問い合わせ、778-232-0614 Kai まで。www.powerpaws.ca

スピリチュアルヒーリング、スピリチュアルカウンセリング、リーディング、リコネクション、過去生/未来生セラピー、ヨガ、瞑想、etc. 詳細は www.KumikoWest.com or ☎604-899-0253 Kumiko (初回割引 \$10off)

www.thefraser.com

求む

スタッフ募集。バンクーバーで創業 20 年以上の歴史をもつ職場です。オフィス経験があり、日本語の読み書きができる、長期間働ける方を募集しています。reply by email to: push_urban@shaw.ca

ヘアスタイリスト募集 時給 \$13 ~ 経験による / フルタイム・パートタイム。要日常英会話、経験 3 年以上。履歴書を info@aoibeauty.com まで。AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd

美術品、高価買い入れいたします。
絵画 (日本画、洋画) 陶器 茶道具など何でも相談ください。(株)アートわたなべ 渡辺 しんご
☎ / Fax 604-432-9312 singo-papa@hotmail.com

仲間募集

バンクーバー将棋クラブ
shogivancouver.wordpress.com twitter.com/ShogiVancouver facebook.com/ShogiVancouver

プレママ・ママトモ リッチモンドまたはその周辺に在住のプレママさん、ママさんお友達になりませんか? 私は妊娠6ヶ月目の移民女性です。
mikamika0306@hotmail.com まで。お願いします☆

テニスグループ テニスグループをお探しの方、亀井までご連絡下さい。☎ 604-468-1273 又は ykamei@shaw.ca まで。

少林寺拳法 日本武道の少林寺拳法は、“半ば自己のため、半ば人のため”をモットーに心身の鍛錬に励んでいます。大人は、月金の夜と土曜の昼、子供のクラスは土曜午後一時から2時半。新改築されたトラウトレークセンターにて。興味のある方は見学にどうぞ。
☎ / fax 604-451-9491 メール louiedickens@yahoo.com

坐禅会 心満る時間を持ちませんか。日常生活から切り離し、心も体もフレッシュしませんか。
日時: 毎週水曜日: 午後 2 時 ~ 土曜日: 午後 7 時 問い合わせ ☎ 604-417-7077
cszes.sangha@gmail.com ウェブ: www.cszes.org
曹洞宗観音寺別院 水野元嶺 参加費: ドネーション

乳がんサポートグループ つどい 日本人女性のための乳がんサポートグループ つどい連絡先 Eメール: tsudoivancouver@gmail.com
☎ & Fax: 604-433-7831 「つどい」のホームページもご覧下さい。tsudoivancouver.blogspot.com

無料ハタヨガクラス 毎週木曜日 7:30am ~ 8:30am 場所: ルルレモン ロブソン店内 費用: 無料 ルルレモンのヨガマット無料レンタル、更衣室あり。ハタヨガフロー (初中級者向け) 簡単な英語と日本語の補足でクラスを行っています。

関西大学出身の皆様へ
同窓会設立を目指し同窓生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver 及び BC 州在住の同窓生の皆様ご一報ください。☎ 604-685-6521 ext. 348 コミナミまで E-mail: tom.kominami@f55f.com

バンクーバー「在日コリアンの会」
朝鮮・韓国、日本、そしてカナダという国々のはざま

で思い巡らせるさまざまなことを語り合ってみませんか。世代や国籍・言語・民族を問わず、関心のある人が集っており、在日コリアン以外の方ももちろん welcome です。
李 / Lee E-mail: zainichi_canada@yahoo.co.jp

♪ さくらシンガーズ男女合唱団員募集 ♪
楽しく合唱を続け43年目を迎え、2014年のコンサートに向け練習が始まりました。まずは見学してみてください。お問合せ: ☎ 604-831-4974、604-221-0545 <www.thesakurasingers.org >

伝導瞑想 世界の光のネットワーク作りに参加しませんか。これは世界中で行われているユニークなグループ瞑想で、高度な霊エネルギーを地球への建設的なエネルギーに下げ、今、突入している愛と統合の新しいアケリアスの時代にスムーズに移行できるように積極的に働きます。それと同時に、個人の霊的成長にも強力な進化をもたらします。初めての方でも簡単にできますし、すべて奉仕です。無料で。宗教とは関係ありません。毎土曜午後2時、火曜午後7時より。無料。ダウンタウンお問い合わせ ☎ 604-683-7276 taracanada.japan@gmail.com

学習院卒業生へのお知らせ。バンクーバーには学習院の同窓会、桜友会の支部があります。バンクーバー桜友会です。親睦の輪を広げたく思っております。学習院の卒業生の方、どうぞご連絡下さい。お待ちしております。連絡先は下記のとおりです。どちらかにお願いします。松井 豊 (会長) ymatsui1016@gmail.com ☎ 604-913-6694 荒井 裕子 (世話役) yukocanada@shaw.ca Tel 778-855-5124

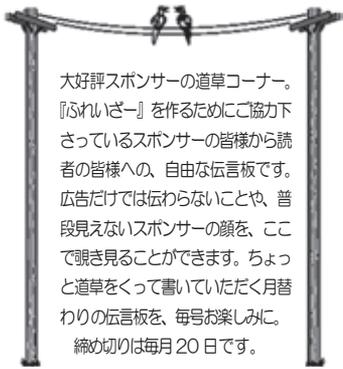
ソフィア会からのお知らせ
まだバンクーバーソフィア会にご連絡いただけておられない上智大学出身者の方、是非ご連絡ください。現役の留学生、短期滞在の方も、在住の卒業生とのお喋りにお立ち寄りください。
連絡先: ☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

募集

厨房 キッチンヘルパー/
ウエイトレス
Visa 取得可。詳細は面接で。

青戸屋
6543 Victoria Dr. Vancouver
Tel: 604-327-1158

【クラシファイド お申し込み方法】
★物品の売買は横書き 1行 22字で4行まで無料。
★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行につき \$1.00。チェック送付先は本誌最終ページに。Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負いかねますのでご了承ください。



大好評スポンサーの道草コーナー。『ふれいざー』を作るためにご協力下さっているスポンサーの皆様から読者の皆様への、自由な伝言板です。広告だけでは伝わらないことや、普段見えないスポンサーの顔を、ここで覗き見ることができます。ちょっと道草をくって書いていただく月替わりの伝言板を、毎月お楽しみに。締め切りは毎月20日です。

スポンサーみちくせ伝言板

「老後のプラン＝不動産」の方便い
ませんか？ 早めのファイナン
シャル・プランでキャッシュ・フ
ローを見直しましょう。



RBC Wealth Management
Dominion Securities

日本語直通: 604-257-7291

P.20

従業員募集

詳細はご連絡ください。
604-685-3649

はなもフローリスト

P.6

不動産を5%の頭金でご購入なさる場合には、クロージングコストとして不動産物件価格の1.5%を頭金以外に支払う事ができる事を証明する必要があります。日本円のまま頭金を口座に入れずにお持ちになっている場合は、最低3ヶ月ご自分の口座に頭金が入っていたことを証明しなければいけませんので、不動産のご購入を考えた時点でなるべく早く、ご自身の口座に入金なさることをお勧め致します。
604-250-7649 ハイディ 浜野

P.22

カナダ市民権の取得方法
は改正されました。ご予約
のある方はご相談下さい。

ABIC カナダ移民&ビザ事務所
604-688-1956
www.ABICanada.com

P.3

紅葉のケベック・モントリオール
日本語ツアー。ナイアガラや、夏
から秋のオーロラ鑑賞ツ
アー！ お気軽にナビツ
アーにご相談下さい。



604-682-5885

P.12

《小説》酔っぱらい

幼い息子「父ちゃん。酔っぱらうって、どうい
うことなの…？」父親「う〜ん、そうだなア
…。そこにグラスが2つあるだろう？それがな、
4つに見えたら酔っぱらっているということだ
…」幼い息子「でもお父ちゃん？ グラス、
1つしかないよ？」父親「？、？、？」
秋田谷リック（セルマック不動産株式会社）
604-831-1414.
<http://www.rickakitaya.com/index.htm>

P.23

入園・入学・始業式

9月6日(土曜日)
バンクーバー日本語学校

(VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver
604-254-2551

P.24

Color saver treatment
for FREE (\$20 相当)
(カラーをされた方のみ)



GUILD HAIR SALON

604-806-0918

www.guildhairsalon.com

P.4

真夏の日々。ドライブが楽しい季節。自動
車保険の更新書類をご自宅、ご職場までお
届けします。お気軽にご連絡ください。

604-408-8695



P.18

自動車保険は強制保険、任意保険な
どさまざまなものがあります。
経験豊富なスタッフがわかりやすく
ご説明致します。お気軽に日本語で
御相談下さい。

上高原保険代理店

www.kamiinsurance.com

日本語担当: 宮崎範子 ピーチャン ピアソン

P.19

Damien's Belgian Waffles

8月2 & 3日のパウエルストリート
フェスティバルに参加します。皆さんも
年に1度のお祭りを楽しんでください。

facebook.com/pages/Damiens-Belgian-Waffles



damienswaffles.ca

Tel 604-304-2884

P.27

ふれいざー主な執筆者 (五十音順)

- 愛戸 のぞみ (あいと のぞみ): 新潟生まれ。10歳児の母。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹 (あがわ たいじゅ): 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、<http://agawataiju.com/>
- 阿部山優子 MA, BSN (あべやま ゆうこ): 日本とカナダの Registered Nurse (正看護師)。カナダの病院(外科)に5年勤務。イキイキ老後推進委員。介護スペシャリスト。Financial advisor。
- 上田 麗子 (うえだ れいこ): 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 樺島 忠夫 (かばしま ただお): 旧満州(中国遼寧省)撫順生まれ。国語学者。大阪府立大学名誉教授。光村図書出版株式会社小・中学校教科書代表著者。著書に『文章構成法』『福武 国語辞典』他多数。
- キロス・田中桜子 (きろす たなか さくらこ): 歴史家、言語学者、自閉症児などを対象とした行動療法の臨床家。1995年現代詩人アンソロジー賞新人賞受賞。2000年カナダ日本文学賞受賞。サレー市在。
- 高橋 清 (たかはし きよし): 現地の各種の「自然保護団体」に加盟、

- 第一線で野生保護に当たる一方、カナダのNGOメンバーとして開発途上国援助に携わる。
- 高橋仙明 (たかはし のりあき): 建築設備のエンジニアを経て、現在は環境ソリューションに従事。湖沼の水質浄化プロジェクトや自然エネルギーの利用促進プロジェクトの支援も手がける。
- 田中裕介 (たなか ゆうすけ): 札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」(現代書館)、「暗闇に星が輝く時」(朝北社)等。
- 中根 雅夫 (なかねまさお): 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- はせがわ いずみ: ハリウッド通信社代表。izumihasegawa.com。取材したセレブは5000人以上。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。ウェブマガジンWhatsUpHollywood.comも運営中!
- 広滝 道代 (ひろたき みちよ): 平安女学院大学教授。著書『手紙が書ける』(勉誠出版)、共著に『手紙の技法』(日本語文章能力検定協会)『日本語力』(角川書店)、『国語科教育の理論と実践』(現代教育社)『効果的な漢字・語彙指導の着眼点』(光村教育図書)『文章構成の基本大事典』(勉誠出版)。
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン): バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

* 8月31日(日)のYY. サービスは教会のスケジュールの都合上4:00pmより開始となります(通常の3時ではありませんので、お間違えのない様によりしくお願いします)。

バンクーバー日系人福音教会
www.jpgospelchurch.com
604-521-7737

P.36

世界中のすべての人が知らなければならぬ話
-あなたは愛されている-

「すべて疲れた人、重荷を負っている人は、私のところに来なさい。私があなたがたを休ませてあげます。あなたがたの思い煩いを、いっさい神にゆだねなさい。神があなたがたのことを心配してくださるからです。」
今日、あなたとイエスキリストの出会いの日となります様に。

Japanese Christian リバイバルセンター

P.36



"Being busy does not always mean real work. The object of all work is production or accomplishment and to either of these ends there must be forethought, system, planning, intelligence, and honest purpose, as well as perspiration. Seeming to do is not doing." ~ Thomas A. Edison

オークウエスト不動産株式会社
604-731-1400

P.23

★サマーセール★

サマークリアランスセール実施中

UP TO 50% OFF

WA LIFESTYLE STORE
Murata
shop online murata.ca

P.6

夏期休業のお知らせ

8/7(木)から8/13(水)まで夏期休業とさせていただきます。期間中はご不便をお掛け致しますが何卒ご了承下さいませようお願い申し上げます。

Shine Canada
604-828-9804/info@shinecanada.ca

P.2

この7月、シンガポールとインドネシアを訪れた。私にとって、東南アジアへの旅は生まれて初めてのことで、すべてが新鮮だった。この秋、シンガポールに転居したら、くふれーざー>に、「シンガポールだより」をお届けすることができてもいいかも。

#400-601 West Broadway, Vancouver, BC V5Z 4C2
www.equinespirit.ca
Dr. Naoko Harada Winther, R.C.C.
604-683-8330



P.17

新商品入荷にそなえ
全ギフト類の整理中

割引交渉大歓迎



バックスター・神戸・フローリスト

P.2

このたび緑豊かなノースデルタから賑やかなバンクーバーに引っ越すことになりました。スタジオは小さくなりますが、交通の便がとてもよいところですよ。10月から新スタジオにて個人セッションを再開いたします。

ささきなおこ

www.naokosasaki.com

P.17

日系センターでマッサージを行います! 詳細はお電話、又はメールでお問い合わせください。

Blue Planet Reflex (Keiko)
TEL: 604-352-5442
www.blueplanetreflex.com
email:blueplanetreflex@excite.co.jp

P.17

Canada Revenue Agency
からの手紙に対しての返答のサービスもしております。

藤井公認会計事務所
604-812-7139

P.18

生命保険、海外旅行保険
ビジター保険格安な学生保険
もあります。

Manulife Bankの普通預金
1.55%

Financial Advisor
小林ヒロコ 604-727-2320

P.31

日本製まつ毛エクステンションへ
お客様のまつ毛1本に対し、1本の人工毛を丁寧につけていく技術で、目力アップはもちろんのこと、マスカラ要らずのメイク時間も短縮できます!この機会に是非お試しを。トライアルキャンペーン:35本+35本(70本) \$50
米初回の方限定 米有効期限
2014年8月末まで
www.aoibeauty.com
604-688-2122

P.56

ひだまりカウンセ
リングのオフィス
は、ダウンタウン、
キツラノ、メトロタ
ウンにあり、ご都合
に合わせてお選びいただけます。

604-710-2377

P.15



ご旅行のことならお気軽に、スカイランド・エスケープス・トラベルまで。メキシコ、パナマ運河、カリブ海を一緒に楽しめるクルーズはいかがでしょう。

Tel: 604-685-6868
スカイランド・エスケープス・トラベル

P.11

はなしの箸やすめ

無愛 想子

ホントウにあった笑い話

ある暑い夏の夜、どうしてもビールが飲みたくなった一文無しの男が、道に落ちていた石を拾って酒屋の窓に投げた。しかし、投げた石は強化ガラスに当たって跳ね返り男の顔にもろにぶつかって、男は気を失って倒れた。この事件は、酒屋の入り口に取り付けられていたビデオに全部写っていて、彼はすぐに捕まった。

一人の男が店に入ってきて20ドル紙幣を出して両替を頼んだ。キャッシャーが引き出しを開けると、男はピストルを出して、「その金を全部よこせ」と言い、出された金をひつつかむと逃げ出した。盗まれた金は14ドル足らずで、泥棒は見せ金の20ドルを忘れていたから、店は差し引き6ドル儲けた。

毎日コモレークの周囲を散歩する男が、そこで写真を撮っているアジアの旅行者グループを見て、全員の写真を撮ってあげようと思い、どこの国の人かわ

からないので身振り手振りで意思を伝えると、グループの中の一人の男が見事なおックスフォード・イングリッシュで、「お志はありがたいですが、今日はもう、とりたい写真は全部とりましたので」と断りを言った。

アメリカ東部の小さな町の店にピストル強盗に入った男は、奪った金が思ったより少なかったので、店番の男を縛り、3時間後に警察が来て彼を逮捕するまでカウンターで店番をしていた。

南米産の熱帯魚を飼っていた男が3日間出張で家を留守にし、帰宅すると動物虐待防止協会から訴えられて裁判になった。フィッシュ・シッターがいなかったことがなげばれたかという、彼が電気代を払うのを忘れていたので電気会社の人が電源を切ろうとしてわかったという。彼は、「魚は人間がいなくても2週間は安全である」という文献を出して裁判に勝った。

Vancouver

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ピザ
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード
8475 Fraser St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Ark Hair Studio** アーク ヘアー スタジオ
・ 810 Homer St. Van., ☎604-688-7768
・ 818 Homer St. Van., ☎604-683-7735
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン
571 Howe St., Van. ☎604-685-1006
- **Donburi ya** どんぶりや
5-1329 Robson St., Van. ☎604-685-8606
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビテン
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウングラウン
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Saron** ギルド ヘアサロン
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Gyoza King** ギョーザ・キング
1508 Robson St., Van. ☎604-669-8278
- **Hanamo florist** はなもフローリスト
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート
Seymour St., & Robson St., Van. ☎604-609-456
- **Holy Cross Jap.- Can. Anglican Church**
聖十字聖公会
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **IACE Travel** アイ・イー・シー・イー トラベル
F2 736 Granville Street, Van. ☎604-602-7551
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル
211-1030 W.Georgia St. Van ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kikuchi Dental Office** 歯科医院ドクター菊池
1200 Burrard St. Van. ☎604-687-6480
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya-Guu with Garlic** 北の家グー
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Landmark Hotel** ランドマークホテル
1400 Robson St. Van. ☎604-687-0511
- **Langara College** ランガラ・カレッジ
100 W.49th Ave., Vancouver ☎604-323-5511
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibe** めしや 八べい
778 West 16th Ave. Vancouver ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど

- 701 E.Hastings St. Vancouver ☎604-253-7168
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Murata** むらた
15E Broadway, Vancouver ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885
- **RBC Royal Bank** RBC ロイヤル銀行
25F 666 Burrard St., Van ☎604-257-7291
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shao-Rin Noodle House** シャーリンヌードルハウス
656 West Broadway, Van ☎604-873-1816
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル
100-445 West 6th Ave. Vancouver ☎604-685-6868
- **Spage-Tei** スパゲッ亭
1741 Robson St. Vancouver ☎604-428-1014
- **TD Canada Trust** TD カナダトラスト
1F 700 W.Georgia St. Vancouver ☎604-654-3665
- **Tonari-gumi** 隣組
101-42 West 8th Ave, Vancouver ☎604-687-2172
- **Toyama Japanese Restaurant** とやま
757 Seymour St., Vancouver ☎604-688-3256
- **UBC Asian Center** UBC アジアセンター図書館
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**
バンクーバー日本語学校
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600
- **Yuji's Japanese tapas** ゆうじ
2083 Alma Street Van. ☎604-428-4688
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン
568 Robson Street, Van. ☎604-689-1155

Burnaby

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラー
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラッドストーン日本語学園
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Nao Sushi** 直寿し
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

Richmond

- **Daiso** ダイソー
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **Ichiro Japanese Restaurant** 一郎亭
110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150
- **Izumi-ya** イズミヤ
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171

- **Kitanoya- Guu** Aberdeen 北の家グーアパティーン
2790-4151 Hazelbridge Way, Rmd ☎604-295-6612
- **Mauve hair** モーブ・ヘア
Suite 120 - 8033 Saba Rd., Rmd ☎604-370-6519
- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Nan-Chuu** 南厨
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391
- **Seto Sushi** 瀬戸寿司
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Stevestone Community Centre** スティーストンコミュニティセンター
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

North & West Vancouver

- **Larson Market** ラーソン・マーケット
1705 Larson Rd. N.Van. ☎604-980-7754
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **Tama Organic Lifer** タマ・オーガニック
#2-1600 Mackay Rd., N.Van ☎604-987-8198
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400
- **Yohachi sushi** 与八齋
161 West Esplanade,N.Van. ☎604-984-6886

Coquitlam & Port Coquitlam

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎778-216-0241
- **Tozenji** 東漸寺
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**
コクィットラム・シティーセンター図書館
1169 Pinetree Way Coq. ☎604-554-7330

New Westminster

- **Japanese Gospel Church** 日系人福音教会
425 11th Street, Vancouver ☎604-521-7737

Surrey

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**
メノナイト日本語キリスト教会
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425
- **Tokach** とかち
10767 King George Hwy Surry ☎604-951-3800

Victoria

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

その他

- **Japanese company** 日系企業各社
- **Consulate General of Japan** 日本領事館
- **Canadian Embassy in Tokyo** 東京在日カナダ大使館
- **Yokohama City Library** 横浜市立図書館
- **Subscriber / Others**



にゃいん 9・1・1 わん かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」
—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

ウクライナの地獄——犬たちを救いたい

ウクライナの危機的状況は、皆さんニュースでご存じのことでしょう。多くの人々が死傷する事態が続いています。

とりわけ渦中にある東部の都市ドネツィクでは、2万5千人以上の人々が住みなれた土地から逃れていっています。そしてそうした人々は、それまで家族として一緒に暮らしてきた犬たちを連れて行く余裕すらありません。中には繋がれたり家の中に置き去りにされたまま残されている犬たちもいます。東日本大震災のときに福島で多くのペットたちが原発事故の避難区域に置き去りにされたときと同じ状況が起きているのです。そうした政治的、社会的なカオスの中で苦しむのは人間ばかりではないのです。

もちろん、多くの人が飢えの中にあっても家族やペットたちをなんとか養おうとしていることも事実です。

そんな中でIFAWは、ドネツィクにある大きなシェルターの救済活動を行っています。そこには、市の内外からた

くさんの犬たちが保護されて収容されています。

先日シェルターのスタッフは、市にあった個人の小さなシェルターから、19匹の犬たちを受け入れてくれないかとの要請を受けました。シェルターのオーナーは軍によって退去を命じられたため、シェルターにいた犬たちは他のボランティアの人々に預けられました。ところが今度はその預かった人々も避難しなければならなくなってしまったのです。

IFAW スタッフは、これらの動物たちを救うため戦地に入りました。こうしたことは決して初めてではなく、IFAW はバクダッドやチュニジア、エジプトなど、過去に何度も戦火の中に入って何百何千もの動物たちを救出しています。ドネツィクのシェルターには、900 匹以上の犬が収容されていました。人々はどんどん避難してゆき、さらに多くの犬たちが取り残されました。シェルターのことを知らない多くの人々は、避難するとき彼らのペットをつないだままにしていることもありました。

ドネツィクのスーパーマーケットはそれまで、売れ残った肉や魚をシェルターに寄付していましたが、それもできなく



なっています。シェルターの犬たちの食糧は毎日約 380 ドルかかります。IFAW はとりあえず 1 万ドルを、彼らの餌代として捻出しました。

今も、飢えて瀕死の状態になった犬たちがほぼ毎日のように、ボランティアや市民の手で連れてこられています。置き去りにされながらも戦火を逃れた犬たちを飢えから救うことが、唯一今、現地から遠く離れた地にいる私たちにできることです。



寄付は以下から

www.ifaw.org/canada/secure/donate/support-ifaws-work
またはチェックの郵送は

International Fund for Animal Welfare
301 1/2 Bank Street, Unit 2, Ottawa, ON K2P 1X7 Canada

Animal Advocates Society of BC

*Box 114, 103-1075 Marine Drive, North Vancouver, B.C., V7P 3T6
コンタクト: animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。
animaladvocates.com

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で...!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらがしにして吠うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療（外科・内科・歯科）
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方食
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング（水曜日・木曜日 要予約）



ペットの急性、慢性的痛みや炎症にレーザー治療を行っています。

- 関節痛 (Osteoarthritis)
 - 外傷 / 浮腫 (はれ・むくみ)
 - 整形手術後のリハビリテーション
 - 外耳炎、アトピー、etc.
- ※レーザー治療 (Class IV Laser) は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力 (Healing Speed) を早めます。

West Vancouver Veterinary Hospital
Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2
Phone: 604-913-8387
www.westvancouvervet.com
email: neovet11@gmail.com
Dr. Masako Mizuno DVM

OPEN SEVEN DAYS
MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM
SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL

トムリンのシネマニア

冒頭の演技で控えめな、しかし見逃しがたい咳をするキャラクターの人生のように、映画が死の淵に向かって歩き始めて久しい。終焉に向けた最新章は、米ケーブルテレビHBOやネットフリックス、ユーチューブの映画関連チャンネルなど、わけのわからない媒体の興隆を通じて今も続いている。

ちなみにこの映画史は第1章から順に、語り手の登場、音声の導入、テレビの登場、制作会社の衰退、ホームビデオの普及…と続いていた。

スティーブン・ソダーバーグ監督は昨年、カリフォルニア大学バークレー校で映画に関する討論会を行った。数々の賞に輝いたその経歴や業界第一線での活躍から、多くの聴衆を引き寄せる会となった。

ソダーバーグ監督は、芸術とビジネスが長きにわたって繰り広げてきた闘いについて問題提起した。「これは『セックスと嘘とビデオテープ』をきっかけに認識された問題ですが、メインストリーム受けを狙いつつも、知性や創造性に富むというバランスの取れた作品は、世界市場の開拓と興行収入にフォーカスされた現在の映画産業において、ますます重要視されなくなっています」

ソダーバーグ監督のぞっとするような分析は、すぐにジョージ・ルーカス監督とスティーブン・スピルバーグ監督の支持を得た。かつてはアンチ興行収入主義者とか高品質主義者として異端視されたものだが、彼らは今や芸術性の高い映画を守るために立ち上がった情熱的な弁護人だ。スピルバーグ監督は強調する。「稼ぎ頭であるスーパーヒーローものには巨額の予算とマーケティングを惜しまない、というのが現在のハリウッドのビジネスモデルで、小銭をかき集めて何とか生き残りを図ろうとする規模の小さい低予算映画は非常に苦しい状態にある」。

そして現実とは……

そうした観点からすると、2014年夏の現実、ハリウッドのプライドをずたずたに傷つけるものになった。巨額の予算を投じたアクション映画が次々と期待を裏切る結果に終わってしまったのだ。観客はとにかく食傷気味だ。平凡すぎる続編、奇をてらっているのにマンネリなストーリー展開、映画館での抱き合わせ販売……

2000年代に突入して早14年、映画に対するテレビの優越性は、ますます論破し難い事実になっている。割高のポップコーンや、テキストだのおしゃべりだのに夢中の迷惑な周りの観客に辟易することなく、素晴らしい演技と複雑なストーリー展開と視覚的な輝きをたっぷり堪能したいなら、「自宅でゆっくりくつろぎながらHBOやネットフリックス、PBSを楽しむ」という結論に至るだろう。専門テレビは、顧客満足度で満点を誇る映画モデルとなっている。これは最初の週の売り上げがどうか、ハイリスクを冒してハイリターンを期待するとか、観客から得られる反応がどうか、そんなことは完全に度外視して成り立つ媒体だ。

映画館に足を運ぶという懐かしい習慣を好む者がいても（外出するのは楽しいので）、映画館に行くこと自体がハイクラスな文化的行為だという信念はとっくに失われてしまっているのだ。

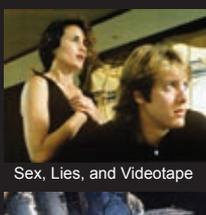
スタジオレベルで巨額を投じる映画制作を抑えて、自己満足と保守

www.thefraser.com

映画評論家

Raymond Tomlin

自宅でも劇場でも、映画愛を貫く人へ



Sex, Lies, and Videotape



Gravity



Gravity



Chef



Chef



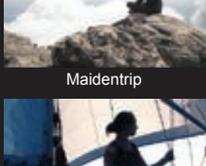
Ida



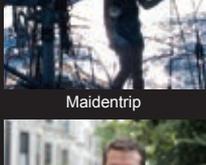
Ida



Maidentrip



Maidentrip



Blue Ruin



Blue Ruin



Blue Ruin

主義に徹するテレビ独自の創造性が、映画からその特権的な地位を奪ったのだと結論付けるのは簡単だが、観客はこりもせず未だに同じものを見たいと思う。善と悪の戦いとか、男たちのドンちゃん騒ぎとか、元気いっぱいアニメキャラクターの冒険とか、そういうものを。

映画とは何か？

映画の特異性とは、サイズとスケールの大きさだ。40年代後半のテレビの登場はシネマスコープのような横長フォーマットを発達させる導火線となった。また豊かなテクニカラーや3Dなどの仕掛けは、リビングルームには壮大すぎた。

もっとも3Dは登場と同時に観客の好奇心をさらった後は、先細りとなってしまった。

映画を映画たらしめているのは、また実際に今や頼みの綱でもあるのは、その事業としてのユニークさや視覚的壮大さだ。そして何より、寓話を真実に一変させる監督の監督としての力量だ。

たとえばアルフォンソ・キュアロン監督の“Gravity”では、サンドラ・ブロックが宇宙空間に投げ出された孤独な女性医療技師を演じ、渦巻くカオスと破壊のなか、ヒューストンからの助けもないまま男性宇宙飛行士（ジョージ・クルーニー）とともに壮絶なサバイバルを繰り広げる。7億1,600万ドル以上を叩き出した大ヒット作だが、これはハリウッドならではのビジネスモデルを陽気に拒否した作品だ。

ひとたび意識してみると、映画的なものは至る所にあることに気付く。ジョン・ファヴロー監督の料理人が主人公のコメディ作品“Chef”、パヴェル・パヴリコフスキ監督のモノクロ映画“Ida”、ジリアン・シュレジンジャー監督の芸術性たっぷりの“Maidentrip”などは、とてつもない力を持った個人的なドキュメンタリー作品にかたちを変えたホーム・ムービーだ。メロドラマ、ミステリー、リアリズム、魔法とキッチン流し……そんなありえない組み合わせのスタイルで我々をとりこにする。ジェレミー・ソウルニエ監督の3万7,000ドルという低予算映画“Blue Ruin”の底力もまたしかり。

こうした作品は劇場に限らず、テーブルの上で、自宅のコンピュータールームで、あるいはネットフリックス、ビットレント、地元のケーブルテレビで観ることになるかもしれない。しかしそれらが映画以外の何かに取り違えられることはありえない。映画とは何か？ 観ればわかる、それが映画なのだ。

Coming Soon Movies August

August 1

Guardians of the Galaxy SF PG13



監督: James Gunn
キャスト: Chris Pratt, Vin Diesel, Bradley Cooper, Zoe Saldana
人間と宇宙人のミックスのピーター・クウィルは、不思議な球を見つけたことで、宇宙征服を企むローナンから命を狙われることになる。ピーターは、「ガーディアンズ・オブ・ギャラクシー」という名のチームを作り、悪者ローナンの手から世界を救うために立ち上がる。

Get on Up



伝記・音楽 PG13
監督: Tate Taylor
キャスト: Chadwick Boseman, David Andrew Nash, Nelsan Ellis, Viola Davis
貧しい子供時代を過ごし、史上最も影響力を持つミュージシャンへと成長したジェームス・ブラウンを描いた作品。

Calvary ドラマ R



監督: John Michael McDonagh
キャスト: Brendan Gleeson, Chris O'Dowd, Kelly Reilly, Aidan Gillen
牧師のジェームス (Brendan Gleeson) は、教会のメンバーの懺悔を受けた後も、なんとか力になろうと努力するが、ミステリアスで邪悪な力が背後に迫る。

What If コメディ PG13



監督: Michael Dowse
キャスト: Daniel Radcliffe, Mackenzie Davis, Zoe Kazan, Adam Driver
元医学生生のウォーレス (Daniel Radcliffe) は、人間関係が苦手。ルームメートのアランが恋愛をエンジョイしているのを横目に、恋愛はしばらくご法度と決心するが、そんなある日、彼はアニメーターのシャントリー (Zoe Kazan) と出会う。二人は意気投合するが、次第にこれが恋愛なのか友情なのか分からなくなってしまう。

August 8

Teenage Mutant Ninja Turtles



SF アドベンチャー
監督: Jonathan Liebesman
キャスト: Megan Fox, Will Arnett, William Fichtner, Noel Fisher
放射性物質の影響で人間のサイズに成長したティーンエイジ・ミュタント・忍者・タートルは、政治家から警官までが汚染されてしまったニューヨークを救うべく、怖いもの知らずのレポーターとカメラマンの助けを得て立ち上がる。

The Hundred-Foot Journey



ドラマ G
監督: Lasse Hallstrom
キャスト: Helen Mirren, Rohan Chand, Charlotte Le Bon, Manish Dayal
インド人のカダム一家は南仏の美しく静かな村に移住し、インド料理レストランをオープンした。ところが、その目先に、マダム・マロイがミシュラン・ガイドに載るようなクラッシーなフレンチレストランを開いたから、さあ大変!

Into the Storm サスペンス PG13



監督: Steven Quale
キャスト: Sarah Wayne Callies, Richard Armitage, Jeremy Sumpter, Nathan Kress
シルバートの街が、巨大な竜巻に襲われた。さらに最大級のサイクロンがシルバートの街に近づいていて…。一生に一度のショット・チャンスをものにしようとする追跡者たちがカメラを抱え、母なる大自然に真っ向から立ち向かおうとする。

Step Up All In ロマンс PG13



監督: Trish Sie
キャスト: Alyson Stoner, Briana Evigan, Ryan Guzman, Izabella Miko
ラスベガスを舞台に、若者が夢を追い続けてダンスコンペティションに挑む。

About Alex ドラマ R



監督: Jesse Zwick
キャスト: Aubrey Plaza, Maggie Grace, Max Minghella, Nate Parker
カレッジに通う20代の若者7人が自殺未遂をしたアレックスを慰めるため週末を共に過ごすことになった。しかし、意見の食い違い、生活の違いなどから楽しいはずの再会が次第におかしな雰囲気。ハイスクールの時と変わってしまった20代の大人の友情を描く作品。

August 15

The Expendables 3 アクション PG13



監督: Patrick Hughes
キャスト: Sylvester Stallone, Jason Statham, Jet Li, Antonio Banderas
バーニー (Stallone) とその仲間達のチーム The Expendables は、かつての仲間が無情な武器ディーラーのコンラッド (Gibson) と対立する。コンラッドはチームを破滅させることをミッションとして掲げて情け容赦ない攻撃をしかけてきた。バーニーは若い頭脳とハイテクを投入し、戦いに挑む。

The Giver SF



監督: Phillip Noyce
キャスト: Brenton Thwaites, Jeff Bridges, Meryl Streep, Taylor Swift
何一つ不自由していない幸福な生活を送っていた若者、ジョーナス (Brenton Thwaites) は、コミュニティで起こった歴史をすべて知っている The Giver (Jeff Bridges) と共に時を過ごすうちに、今まで知らなかったコミュニティの暗い秘密を知るようになり…。

Let's Be Cops コメディ R



監督: Luke Greenfield
キャスト: Nina Dobrev, Angela Kerecz, Jake Johnson, Andy Garcia
警官モノの主人公二人は、実はニセモノ警官。コスチュームパーティーで警官に変装して大ヒットを飛ばした二人組が、現実の世界でギャングと汚職刑事に囲まれて四苦八苦する羽目に陥る。

As Above, So Below スリラー R



監督: John Erick Dowdle
キャスト: Ben Feldman, Edwin Hodge, Perdita Weeks
パリの地下にあるカタコンベで失われた宝物を探していた二人の考古学者が遭遇する狂気と恐怖のジャーニーを描く。

Frank コメディ・ミステリー 14A



監督: Lenny Abrahamson
キャスト: Michael Fassbender, Maggie Gyllenhaal, Domhnall Gleeson, Scoot McNairy
ミュージシャン志望の若者ジョン (Domhnall Gleeson) は、不思議な男、フランク (Michael Fassbender) が率いるアバンギャルド・バンドに参加するが…。

movie top 10 (7月後半)

1. Lucy
2. Hercules
3. Dawn of the Planet of the Apes
4. The Purge: Anarchy
5. Planes: Fire and Rescue
6. Sex Tape
7. Transformers: Age of Extinction
8. And So it Goes
9. Tammy
10. A Most Wanted Man

The Trip to Italy コメディ



監督: Michael Winterbottom
キャスト: Rob Brydon, Marta Barrio, Steve Coogan, Rosie Fellner
イタリアのリグリア、トスカ二、ローマ、アマルフィ、カプリを訪れた二人組が、美しく詩的な風景の中で、楽しくおいしい食事をエンジョイするというお話。

August 22

Sin City: A Dame to Kill For スリラー



監督: Frank Miller | Robert Rodriguez
キャスト: Jessica Alba, Mickey Rourke, Rosario Dawson, Eva Green
ハードボイルドな市民が、さらに悪名高き人間に直

面する。

If I Stay ドラマ PG13



監督: R.J. Cutler
キャスト: Chloe Grace Moretz, Mireille Enos, Liana Liberato, Lauren Lee Smith
ミア・ホール (Chloe Grace Moretz) は、音楽

の夢を追い求めてジュリアードを続けるか、愛するアダム (Jamie Blackley) のそばにいるかの一大決心を迫られていたが、ある日突然交通事故に見舞われてしまう。一瞬のことで人生は大きく変わり、ミアの身体を離れた魂は、生き返ってこれまでとは 180 度違ってしまった人生を生きていくかどうかの決断を迫られる。

When the Game Stands Tall



スポーツ PG
監督: Thomas Carter
キャスト: Jim Caviezel, Alexander Ludwig, Michael Chiklis
実話に基づくストーリー。De La Salle ハイスクールのフットボールチームをアメリカのスポーツ史上に残る 151 勝に導いた伝説のコーチ Bob Ladouceur (Jim Caviezel) を描く。

August 22

Jessabelle ホラー PG13



監督: Kevin Greutert
キャスト: Sarah Snook, Mark Webber, Joelle Carter, David Andrews
悲惨な交通事故に遭ったジェシーは、生まれ故郷のルイジアナに戻ってきた。ジェシーはそこで、彼女の帰りを待ちわびていた長期にわたり苦しみを味わわされていた魂と直面する。今度こそ、逃れられない…。

The November Man サスペンス R



監督: Roger Donaldson
キャスト: Eliza Taylor, Olga Kurylenko, Pierce Brosnan, Will Patton
'The November Man' のコードネームを持つ元 CIA エージェントのピーター・デヴェロー (Pierce Brosnan) はスイスで静かな生活を送っていた。しかし、目撃者のアリス・フォーニエ (Olga Kurylenko) を保護するという最後のミッションを与えられたピーターは、次第に CIA 高官を巡る陰謀に巻き込まれてゆく。

One Chance 音楽 PG13



監督: David Frankel
キャスト: James Corden, Alexandra Roach, Julie Walters, Colm Meaney
イギリスの Britain's Got Talent の優勝者である Paul Potts の実話。昼はショップで働き、夜はアマチュアのオペラ歌手として生きてきたシャイなポールが、番組で大旋風を巻き起こすまでを描く。



focus on

Boyhood (PG)

今月ご紹介する作品は、早くもオスカー候補の1つとして挙げられている大変質の高いエンターテインメント作品、"Boyhood" だ。

過去 12 年に渡り撮影され続けてきた本作品は、2 人の子供、メイソンとサマンサが若者へと成長してゆく姿を文字通り 12 年間に渡り日々追ったもの。メイソン役には Ellar Coltrane、サマンサ役には Lorelei Linklater というそれぞれ新人が扮しているが、さまざまな問題を乗り越えな



がらヤングアダルトへと成長した 2 人の演技は実際見事である。

ごく普通の人なら、スクリーンの 2 人に大いに感情移入できるだろう。Richard Linklater 監督 (Before Sunset) 自らが手がけたすばらしい脚本で、家庭の問題、学校での困難、恋愛や社交問題などを描き、人間の成長とはどういうものなのかが手に取るようにわかる作品に仕上がっている。小さな街に生きることがどういうことなのか、そしてごく普通の家族が抱える問題というものがあるものなのかを、ある家族の変化や成長を通し、そのダイナミックなパフォーマンスと生きたせりふ

by Robert Waldman (映画評論家)

で見る者がせつなくなるほどつぶさに伝えてくれる。問題だらけの両親には Ethan Hawke (Gattaca) と Patricia Arquette が扮している。

166 分という長時間の作品ではあるが、家族の歴史を克明に描き、観客を飽きさせることがない。また、アメリカという国の文化や歴史も垣間見ることのできる必見の旅路である。



【編集後記】 マレーシア航空機撃墜、パレスチナ自治区ガザへのイスラエルの攻撃——この夏、たくさんの無事の人々や子どもたちが犠牲になっているニュースを聞いて、どんどん心が萎えていった。

バンクーバーには珍しい蒸し暑さのせい、気分が落ち込んでいるせい、8月号の編集が全部終わってもまだ今回の後記を書けずに悶々としていたら、息子が買った試作品のOculus Rift (オキュラスリフト) という「おもちゃ」を見せてくれた。要は3D映像を見せてくれる装着型のビデオディスプレイのようなもので、ヘッドマウントディスプレイと呼ぶ。これが実にすごい。ほとんど自分の視野と同じ広さの映像が立体で見え、頭を動かすと上下左右の状況も普通に自分の目で見えるように見ることができる。YouTubeで90歳のお年寄りの女性がこれを見て興奮して大はしゃぎしている映像を見たことがあるが、さも有りなんである。仮想世界にここまでリアルに入れると、すっかりその非日常に没入して現実世界を一時忘れてしまう。紺碧の宇宙に一人漂って、降ってくる星や青い地球を眺めるのもいいし、いながらにしてジェットコースターに乗れるのもいい。「千と千尋の神隠し」の釜じいと真つ黒クロスケが働いている様子も、見ていて飽きなかった。中でも私が一番気に入ったのは、バス停でトトロに出会ったことである。森のバス停の横にあるお稲荷神社の祠の中に小さなキツネの像が何体も置いてあるのまでよく見えた。雨の森を照らす街灯の灯りも、妙にリアルで懐かしい。ただ、ネコバスが来

ても私は乗れず、トトロだけが乗って行ってしまったのがちょっと残念。

ところで、多くの人はこのゴーグルを装着すると酔ってしまうらしいが、最初私は全然酔わなかった。ところが食事をした直後にジェットコースターに乗ったら(見たら)、すっかり酔ってしまった。そのあたりも現実と同じかも。

このOculus Riftを使ったゲームが盛んに開発されているらしい。そうするとゲームをしている人間が完全にゲームの世界に入り込んでしまうことになる。すごく面白いだろうけれど、現実逃避に最高の手段になりそうで、使う人の自己管理能力が問われることになりそうだ。

ちなみにこのOculus Riftはまだ試作段階で、ソフト開発者向けしか手に入らない。ある余命宣告をされたお年寄りの「散歩がしたい」という望みをかなえてあげたいと思った孫がオキュラス社に連絡をしたところ、すぐに送ってきてくれたので、お婆さんは居ながらにして念願の散歩ができたという話もYouTubeで紹介されていた。

確かに、実際には見ているだけなのだが身体も実際に反応して、あたかも現実と直面しているような気持ちになる。使い方によっては思いもかけない効用があるかもしれない。眩暈などの治療にも使えるのではないかと医療目的の研究もされているという。

——と、まあそんなわけで、今回は、最新のハイテクゲーム機でちょっと気分転換できた、という話である。(エディター：宮坂 まり)

日本語チェック! (解答)

(出典:「日本語力」樺島忠夫編)

P. 37 答: ② 多くの学者や文化人が、自由に論争しあうこと。あるいは、人々がさまざまな主張を展開して、収拾がつかない状態をいう。もとは、春秋・戦国時代にさまざまな思想家が主張して激しく論争したことを表す。

熟語遊び P.37 (解答) 緑

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060 Clarke Road,
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
Tel: (604) 939-8707
Fax: (604) 939-8780
E-mail: info@thefraser.com

郵送購読

U.S.A. 半年 \$22.00 / 1年 \$40.00

カナダ半年 \$17.00 / 1年 \$30.00

日本 半年 ¥6000 / 1年 ¥12000

チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者: 宮坂 怜

制作スタッフ:

- ・ジュンコ トラン・Yuki Revill
- ・Hiroko Johnson・森下洋子
- ・Momo・宮坂 まり・宮坂 怜

気になるお肌の悩み - シミ (原因編)

男性、女性を問わず、シミでお悩みの方はかなりいらっしゃいます。特に、年齢を重ねて新陳代謝の速度が鈍くなってくると、表皮の基底層でできたメラニン色素が排出されず、皮膚表面にシミという形で残ってしまいますので、そのままにしておくと、シミの量は増えていきます。といっても、これは一例に過ぎず、シミは、若い方にもできますし、お歳を召していても、殆どシミのない方もいらっしゃいます。

シミは基本的に、メラニン色素がたまって出来る訳ですが、このメラニン色素は、表皮の奥にあるメラノサイトという細胞によって生成されています。そして、このメラノサイトという細胞は、紫外線や、そのほかの様々な刺激が入ってきた時に、肌がダメージを受けないように、生成したメラニン色素にガードさせているのです。つまり、メラニン色素は肌を守るために必要なものなのですが、メラノサイトがキャッチした刺激が強すぎると、大量にメラニンを作ることになり、しみの元になります。

しみを作らない一番の方法は、肌に強すぎる刺激を与えないことです。紫外線、ホルモンバランスの乱れ、虫さされ、かぶれなどの皮膚炎、やけどなど、いろいろな刺激でメラノサイトの働きは活発になります。また、肌が不健康な状態のときも、肌のバリア機能が十分に働かないので、メラノサイトが刺激をつよく感知することになります。

☆FINN社のサーモンコラーゲンは、シミにも効果的に働きます。肌につけると、まず、ナノミリ単位のコラーゲン繊維が通気性のある薄い膜を形成し、外部の刺激から肌の内部を守ります。そして、サーモンコラーゲンは18℃で解け始めますので、各種栄養成分が徐々に浸透していき、知らず知らずのうちにシミの出来にくい健康な肌を作ります。

FINNの化粧品は、栄養豊富な鮭コラーゲンを主原料に、誠実に丹精込めて作られています。

ギフト用、帰省時のお土産用としても、是非ご利用ください。



Marine Collagen Series

- Gentle Cleansing Foam 80ml \$24
- Extract Lotion 60ml \$45.50
- Toning Lotion 60ml \$35.50 / 120ml \$59
- Milk Lotion 60ml \$38 / 120ml \$60
- Gel 30ml \$39.80 ● Cream 30ml \$39.80

Salmonollagen Series

- Extract Lotion 60ml \$86
- Gel 50ml \$86
- Cream 50ml \$86

\$25のお試しセットもご利用ください。

● Extract Lotion ● Cleansing Foam ● Cream



お求めは Tel: 604-939-8707 / Fax: 604-939-8780

E-mail: shop@thefraser.com 工場から直送いたします。

★ \$100以上お買い上げの場合 送料無料 (カナダ国内)

* Tax12%と郵送の場合送料(\$9)が加算されます。

販売: shop@thefraser

OPEN!

日本食レストラン
IZUMIYA フードコート内

いずみ亭

大好評
食べ放題!!!

ランチのみ営業・火曜日定休

販売中

- ・新潟産こしひかり
\$13.99/ 2kg \$32.99/ 5kg
- ・Sankyo-do 青汁 7種類入荷しました
- ・岩谷 カセットタコヤキ器 \$108.99
- ・新中古本 1万2000冊
毎月第1・第3 金・土・日
Book Sale 20% off

日本食料品店 **IZUMIYA**

広いお店・豊富な品揃え!

現在新中古本在庫 1万2000冊!

文庫本のみ買取はじめました。



www.izumi-ya.ca

お弁当、お寿司、お惣菜、冷凍食品、お菓子、野菜、日用品、etc.

●月～土 10:00 - 20:00 ●日 10:00 - 19:00

IZUMIYA
Japanese Marketplace

Tel: 604-303-1171 Fax: 604-303-9946

スカイトレイン Lansdowne 駅より

#160-7971 Alderbridge Way, Richmond, B.C.

徒歩5分 大駐車場完備

日本より空輸。

新鮮な
魚介類を
毎週入荷!



ANGEL SEAFOODS LTD

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

ふれいざー

自費出版 承ります。
実績と信頼

- ・絵本・記念誌・句集・詩集・教材
- ・辞書・自分史・エッセイ・遺稿集
- その他。

お気軽にお問い合わせください。

Tel: 604-939-8707

info@thefraser.com



100% PEACH & FOREST!



FROM EACH

20
PACK

OF

CARIBOO
GENUINE
DRAFT

SEE FIG.1



x20
355 ML
FIG.1



SUPPORT REAL BRITISH COLUMBIAN
ATHLETICS

WILL FUND ATHLETES IN YOUR COMMUNITY



Details at
CARIBOOBREWING.COM



OFFICIAL SPONSOR

AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.

1Fヘアサロン

「高い技術」と「極上のサービス」で心温まる場所

カット ドライカット
カラー 再生ヘアカラー
パーマ
縮毛矯正
再生トリートメント
頭皮クレンジング
スタイリング メークアップ



B1 メディカルエステ

日本製まつ毛エクステンション
医療レーザー脱毛
IPLフォトフェイシャル
マイクロダーマブレイジョン
アンチエイジングフェイシャル
トリートメント
ダーマロジカ



520 Beatty Street Vancouver

www.aoibeauty.com

スタジアム駅から徒歩2分

スタッフ募集中

604-688-2122

